

*Utkast til:*

# **ANTIDOPINGREGELVERK**

# Innholdsfortegnelse

INNLEDNING	.....	3
<b>ARTIKKEL 1</b>	<b>DEFINISJON AV DOPING</b> .....	6
<b>ARTIKKEL 2</b>	<b>BRUDD PÅ ANTIDOPINGREGLENE (REGELBRUDD)</b> .....	6
<b>ARTIKKEL 3</b>	<b>BEVIS</b> .....	9
ARTIKKEL 4	DOPINGLISTEN OG MEDISINSKE FRITAK .....	12
ARTIKKEL 5	TESTVIRKSOMHET OG ETTERFORSKNING.....	17
ARTIKKEL 6	ANALYSE AV <i>PRØVER</i> .....	22
ARTIKKEL 7	<i>RESULTATHÅNDBLING</i> : MYNDIGHET, INNLEDENDE VURDERING, UNDERRETNING OG <i>SUSPENSJONER</i> .....	25
ARTIKKEL 8	<i>RESULTATHÅNDBLING</i> : TIL EN RETTFERDIG HØRING OG UNDERRETNING OM HØRINGSavgjørelsen .....	30
<b>ARTIKKEL 9</b>	<b>AUTOMATISK DISKVALIFIKASJON AV INDIVIDUELLE RESULTATER</b> .....	31
<b>ARTIKKEL 10</b>	<b>SANKSJONER MOT ENKELTPERSONER</b> .....	32
<b>ARTIKKEL 11</b>	<b>KONSEKVENSER FOR LAG</b> .....	48
ARTIKKEL 12	DISIPLINÆRE REAKSJONER MOT ANDRE IDRETTSORGANISASJONER ..	48
<b>ARTIKKEL 13</b>	<b>RESULTATHÅNDBLING: ANKER</b> .....	49
ARTIKKEL 14	KONFIDENSIALITET OG RAPPORTERING .....	54
<b>ARTIKKEL 15</b>	<b>IMPLEMENTERING AV avgjørelser</b> .....	58
<b>ARTIKKEL 16</b>	<b>FOREDELSESFRISTER</b> .....	59
ARTIKKEL 17	OPPLÆRING .....	59
ARTIKKEL 18	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ADNO.....	60
ARTIKKEL 19	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR <i>UTØVERE</i> .....	60
ARTIKKEL 20	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR <i>UTØVERES</i> <i>STØTTEPERSONELL</i> .....	60
ARTIKKEL 21	YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ANDRE <i>PERSONER</i> SOM ER BUNNET AV DISSE ANTIDOPINGREGLENE.....	61
<b>ARTIKKEL 22</b>	<b>FORTOLKNING AV WADC</b> .....	61
ARTIKKEL 23	SLUTTBESTEMMELSER.....	62
VEDLEGG 1	DEFINISJONER.....	64
VEDLEGG 2	DEFINISJONER (alfabetisk rekkefølge på engelsk).....	74

## INNLEDNING

### Forord

Disse antidopingreglene er vedtatt og implementert i samsvar med Stiftelsen Antidoping Norges (ADNO) ansvar etter World Anti-Doping Code (WADC) og som en del av ADNOs kontinuerlige innsats for å eliminere doping i idretten i Norge.

Disse antidopingreglene er idrettsspesifikke regler som regulerer vilkårene for utøvelse av idrett. De har til formål å sikre at antidopingregler blir håndhevet på en global og harmonisert måte, og er vesensforskjellige fra strafferettslige og sivilrettslige lover. De har ikke til hensikt å være underlagt eller begrenset av nasjonale krav og rettslige standarder som gjelder for strafferettslige eller sivilrettslige saker, selv om de er ment å brukes på en måte som respekterer menneskerettighetene og proporsjonalitetsprinsippet. Ved vurdering av de faktiske og juridiske forhold i en bestemt sak bør alle domstoler, voldsdomstoler og andre dømmende organer kjenne til og respektere særegenheten ved disse antidopingreglene, som implementerer WADC, og det faktum at disse reglene representerer en konsensus blant et bredt spekter av interessenter over hele verden om hva som er nødvendig for å beskytte og sikre rettferdighet i idretten.

Kursiverte begreper i disse antidopingreglene er definert i vedlegg 1 og 2.

Med mindre noe annet er angitt, viser referanser «til artikler», til artiklene i disse antidopingreglene.

Alle kommentarer skal anses som en del av antidopingregelverket og skal anvendes til å fortolke bestemmelsene i artiklene.

### Det grunnleggende formålet med WADC og disse antidopingreglene

Antidoping er først og fremst basert på en etisk holdning basert på en visjon om idrettens ånd.

Antidopingprogrammer er tuftet på idrettens iboende verdi. Denne iboende verdien er kjent som «idrettens ånd»: den etiske streben etter fremragende idrettslige prestasjoner gjennom dedikert perfektjonering av den enkelte *utøvers* naturlige talenter.

Antidoping arbeider for å bevare idrettens ånd.

Antidopingprogrammer har til formål å ivareta idrettens integritet i form av respekt for reglene og andre konkurrenter, retten til rettferdig *konkurranse*, og den verdien ren idrett har for verden.

Idrettens ånd er en feiring av menneskets ånd, kropp og sinn. Den gjenspeiles i de følgende verdiene som vi finner i og gjennom idretten:

- Fellesskapsfølelse
- Likheter
- Moro og glede
- Respekt
- Solidaritet

Derfor demonstrerer *utøvere* verdier i idrettens ånd, slik som:

- Mestring
- Engasjement
- Mot
- Disiplin
- Fremragende prestasjoner
- «Fair play»
- Ærlighet

- Personlig ansvar

Tilsvarende har *utøveres støttepersonell* en grunnleggende rolle i både å vise og fremme disse verdier, herunder idrettens moro og glede for å sikre at *utøvere* får positive opplevelser gjennom idretten.

Antidopingprogrammer tilstreber både å beskytte *utøvernes* helse og å gi dem mulighet til å utvikle og uttrykke sine ferdigheter i idretten uten å bruke *forbudte stoffer* og *forbudte metoder*.

Antidopingprogrammet bygger blant annet på følgende verdier:

- *Utøvernes* rettigheter og plikter som fastsatt i WADC
- Samarbeid med andre
- *Opplæring* og kunnskap
- Rettferdighet
- Helse
- Respekt for menneskerettigheter
- Respekt for regler, lover og rettsprinsipper

Idrettens ånd kommer til uttrykk ved at vi «spiller rent». Doping er grunnleggende i strid med idrettens ånd.

## Det nasjonale antidopingprogrammet

ADNO er den uavhengige *nasjonale antidopingorganisasjonen* i Norge, og skal sikre at kontroll og påtalevirksomheten organiseres uavhengig av idretten og staten, og skal arbeide for en ærlig og dopingfri idrett blant alle de organisasjoner som tilslutter seg disse reglene, samt deres organisasjonsledd og medlemmer. Som Norges *nasjonale antidopingorganisasjon* og i overensstemmelse med art. 20.5.1 i WADC og kravene til den *operasjonelle uavhengigheten for nasjonale antidopingorganisasjoner*, har ADNO den nødvendige myndighet til og ansvar for å være uavhengig fra idrett og regjering i sine operasjonelle beslutninger og aktiviteter. Uten begrensning omfatter dette krav om å etablere tilstrekkelige juridiske, organisatoriske, prosessuelle og/eller kontraktsmessige beskyttelsestiltak for å hindre enhver utilbørlig påvirkning, innblanding eller involvering i organisasjonens styring eller operasjonelle aktiviteter for å sikre at antidopingprogrammet kan gjennomføres på en uavhengig måte. Det omfatter også et forbud mot enhver involvering av enhver *person* som har en faktisk eller potensiell interessekonflikt i ADNOs operasjonelle beslutninger eller aktiviteter, inkludert, men ikke begrenset til, når slike *personer* er involvert i ADNOs styring eller drift og samtidig er involvert i styring eller drift av et nasjonalt særforbund, et annet nasjonalt idrettsorgan eller en annen nasjonal idrettsorganisasjon eller departement med ansvar for idrett eller antidoping.

Alle organisasjoner som tilslutter seg disse regler og deres organisasjonsledd har ansvar for håndheving av *konsekvenser*.

ADNO er ansvarlig for alle aspekter ved *dopingkontrollen*. Med de begrensninger som følger av art. 20 i WADC kan ADNO delegere ethvert aspekt av *dopingkontrollen* eller *antidopingopplæringen* til en *delegert tredjepart*. ADNO skal kreve at den *delegerte tredjepart* utfører sine oppgaver i henhold til WADC, *internasjonale standarder* og disse antidopingreglene. ADNO skal alltid ha det fulle og hele ansvar for å sikre at alle delegerte aspekter utføres i henhold til WADC. Når ADNO har delegert hele eller deler av ansvaret for *dopingkontrollen* til en *delegert tredjepart* bør enhver henvisning til ADNO i disse regler forstås som en henvisning til den *delegerte tredjeparten*. ADNO kan delegere ansvaret for den delen av *resultathåndteringen* som vedrører domsbehandlingen til CAS Anti-Doping Division eller til en annen *delegert tredjepart*.

Uten hensyn til det ovenfor nevnte, skal ADNO ikke delegere noen deler av *dopingkontrollen* (inkludert, men ikke begrenset til, *testvirksomheten* og *resultathåndteringen*) til en *delegert tredjepart* når en slik delegasjon med rimelighet antas å føre til en potensiell eller faktisk interessekonflikt. På grunn av risikoen for potensielle interessekonflikter skal ADNO heller ikke delegere noen deler av *dopingkontrollen* (inkludert, men ikke begrenset til *testvirksomhet* og *resultathåndtering*) til noe nasjonalt særforbund, eller noen andre nasjonale idrettsorganer eller andre nasjonale idrettsorganisasjoner.

ADNO kan gi supplerende regler i samsvar med WADC og WADAs internasjonale standarder.

## Virkeområde for disse antidopingreglene

Disse antidopingreglene skal gjelde for:

- a) ADNO, herunder alle tillitsvalgte og ansatte i ADNO, samt personer som utfører oppgaver på vegne av ADNO og ansatte hos *delegerte tredjeparter* som er involvert i ethvert aspekt av *dopingkontrollen*;
- b) De organisasjoner som tilslutter seg dette antidopingregelverket og deres organisasjonsledd, herunder alle deres tillitsvalgte, medlemmer og ansatte;
- c) Følgende *utøvere*, *utøvers støttepersonell* og andre *personer* (herunder *beskyttede personer*), i hvert tilfelle, uavhengig av om *personen* er statsborger av eller bosatt i Norge:
  - (i) alle utøvere og utøvers støttepersonell som er medlemmer av organisasjoner som nevnt i bokstav (b);
  - (ii) alle utøvere og utøvers støttepersonell som deltar i den egenskap i idrettsarrangementer, konkurranser og andre aktiviteter som organiseres, innkalles til, godkjennes eller anerkjennes av organisasjoner som nevnt i bokstav (b), uavhengig av hvor de avholdes;
  - (iii) enhver annen utøver eller utøvers støtteperson eller annen person som i kraft av en akkreditering, lisens, annen kontraktsregulert ordning eller på annen måte er underlagt myndigheten til organisasjoner som nevnt i bokstav (b) eller en medlemsorganisasjon eller en organisasjon tilknyttet slike organisasjoner (herunder klubber, lag, foreninger og ligaer),
- d) alle andre *personer* som WADC gir ADNO myndighet over, herunder alle *utøvere* som er statsborger av eller bosatt i Norge, og alle *utøvere* som er til stede i Norge, enten det er for å konkurrere eller trene eller av andre grunner.

Alle ovennevnte *personer* anses, som en forutsetning for hens deltakelse eller involvering i idretten i Norge, å være enig i, og å være bundet av, disse antidopingreglene, å ha underlagt seg ADNOs myndighet til å håndheve disse antidopingreglene, herunder enhver *konsekvens* av overtredelser av disse, og den myndighet høringspanelene som er spesifisert i art.8 og art.3, har til å behandle og avgjøre saker og anker som bringes inn for dem i henhold til disse antidopingreglene.<sup>1</sup>Alle organisasjonsledd må sikre at gyldig samtykke er innhentet minimum for *mindreårige utøvere* på toppidrettsutøverlisten (*utøvere på nasjonalt nivå* og *utøvere på internasjonalt nivå*). Plikten påhviler organisasjonsleddet som gjør at *utøver* blir omfattet av toppidrettsutøverlisten første gang gjennom *utøvers* deltakelse i idrettsaktivitet på nasjonalt eller internasjonalt nivå. Samtykke skal foreligge senest i det øyeblikk *utøver* er omfattet av toppidrettsutøverlisten. Organisasjonsledd skal sikre at *utøveren* ikke deltar i idrettsaktivitet på nasjonalt eller internasjonalt nivå før gyldig samtykke foreligger. Organisasjonsledd må videre snarest sikre at kopi av gyldig samtykke er innsendt til ADNO og relevant nasjonalt særforbund. Nasjonalt særforbund skal påse at det foreligger et gyldig samtykke for alle *mindreårige utøvere* som er

---

<sup>1</sup> [Kommentar: Når WADC krever at en annen person enn utøver eller utøvers støttepersonell er bundet av WADC vil en slik person selvsagt ikke være underlagt prøvetaking eller testvirksomhet og vil derfor ikke kunne påtales for et brudd på regelverket for bruk eller besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode. En slik person vil i stedet kun påtales for brudd på WADC art. 2.5 (manipulering), art. 2.7 (omsetning), art. 2.8 (administrasjon), art. 2.9 (medvirkning), art. 2.10 (forbudt forbindelse) og art. 2.11 (represalier). Videre vil en slik person være underlagt de ytterligere roller og ansvarsområder som følger av WADC art. 21.3. Plikten til å pålegge en arbeidstaker å være underlagt WADC er dessuten avhengig av øvrig gjeldende lovgivning.]

ADNO skal i samsvar med dette regelverkets art. 18 sikre at avtaler med tillitsvalgte og ansatte, så vel som delegerte tredjeparter og deres ansatte – enten ansettelsesforholdet er arbeidsrettslig, kontraktsregulert eller av annen art – inneholder uttrykkelige bestemmelser som fastslår at slike personer er bundet av og samtykker til å overholde dette regelverket, samt aksepterer ADNO sin myndighet til å behandle antidoping saker.]

omfattet av toppidrettsutøverlisten i egen idrett. ADNO kan stille krav til form og innhold på samtykkeskjema som skal benyttes. Blant den generelle ovennevnte gruppen av *utøvere* som er bundet av og forpliktet til å overholde disse antidopingreglene, skal ADNO beslutte hvilke *utøvere* som anses som *utøvere på nasjonalt nivå* i forbindelse med disse antidopingreglene, og de spesifikke bestemmelser i disse antidopingreglene som gjelder for *utøvere på nasjonalt nivå* (f.eks. *testing*, *medisinske fritak*, *utøverinformasjon* og *resultathåndtering*), skal følgelig gjelde for slike *utøvere*.

Disse antidopingreglene regulerer alle deler av antidopingarbeidet og er i samsvar med WADC og *internasjonale standarder* gitt av WADA. WADC og de *internasjonale standardene* skal anses som en del av disse antidopingreglene og gjelder for alle forhold som ikke er direkte regulert av disse antidopingreglene. Ved motstrid og tolkningstil skal WADC og de *internasjonale standardene* ha forrang.

## ARTIKKEL 1 DEFINISJON AV DOPING

Doping er definert som ett eller flere av de regelbrudd som er angitt i art. 2.1 til og med art. 2.11 i dette regelverket.

## ARTIKKEL 2 BRUDD PÅ ANTIDOPINGREGLENE (REGELBRUDD)

Formålet med art. 2 er å regulere omstendigheter og atferd som utgjør regelbrudd. Høringer i dopingsaker gjennomføres på grunnlag av en påstand om at en eller flere av disse reglene er blitt brutt.

*Utøvere* eller andre *personer* er ansvarlige for å vite hva som utgjør et regelbrudd, og hvilke stoffer og metoder som er omfattet av *dopinglisten*.

Følgende utgjør et regelbrudd:

### 2.1 Tilstedeværelse av et forbudt stoff eller dets metabolitter eller markører i utøvers prøve (Presence)

2.1.1 Det er *utøvers* personlige plikt å sikre at intet *forbudt stoff* kommer inn i *utøvers* kropp. *Utøver* er ansvarlig for ethvert *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er til stede i deres *prøver*. Det er derfor ikke nødvendig å bevise at det foreligger forsett, skyld, uaktsomhet eller bevisst bruk fra *utøvers* side, for å konstatere overtredelse av art. 2.1.2

2.1.2 Tilstrekkelig bevis for et regelbrudd i henhold til art. 2.1 konstateres på en eller flere av følgende måter: tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i *utøvers* A-prøve dersom *utøver* gir avkall på analyse av B-prøven og B-prøven ikke analyseres; eller dersom *utøvers* B-prøve analyseres og analysen av *utøvers* B-prøve bekrefter tilstedeværelsen av det *forbudte stoffet* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er funnet i *utøvers* A-prøve; eller dersom *utøvers* A- eller B-prøve er delt opp i to deler og analysen av bekreftelsesdelen av den oppdelte *prøven* bekrefter tilstedeværelsen av det *forbudte stoffet* eller dets *metabolitter* eller *markører* som er funnet i den første delen av den oppdelte *prøven*, eller dersom *utøver* gir avkall på analyse av bekreftelsesdelen av den oppdelte *prøven*.<sup>3</sup>

2.1.3 Med unntak av de stoffer som *dopinglisten* eller et *teknisk dokument* spesifikt angir en *grenseverdi* for, utgjør tilstedeværelsen av enhver mengde *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *utøvers prøve*, et regelbrudd.

<sup>2</sup> [Kommentar til art. 2.1.1: Et regelbrudd foreligger etter denne bestemmelsen uten hensyn til *utøvers* skyld. Denne bestemmelsen er i diverse CAS-avgjørelser referert til som «objektivt ansvar» («strict liability»). *Utøvers* skyld tas i betraktning ved vurderingen av hvilke konsekvenser regelbruddet skal få etter art. 10. Dette prinsippet er konsekvent opprettholdt av CAS. Et regelbrudd som gjelder tilstedeværelse er konstatert når et *forbudt stoff* er påvist i en *utøvers prøve*, der denne *utøver* var underlagt regler i henhold WADC på prøvetakingstidspunktet, uansett om *utøver* var underlagt WADC på tidspunktet når det *forbudte stoffet* ble brukt.]

<sup>3</sup> [Kommentar til art. 2.1.2: Der ADNO har *resultathåndteringsansvaret*, kan ADNO etter eget valg beslutte å få B-prøven analysert selv om *utøveren* ikke anmoder om analyse av B-prøven.]

**2.1.4** Som et unntak fra den generelle regelen i art. 2.1 kan *dopinglisten, internasjonale standarder* eller *tekniske dokumenter* fastsette særlige kriterier for rapportering eller bedømmelse av visse *forbudte stoffer*.

## **2.2 Utøvers bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode (Use) <sup>4</sup>**

**2.2.1** Det er *utøvers* personlige plikt å sikre at intet *forbudt stoff* kommer inn i *utøvers* kropp, og at ingen *forbudt metode* brukes. Det er derfor ikke nødvendig at det foreligger forsett, skyld, uaktsomhet eller bevisst bruk fra *utøvers* side for å konstatere et regelbrudd for bruk av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

**2.2.2** Om *bruk* eller *forsøk på bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* har vært vellykket eller ikke, er uten betydning. For at et regelbrudd skal foreligge, er det tilstrekkelig at et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* har blitt *brukt* eller har blitt *forsøkt brukt*.<sup>5</sup>

## **2.3 Utøvers unndragelse, nektelse eller unnlattelse av å underlegge seg prøvetaking (Evading, Refusing or Failing to Submit to Sample Collection)**

Unndragelse av prøvetaking eller uten tvingende grunn nekte eller unnlate å underlegge seg prøvetaking etter innkalling fra en autorisert person.<sup>6</sup>

## **2.4 Utøvers overtredelse av meldeplikten (Whereabouts Failures)**

Enhver kombinasjon av tre tilfeller av manglende tilgjengelighet for testing i garantitiden og/eller ikke ha inngitt utøverinformasjon i løpet av en tolv måneders periode av en *meldepliktutøver* som definert i International Standard for Results Management (*ISRM*).

## **2.5 Utøvers eller annen persons manipulering eller forsøk på manipulering av enhver del av dopingkontroll (Tampering)<sup>7</sup>**

<sup>4</sup> [Kommentar til art. 2.2: Det har alltid vært slik at bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode kan konstateres ved hjelp av enhver pålitelig måte. Som angitt i kommentaren til art. 3.2, kan det, i motsetning til de bevis som kreves for å konstatere et regelbrudd i henhold til art. 2.1, også bevises bruk eller forsøk på bruk på andre pålitelige måter, som for eksempel ved utøvers tilståelse, vitneutsagn, dokumentbevis, konklusjoner trukket fra longitudinelle profiler, herunder data som er samlet inn som en del av utøvers biologiske pass eller annen analytisk informasjon som ellers ikke tilfredsstillende kravene for å konstatere «Tilstedeværelse» av et forbudt stoff i henhold til art. 2.1.]

Bruk kan for eksempel konstateres på bakgrunn av pålitelige analysedata fra analysen av en A-prøve (uten bekreftelse fra en analyse av en B-prøve) eller fra analysen av en B-prøve alene, hvis ADNO gir en tilfredsstillende forklaring på manglende bekreftelse i den andre prøven.]

<sup>5</sup> [Kommentar til art. 2.2.2: For å påvise «Forsøk på bruk» av et forbudt stoff eller en forbudt metode kreves bevis for forsett fra utøvers side. At forsett er nødvendig for å bevise dette regelbruddet, undergraver ikke prinsippet om objektivt ansvar som er fastsatt for brudd på art. 2.1 og 2.2 vedrørende bruk av forbudt stoff eller forbudt metode.]

En utøvers bruk av et forbudt stoff utgjør et regelbrudd, med mindre stoffet ikke er forbudt utenfor konkurranse og utøverens bruk skjer utenfor konkurranse. (Tilstedeværelse av et forbudt stoff eller dets metabolitter eller markører i en dopingprøve tatt under konkurranse utgjør imidlertid alltid et brudd på art. 2.1, uavhengig av når stoffet kan ha blitt brukt.)

For å fastslå et brudd på regelverket etter denne art. 2.2., må den påståtte bruken eller forsøk på bruken ha funnet sted på et tidspunkt da utøveren var bundet av regler fastsatt i henhold til WADC. Dette er imidlertid ikke til hinder for at en antidopingorganisasjon eller en annen idrettsorganisasjon vedtar og håndhever regler om rett til å delta («eligibility rules»), som gir organisasjonen rett til å nekte eller tilbakekalle medlemskap for en person som har utvist adferd før vedkommende var omfattet av regler vedtatt i henhold til WADC, dersom slik adferd ville ha utgjort en overtredelse av antidopingregelverket, dersom den hadde funnet sted mens personen var omfattet av slike regler.]

<sup>6</sup> [Kommentar til art. 2.3: For eksempel vil det være et regelbrudd å «unndra seg prøvetaking» hvis det blir bevist at en utøver bevisst unngikk en dopingkontrollør for å unngå innkalling eller prøvetaking. Et regelbrudd som faller inn under «unnlattelse av å avgi prøve», kan være basert på enten forsettlig eller uaktsom opptreden av utøveren, mens «unndragelse» eller «nektelse» av å avgi prøve forutsetter forsett fra utøverens side.]

<sup>7</sup> [Kommentar til art. 2.5: Det forhold at en utøver, utøvers støttepersonell eller annen person ikke samarbeider med antidopingorganisasjoner i etterforskningen av overtredelser av antidopingregelverket eller overtredelser av art. 10.14.1 utgjør ikke i seg selv manipulasjon i henhold til art. 2.5. Slikt manglende samarbeid kan medføre disiplinære reaksjoner etter regelverket til signatories hvis disse har tilstrekkelige prosessuelle rettsikkerhetsgarantier.]

**2.6 Utøvers eller utøvers støttepersoners besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode (Possession)**

**2.6.1** En utøvers besittelse i konkurranse av ethvert forbudt stoff eller forbudt metode, eller en utøvers besittelse utenfor konkurranse av et forbudt stoff eller en forbudt metode som er forbudt utenfor konkurranse, med mindre utøver beviser at besittelsen er i overensstemmelse med et medisinsk fritak innvilget i samsvar med art. 4.4 eller annen akseptabel grunn.<sup>8</sup>

**2.6.2** En utøvers støttepersoners besittelse i konkurranse av ethvert forbudt stoff eller forbudt metode, eller en utøvers støttepersoners besittelse utenfor konkurranse av et forbudt stoff eller en forbudt metode som er forbudt utenfor konkurranse, i forbindelse med en utøver, konkurranse eller trening, med mindre utøvers støtteperson beviser at besittelsen er i overensstemmelse med et medisinsk fritak innvilget til en utøver i samsvar med art. 4.4 eller annen akseptabel grunn.<sup>9</sup>

**2.7 Utøvers eller annen persons omsetning eller forsøk på omsetning (Trafficking)**

**2.8 Utøvers eller annen persons administrasjon eller forsøk på administrasjon (Administration)**

**2.9 Utøvers eller annen persons medvirkning eller forsøk på medvirkning (Complicity)**

En persons bistand, oppmuntring, hjelp eller tilskyndelse til, konspirasjon om, tildekking av eller enhver annen form for forsettlig medvirkning eller forsøk på medvirkning til regelbrudd, forsøk på regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1.<sup>10</sup>

**2.10 Utøvers eller annen persons forbudte forbindelse (Prohibited Association)**

**2.10.1** Forbindelse mellom en utøver eller annen person underlagt en antidopingorganisasjons myndighet, i en yrkes- eller idrettsrelatert sammenheng og en utøvers støtteperson som:

**2.10.1.1** hvis underlagt en antidopingorganisasjons myndighet, soner en utelukkelsesperiode; eller

**2.10.1.2** hvis ikke underlagt en antidopingorganisasjons myndighet, og der utelukkelse ikke har blitt behandlet etter en resultathåndteringsprosedyre i samsvar med WADC, i en strafferettslig, disiplinær eller yrkesmessig prosess, har blitt dømt eller funnet skyldig i å ha opptrådt på en måte som ville ha medført et regelbrudd etter WADC, dersom vedkommende hadde vært omfattet av reglene. Personens diskvalifikasjonsstatus skal gjelde i den lengste perioden av enten seks år fra avgjørelsen av straffesaken, disiplinærsaken eller saken for yrkesmessig organ, eller varigheten av sanksjonen som er ilagt; eller

**2.10.1.3** fungerer som representant eller mellommann for en person beskrevet i art. 2.10.1.1 eller 2.10.1.2.

**2.10.2** For å konstatere et brudd på art. 2.10 skal en antidopingorganisasjon godtgjøre at utøver eller annen person visste om utøvers støttepersoners

<sup>8</sup> [Kommentar til art. 2.6.1 og 2.6.2: Akseptabel grunn omfatter for eksempel ikke kjøp eller besittelse av et forbudt stoff med sikte på å gi det til en venn eller slektning, med mindre det skjer under legitime medisinske omstendigheter, der den aktuelle personen hadde en resept fra lege, f.eks. for å kjøpe insulin til et barn med diabetes.]

<sup>9</sup> [Kommentar til art. 2.6.1 og 2.6.2: Akseptabel grunn kan for eksempel omfatte a) en utøver eller en laglege som medbringer forbudte stoffer eller forbudte metoder til bruk i en akutt situasjon eller en nødsituasjon (f.eks. en autoinjektor for adrenalin) eller b) en utøver som er i besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode i behandlingsøyemed kort tid før søknad om og svar på avgjørelse om medisinsk fritak.]

<sup>10</sup> [Kommentar til art. 2.9: Medvirkning eller forsøk på medvirkning kan omfatte enten fysisk eller psykisk bistand.]

diskvalifikasjonsstatus.

Utøveren eller den andre personen har bevisbyrden for at forbindelse med utøverens støtteperson beskrevet i art. 2.10.1.1 eller 2.10.1.2 ikke er i en yrkes- eller idrettsrelatert sammenheng, og/eller at slik forbindelse ikke med rimelighet kunne ha vært unngått.

Antidopingorganisasjoner som er kjent med at utøvers støttepersonell oppfyller kriteriene i art. 2.10.1.1, 2.10.1.2 eller 2.10.1.3, skal videreformidle denne informasjonen til WADA.<sup>11</sup>

## 2.11 Handlinger begått av en utøver eller annen person for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering til myndigheter (Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities)

Der slik atferd ikke på annen måte utgjør et brudd på art. 2.5:

2.11.1 Enhver handling som truer eller prøver å skremme en annen person, i den hensikt å avskrekke vedkommende fra i god tro å rapportere informasjon vedrørende et påstått regelbrudd, en påstått overtredelse av art. 10.14.1 eller påstått manglende etterlevelse av WADC til WADA, en antidopingorganisasjon, rettshåndhevende myndigheter, en regelgivende myndighet, et yrkesmessig disiplinært organ eller høringsorgan eller en person som gjennomfører en etterforskning for WADA eller en antidopingorganisasjon.

2.11.2 Represalier mot en person som i god tro har fremlagt bevis eller informasjon vedrørende et påstått regelbrudd, en påstått overtredelse av art. 10.14.1 eller påstått manglende etterlevelse av WADC til WADA, en antidopingorganisasjon, rettshåndhevende myndigheter, en reguleringsmyndighet, et yrkesmessig disiplinært organ eller høringsorgan eller en person som gjennomfører en etterforskning for WADA eller en antidopingorganisasjon.<sup>12</sup>

Represalier, truende og skremmende handlinger, i art. 2.11, inkluderer handling utført mot en slik person, enten fordi handlingen ikke er basert på god tro eller utgjør en uforholdsmessig reaksjon.<sup>13</sup>

## ARTIKKEL 3 BEVIS

### 3.1 Bevisbyrde og beviskrav

ADNO har bevisbyrden for at et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 har funnet sted. Beviskravet skal være om ADNO har godgjort et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 på en måte som er tilfredsstillende («comfortable satisfaction») for høringspanelet, hensyntatt påstandens alvorgrad. Dette beviskravet er i alle saker

<sup>11</sup> [Kommentar til art. 2.10: Utøvere og andre personer skal ikke arbeide med utøvers støttepersonell som er utelukket på grunn av regelbrudd, eller er dømt i en straffesak eller sanksjonert i forbindelse med doping. Dette forbyr også forbindelse til enhver annen utøver som fungerer som trener eller utøvers støtteperson mens vedkommende er utelukket. Eksempler på forbudt forbindelse er: råd vedrørende trening, strategi, teknikk, ernæring eller medisinsk rådgivning; få terapi, behandling eller resepter; å avgi enhver kroppslig prøve til analyse; eller tillate utøvers støtteperson å fungere som agent eller representant. Forbudt forbindelse trenger ikke innebære noen form for kompensasjon.]

Selv om art. 2.10 ikke krever at antidopingorganisasjonen underretter utøveren eller den andre personen om utøverens støttepersonell diskvalifikasjonsstatus, vil en slik underretning, dersom det er gitt, være et viktig bevis for å konstatere at utøveren eller den andre personen var kjent med utøverens støttepersonell diskvalifikasjonsstatus.]

<sup>12</sup> [Kommentar til art. 2.11.2: Formålet med denne artikkelen er å beskytte personer som inngir informasjon i god tro, og beskytter ikke personer som bevisst inngir falsk informasjon.]

<sup>13</sup> [Kommentar til art. 2.11.2: Represalier vil for eksempel omfatte handlinger som truer den fysiske eller psykiske velferden eller de økonomiske interessene til de personene som innrapporterer, deres familier eller tilknyttede personer. Represalier omfatter ikke at en antidopingorganisasjon i god tro fremsetter en påstand om regelbrudd mot den rapporterende personen. Ved anvendelse av art. 2.11 anses ikke en innrapportering som fremsatt i god tro der personen som innrapporterer vet at det innrapporterte er falsk.]

høyere enn en alminnelig sannsynlighetsovervekt, men lavere enn bevist utover enhver rimelig tvil. Der disse antidopingreglene legger bevisbyrden på *utøver* eller annen *person*, som påstås å ha brutt antidopingreglene eller overtrådt art. 10.14.1, for å tilbakevise en presumsjon eller bevise bestemte fakta eller omstendigheter, skal beviskravet være alminnelig sannsynlighetsovervekt med unntak av det som er fastsatt i art. 3.2.2 og 3.2.3.<sup>14</sup>

### 3.2 Metoder for å fastslå fakta og presumsjoner

Fakta relatert til regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 kan fastslås på enhver pålitelig måte, herunder innrømmelser.<sup>15</sup> Følgende bevisregler skal gjelde i dopingsaker:

**3.2.1** Analysemetoder eller *grenseverdier* godkjent av WADA etter konsultasjon med det relevante vitenskapelige miljøet, eller som har vært gjenstand for fagfelleevaluering, formodes å være vitenskapelig gyldige. Enhver *utøver* eller annen *person* som ønsker å bestride at vilkårene for slik presumsjon er oppfylt, eller tilbakevise denne presumsjonen om vitenskapelig gyldighet, skal, som et absolutt vilkår for å fremme en slik innsigelse, først underrette WADA om innsigelsen og grunnlaget for denne. Høringsorganet, klageinstansen eller CAS kan på eget initiativ også underrette WADA om enhver slik innsigelse. Innen ti dager etter WADAs mottak av slik underretning og av saksdokumentene knyttet til en slik innsigelse, skal WADA også ha rett til å tre inn som part, avgi tredjepartsinnlegg («amicus curiae») eller på annen måte fremlegge bevis i saken. I saker som bringes inn for CAS, skal CAS-panelet, etter forespørsel fra WADA, utpeke en egnet vitenskapelig ekspert for å bistå panelet ved evalueringen av innsigelsen.<sup>16</sup>

**3.2.2** WADA-akkrediterte laboratorier og andre laboratorier godkjent av WADA presumeres å ha gjennomført *prøveanalyser* og håndteringsprosedyrer i samsvar med International Standard for Laboratories (ISL). *Utøver* eller annen *person* kan tilbakevise denne presumsjonen ved å bevise at det har funnet sted et avvik fra ISL som med rimelighet kan ha forårsaket det *positive analyseresultatet*.

Dersom *utøver* eller annen *person* tilbakeviser den presumsjonen ved å vise at det har funnet sted et avvik fra ISL som med rimelighet kan ha forårsaket det *positive analyseresultatet*, skal ADNO ha bevisbyrden for å fastslå at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*.<sup>17</sup>

**3.2.3** Avvik fra enhver annen *internasjonal standard* eller andre antidopingregler eller retningslinjer i WADC eller i disse antidopingreglene skal ikke

<sup>14</sup> [Kommentar til art. 3.1: Beviskravet som skal oppfylles av ADNO, er sammenlignbart med det kravet som brukes i de fleste land i saker som gjelder profesjonsansvar.]

<sup>15</sup> [Kommentar til art. 3.2: For eksempel kan ADNO fastslå et regelbrudd etter art. 2.2 basert på utøverens innrømmelser, troverdige vitneutsagn fra tredjepersoner, pålitelige dokumentbevis, pålitelige analytiske data fra enten A- eller B-prøve som angitt i kommentarene til art. 2.2, eller konklusjoner basert på resultater fra flere etterfølgende analyser av utøverens blod- eller urinprøver, for eksempel data fra utøverens biologiske pass. Resultatet av løgndetektortester skal ikke vurderes som pålitelige analytiske eller vitenskapelige bevis]

<sup>16</sup> [Kommentar til art. 3.2.1: For visse forbudte stoffer kan WADA instruere WADA-akkrediterte laboratorier om ikke å rapportere prøver som positive analyseresultat hvis den anslåtte konsentrasjonen av det forbudte stoffet eller dets metabolitter eller markører er under minstenivået for rapportering. WADAs avgjørelse ved fastsettelse av minstenivået for rapportering eller fastsettelse av hvilke forbudte stoffer minstenivået for rapportering skal gjelde for, kan ikke overprøves. Videre er laboratoriets anslåtte konsentrasjon av slike forbudte stoffer i en prøve, kun et estimat. Muligheten for at den nøyaktige konsentrasjonen av det forbudte stoffet i prøven kan være under minstenivået for rapportering, skal ikke under noen omstendigheter kunne utgjøre et forsvar for et regelbrudd basert på tilstedeværelse av det forbudte stoffet i prøven.]

<sup>17</sup> [Kommentar til art. 3.2.2: Bevisbyrden påhviler utøveren eller en annen person, og vedkommende må godtgjøre at det er rimelig sannsynlighetsovervekt for at et avvik fra ISL kan ha forårsaket det positive analyseresultatet. Derfor, når utøveren eller en annen person godtgjør slikt avvik, gjennom sannsynlighetsovervekt, reduseres utøverens eller den andre personens beviskrav om årsakssammenheng i noen grad – «som med rimelighet kan ha forårsaket». Hvis utøveren eller en annen person oppfyller disse kravene, flyttes bevisbyrden til ADNO, som må bevise på en tilfredsstillende måte («comfortable satisfaction») for høringspanelet at et avvik ikke forårsaket det positive analyseresultatet.]

ugyldiggjøre analyseresultater eller andre bevis på et regelbrudd, og skal ikke kunne brukes som forsvar for et regelbrudd,<sup>18</sup> dog forutsatt at dersom *utøver* eller annen *person* godtgjør at et avvik fra en av de spesifikke bestemmelsene i *internasjonale standarder* som er listet opp under, med rimelighet kunne ha forårsaket regelbruddet basert på et *positivt analyseresultat* eller et brudd på meldeplikten, skal *ADNO* ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet* eller brudd på meldeplikten.<sup>19</sup>

- (i) et avvik fra International Standard for Testing (*IST*) relatert til innhenting eller håndtering av *prøver* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et *positivt analyseresultat*, i slikt tilfelle skal *ADNO* ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*;
- (ii) et avvik fra *ISRM* eller *IST* relatert til et *avvikende passfunn* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd, slikt tilfelle skal *ADNO* ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket regelbruddet;
- (iii) et avvik fra *ISRM* relatert til kravet om å gi *utøver* underretning om åpning av *B-prøven* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et *positivt analyseresultat*, i slikt tilfelle skal *ADNO* ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket det *positive analyseresultatet*;<sup>20</sup>
- (iv) et avvik fra *ISRM* relatert til underretning av eller forsøk på å lokalisere *utøveren* som med rimelighet kan ha forårsaket et regelbrudd basert på et brudd på meldeplikten, i slikt tilfelle skal *ADNO* ha bevisbyrden for å godtgjøre at et slikt avvik ikke forårsaket bruddet på meldeplikten.

**3.2.4** De fakta som er lagt til grunn i en avgjørelse fattet av en domstol eller av et yrkesmessig disiplinærorgan med kompetent myndighet, og som ikke er gjenstand for verserende anke, skal være ubestridelige bevis mot *utøver* eller annen *person* avgjørelsen gjaldt (og som har mottatt underretning om påstand om brudd på antidopingreglene eller overtredelse av art. 10.14.1), med mindre *utøver* eller annen *person* kan godtgjøre at beslutningen strider mot grunnleggende rettsprinsipper.<sup>21</sup>

**3.2.5** Høringspanelet kan i en høring om et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 trekke en slutning til ugunst for *utøver* eller annen *person* som påstås å ha begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, basert på *utøvers* eller annen *persons* nektelse, etter en forespørsel gitt i rimelig tid før høringen å møte ved høringen (enten personlig eller telefonisk, etter høringspanelets beslutning) og å svare på spørsmål fra høringspanelet eller

<sup>18</sup> [Kommentar til art. 3.2.3: Avvik fra en internasjonal standard eller annen regel som ikke er knyttet til innhenting eller håndtering av prøver, avvikende passfunn eller utøvers underretning knyttet til overtredelse av plikten til å informere om oppholdssted eller åpning av B-prøven – f.eks. ISE, ISDP, ISII eller ISTUE – kan føre til at WADA oppretter sak om regeletterlevelse, men kan ikke utgjøre et forsvar for et regelbrudd og er ikke relevant for om utøveren har begått et regelbrudd. Tilsvarende kan ikke en overtredelse fra Signatories side av dokumentet som art. 20 i WADC refererer til, utgjøre et forsvar for et regelbrudd.]

<sup>19</sup> [Kommentar til art. 3.2.3: For å unngå tvil kan utøvers påberopelse av et påstått «fundamentalt» avvik fra en hvilken som helst internasjonal standard eller enhver antidopingbestemmelse eller -policy fastsatt i medhold av WADC eller en antidopingorganisasjons regler ikke ugyldiggjøre et positivt analyseresultat eller et brudd på antidopingreglene med mindre utøver også kan påvise at avviket med rimelighet kan ha forårsaket det positive analyseresultatet eller brudd på antidopingreglene.]

<sup>20</sup> [Kommentar til art. 3.2.3 (iii): ADNO oppfyller sin bevisbyrde ved å godtgjøre at slike avvik ikke forårsaket det positive analyseresultatet ved å vise at for eksempel åpningen og analysen av B-prøven ble observert av et uavhengig vitne og at ingen uregelmessigheter ble observert.]

<sup>21</sup> [Kommentar til art. 3.2.4: For å unngå tvil, kan bestemmelsen ikke anvendes på beslutninger om suspensjon.]

## ADNO.

### ARTIKKEL 4 DOPINGLISTEN OG MEDISINSKE FRITAK

#### 4.1 Inkorporering av dopinglisten

Disse antidopingreglene inkorporerer *dopinglisten* publisert og revidert av WADA som en *internasjonal standard* som beskrevet i art. 4.1 i WADC.

Med mindre annet fremgår av *dopinglisten* og/eller en revisjon av den, skal *dopinglisten* og enhver revisjon av den tre i kraft i henhold til disse antidopingreglene tre måneder etter at WADA har offentliggjort den. Alle *utøvere* og andre *personer* skal være bundet av *dopinglisten*, samt eventuelle revisjoner av den, fra den dato de trer i kraft, uten ytterligere formalisering. Alle *utøvere* og andre *personer* har ansvar for å gjøre seg kjent med den til enhver tid gjeldende *dopingliste* og alle revisjoner av denne.

#### 4.2 Forbudte stoffer og forbudte metoder på dopinglisten

##### 4.2.1 Forbudte stoffer og forbudte metoder

*Dopinglisten* skal identifisere de *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* som til enhver tid er forbudt som doping (både i *konkurransen* og *utenfor konkurransen*) på grunn av deres potensial til å øke prestasjonsnivået i fremtidige *konkurranser* eller deres maskerende potensial, og de stoffer og metoder som er forbudt kun i *konkurransen*. *Dopinglisten* kan utvides av WADA for en bestemt idrett. *Forbudte stoffer* og *forbudte metoder* kan inkluderes på *dopinglisten* etter generell kategori (f.eks. anabole stoffer) eller med spesifikk henvisning til et bestemt stoff eller metode.<sup>22</sup>

##### 4.2.2 Spesifiserte stoffer eller spesifiserte metoder

Ved anvendelse av art. 10 skal alle *forbudte stoffer* være *spesifiserte stoffer*, med mindre noe annet er angitt i *dopinglisten*. Ingen *forbudt metode* skal være en *spesifisert metode*, med mindre den er spesielt identifisert som en *spesifisert metode* i *dopinglisten*. *Spesifiserte stoffer* og *spesifiserte metoder* som er angitt i denne artikkel skal på ingen måte betraktes som mindre viktige eller mindre farlige enn andre dopingstoffer eller -metoder. Snarere er det mer sannsynlig at disse er stoffer og metoder som en *utøver* kan ha *brukt* for et annet formål enn å øke prestasjonen.<sup>23</sup>

##### 4.2.3 Misbruksstoffer

Ved anvendelse av art. 10 er *misbruksstoffer* de *forbudte stoffene* som er spesielt identifisert som *misbruksstoffer* i *dopinglisten* fordi de oftere blir misbrukt i samfunnet utenfor idrettssammenheng.

#### 4.3 WADAs fastsettelse av dopinglisten

WADAs fastsettelse av de *forbudte stoffene* og *forbudte metodene* som vil bli inkludert i *dopinglisten*, klassifisering av stoffer i kategorier på *dopinglisten*, klassifisering av et stoff som forbudt til enhver tid eller kun i *konkurransen*, klassifisering av et stoff eller en metode som *spesifisert stoff*, *spesifisert metode* eller *misbruksstoff*, er endelig og kan ikke bestrides av en *utøver* eller annen *person* basert på noen påstand, herunder, men ikke begrenset til påstander om at stoffet eller metoden ikke er et maskerende stoff eller ikke har prestasjonsfremmende potensial, representerer en helserisiko eller er

<sup>22</sup> [Kommentar til art. 4.2.1: Bruk utenfor konkurransen av et stoff som bare er forbudt i konkurransen, er ikke et regelbrudd med mindre det rapporteres et positivt analyseresultat for stoffet eller dets metabolitter eller markører i en prøve som er innhentet i konkurransen.]

<sup>23</sup> [Kommentar til art. 4.2.1: Forbudte stoffer som det er mer sannsynlig at en utøver har inntatt eller brukt med andre formål enn å forbedre idrettsprestasjonen kan for eksempel inkludere marijuana eller forbudte stimulerende stoffer som finnes i legemiddel mot forkjølelse.]

uforenlig med idrettens ånd.

#### 4.4 Medisinske fritak

**4.4.1** Tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører*, og/eller *bruk* eller *forsøk på bruk*, *besittelse* eller *administrasjon* eller *forsøk på administrasjon* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, skal ikke utgjøre et regelbrudd hvis det er i overensstemmelse med bestemmelsene i et *medisinsk fritak* innvilget i samsvar med International Standard for Therapeutic Use Exemptions (*ISTUE*).

#### 4.4.2 Søknader om *medisinsk fritak*

**4.4.2.1** *Utøver på internasjonalt nivå* som definert av *utøvers* internasjonale særforbund, må søke om *medisinsk fritak* til det internasjonale særforbundet. En *utøver* som ikke er en *utøver på internasjonalt nivå*, skal søke til *ADNO* om *medisinsk fritak*. Søknad bør sendes så snart som mulig, bortsett fra i tilfeller der art. 4.3 i *ISTUE* får anvendelse

**4.4.2.2** Søknadsprosessen skal skje i samsvar med *ISTUE*. Ved søknad om *medisinsk fritak* gjelder følgende:

- a) ved søknad til *ADNO* skal *ADNOs* søknadsskjema som publisert på *ADNOs* nettsider benyttes, og kun fullstendige søknader vil bli vurdert,
- b) en fullstendig medisinsk historikk, inkludert relevante prøveresultater som bekrefter diagnosen, skal vedlegges søknaden, og
- c) *ADNO* kan be om ytterligere opplysninger som anses nødvendig for at søknaden skal vurderes

**4.4.2.3** *Utøver* kan ikke søke om *medisinsk fritak* til mer enn én *antidopingorganisasjon* for bruk av samme stoff eller metode for samme medisinske tilstand. En *utøver* kan heller ikke ha mer enn ett *medisinsk fritak* for samme stoff eller metode for samme medisinske tilstand.

**4.4.2.4** *ADNO* skal behandle søknad om *medisinsk fritak* så raskt som mulig, og fortrinnsvis innen tjueen (21) dager etter mottak av fullstendig søknad. Når søknad er inngitt innen rimelig tid før et *idrettsarrangement*, skal *ADNO* tilstrebe å ferdigbehandle søknaden før *idrettsarrangementet* starter.

**4.4.2.5** *ADNO* skal opprette en Medisinsk fagkomité som skal behandle søknader om innvilgelse av *medisinsk fritak*. *ADNO* kan gi instruks for medisinsk fagkomité.

#### 4.4.3 Kriterier for innvilgelse av *medisinsk fritak*

Medisinsk fagkomité evaluerer og innvilger søknad om *medisinske fritak* etter følgende kriterier:

- a) *Utøver* har en diagnostisert medisinsk tilstand understøttet av relevant klinisk dokumentasjon,
- b) Det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* er indisert for behandling av den medisinske tilstanden, og det finnes ingen andre

rimelige, tillatte terapeutiske alternativer.<sup>24,25</sup>

- c) Terapeutisk bruk av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* gir, med sannsynlighetsovervekt, ingen ytterligere prestasjonsforbedring utover det som kan forventes ved tilbakevendingen til *utøverens* normale helsetilstand etter behandling av den medisinske tilstanden.<sup>26</sup>
- d) Behovet for bruk av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* skal ikke, helt eller delvis, være en konsekvens av tidligere bruk (uten *medisinsk fritak*) av et stoff eller en metode som var forbudt på brukstidspunktet.

#### 4.4.4 Søknad om retroaktivt *medisinsk fritak*

Et retroaktivt *medisinsk fritak* kan innvilges i henhold til kriteriene i art. 4.4.3 og *ISTUE*.<sup>27</sup> Søknad om *medisinsk fritak* kan sendes i etterkant (retroaktivt) for bruk av *forbudt stoff* eller *forbudt metode* i følgende tilfeller:<sup>28</sup>

- a) Dersom akutt eller øyeblikkelig nødvendig medisinsk behandling var påkrevd;
- b) Dersom det forelå utilstrekkelig tid, mulighet eller andre ekstraordinære omstendigheter som medførte at *utøveren* ikke hadde mulighet til å innhente *medisinsk fritak* før bruk eller besittelse av det aktuelle stoffet eller metoden;
- c) Dersom ADNO gjennomfører prøvetaking av en *utøver* som verken er *utøver på internasjonalt nivå* eller *utøver på nasjonalt nivå*, og *utøveren* bruker et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* av terapeutiske grunner, skal *utøveren* gis anledning til å søke om retroaktivt *medisinsk fritak*; eller
- d) Dersom *utøveren*, av terapeutiske grunner, har *brukt* et *forbudt stoff utenfor konkurranse* som kun er forbudt i konkurranse.<sup>29,30</sup>

#### 4.4.5 Søknad om retroaktivt *medisinsk fritak* i særlige tilfeller

Uavhengig av art. 4.4.4 kan en *utøver* i særlige tilfeller få retroaktiv behandling av en søknad om *medisinsk fritak*, dersom det – sett i lys av

<sup>24</sup> [Kommentar til art. 4.4.3 a) og b): Bruk av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* kan være en del av en nødvendig diagnostisk utredning og ikke en behandling i seg selv.]

<sup>25</sup> [Kommentar til art. 4.4.3 b): En *medisinsk indisert behandling* og vurdering av rimelige tillatte alternativer kan baseres på faktorer som for eksempel evidensbaserte retningslinjer, bivirkningsprofiler eller andre medisinske begrunnelser, herunder, der dette er relevant, geografisk betinget medisinsk praksis eller legemidlets tilgjengelighet. Det er ikke nødvendigvis påkrevd å prøve og feile andre alternativer før bruk av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.]

<sup>26</sup> [Kommentar til art. 4.4.3 c): En *utøvers normale helsetilstand* må fastsettes på individuell basis. En normal helsetilstand for en bestemt *utøver* er helsetilstanden slik den ville vært dersom den medisinske tilstanden *utøveren* søker om *medisinsk fritak* for, ikke forelå.]

<sup>27</sup> [Kommentar til art. 4.4.4: Hvis en *utøver* ikke får innvilget retroaktivt *medisinsk fritak* i forbindelse med saksbehandling av et brudd på regelverket skal art. 10.2.4 også inngå i vurderingen av lengden på utelukkelsesperioden.]

<sup>28</sup> [Kommentar til art. 4.4.4: Oppfyllelse av et av de retroaktive unntakene betyr ikke at et *medisinsk fritak* nødvendigvis blir innvilget; det betyr at *utøverens* søknad kan evalueres etter art. 4.4.3 for å bestemme om kriteriene for å få innvilget *medisinsk fritak* er oppfylt.]

<sup>29</sup> [Kommentar til art. 4.4.4 c) og d): Disse *utøverne anbefales sterkt å ha medisinsk dokumentasjon tilgjengelig og klar for å dokumentere oppfyllelse av kriteriene for medisinsk fritak i 4.4.3 dersom det blir nødvendig å søke om retroaktivt medisinsk fritak etter en dopingkontroll.*]

<sup>30</sup> [Kommentar til art. 4.4.4 d): Dette punktet kommer til anvendelse i situasjoner der en *utøver*, av terapeutiske grunner, bruker et stoff utenfor konkurranse som kun er forbudt i konkurranse, og hvor det foreligger en risiko for at stoffet fortsatt vil være til stede i kroppen i konkurranse. I slike situasjoner skal ADNO tillate *utøveren* å søke om retroaktivt *medisinsk fritak* (dersom *utøveren* ikke har søkt i forkant). Dette forhindrer også at ADNO må behandle søknader om *medisinsk fritak* i forkant som ikke er nødvendige.]

regelverkets formål – ville være sterkt urimelig å nekte slik retroaktiv behandling. Søknader fra *utøvere på internasjonalt nivå* og *utøvere på nasjonalt nivå* om retroaktiv behandling etter denne bestemmelse kan bare godkjennes av ADNO etter forutgående godkjenning fra WADA. Avgjørelse fattet av ADNO eller WADA etter denne bestemmelse kan ikke påklages.<sup>31</sup>

#### 4.4.6 Anerkjennelse av medisinsk fritak

Et *medisinsk fritak* som er innvilget av ADNO, er gyldig på nasjonalt nivå på global basis og trenger ikke å bli formelt anerkjent av noen annen *nasjonal antidopingorganisasjon*

Hvis en *utøver* blir omfattet av krav om *medisinsk fritak* fra et internasjonalt særforbund eller en *arrangør av større idrettsarrangementer* skal hen ikke sende søknad om nytt *medisinsk fritak til det internasjonale særforbundet eller arrangøren av større idrettsarrangementer*. Med mindre WADA har innvilget et unntak i henhold til ISTUE art. 7.2 (b) vil avgjørelser om *medisinske fritak* som er innvilget i henhold til WADC art. 4.4 og er innrapportert i henhold til ISTUE art. 5.9, automatisk bli anerkjent av det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer*.

Hvis WADA innvilger et unntak i henhold til ISTUE art. 7.2(b) til et *internasjonalt særforbund* eller en *arrangør av større idrettsarrangementer* skal *utøver* søke om anerkjennelse av sitt *medisinske fritak* til det relevante internasjonale særforbundet eller den relevante *arrangøren av større idrettsarrangementer* i samsvar med ISTUE som følger:

**4.4.6.1** Når *utøver* allerede har fått innvilget et *medisinsk fritak* av ADNO for det aktuelle stoffet eller den aktuelle metoden, skal *utøver*, med mindre det *medisinske fritaket* automatisk vil bli anerkjent av det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer*, søke sitt internasjonale særforbund eller *arrangøren av større idrettsarrangementer* om anerkjennelse av det *medisinske fritaket*. Hvis det *medisinske fritaket* oppfyller kriteriene som er fastsatt i ISTUE, skal det anerkjennes av det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer*.

Hvis det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer* finner at det *medisinske fritaket* som er innvilget av ADNO ikke oppfyller disse kriteriene, og derfor nekter å anerkjenne det, skal det internasjonale særforbundet straks underrette *utøver* og ADNO, med begrunnelser. *Utøver* og/eller ADNO skal ha en frist på tjueen (21) dager fra slik underretning til å henvise saken til WADA for vurdering i samsvar med art. 4.4.9.

Dersom saken er henvist til WADA for vurdering i samsvar med art. 4.4.9, er det *medisinske fritaket* som er innvilget av ADNO, fortsatt gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå og *testvirksomheten utenfor konkurranse* (men ikke gyldig for *konkurranser* på internasjonalt nivå) i påvente av WADAs avgjørelse.

Hvis saken ikke er blitt henvist til WADA for vurdering innen fristen på tjueen (21) dager, skal ADNO avgjøre om det opprinnelige

<sup>31</sup> [Kommentar til art. 4.4.5: For å unngå tvil, kan et retroaktivt medisinsk fritak innvilges etter art. 4.4.5 selv om kriteriene i art. 4.4.3 ikke er oppfylt (selv om oppfyllelse av disse kriteriene vil være et relevant vurderingsmoment). Andre relevante faktorer kan blant annet være, uten at dette er uttømmende, årsakene til at utøveren ikke søkte på forhånd; utøverens erfaring, hvilken opplæring utøveren tidligere har mottatt; om utøveren erklærte bruk av stoffet eller metoden på dopingkontrollskjemaet; samt om utøverens medisinske fritak nylig er utløpt.]

*medisinske fritaket* som ADNO har innvilget, likevel skal forbli gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå og *testvirksomheten utenfor konkurranse* (forutsatt at *utøveren* opphører å være en *utøver på internasjonalt nivå* og ikke deltar i *konkurranser* på internasjonalt nivå). I påvente av ADNOs avgjørelse skal det *medisinske fritaket* forbli gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå og *testvirksomheten utenfor konkurranse* (men ikke være gyldig for *konkurranser* på internasjonalt nivå).<sup>32</sup>

**4.4.6.2** Hvis *utøver* ikke allerede har et *medisinsk fritak* innvilget av ADNO for det aktuelle stoffet eller den aktuelle metoden, skal *utøver* søke om *medisinsk fritak* direkte til det internasjonale særforbundet i samsvar med prosessen angitt i *ISTUE*. Dette bør gjøres så snart som mulig.

Hvis det internasjonale særforbundet avslår *utøvers* søknad, skal *utøver* straks underrettes, med begrunnelser.

Hvis det internasjonale særforbundet innvilger *utøvers* søknad, skal det underrette *utøver* og ADNO. Hvis ADNO finner at det *medisinske fritaket* som er innvilget av det internasjonale særforbundet, ikke oppfyller kriteriene fastsatt i *ISTUE*, har ADNO tjueen (21) dager fra slik underretning til å henvise saken til WADA for vurdering.

Hvis ADNO henviser saken til WADA for vurdering, er det *medisinske fritaket* som er innvilget av det internasjonale særforbundet, fortsatt gyldig for *konkurranser* på internasjonalt nivå og *testvirksomhet utenfor konkurranse* (men ikke gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå) i påvente av WADAs avgjørelse.

Hvis ADNO ikke henviser saken til WADA for vurdering, blir det *medisinske fritaket* som er innvilget av det internasjonale særforbundet, også gyldig for *konkurranser* på nasjonalt nivå når fristen for vurdering på tjueen (21) dager utløper.

**4.4.7** Utløp, tilbaketrekking eller omgjøring av et *medisinsk fritak*

**4.4.7.1** Et *medisinsk fritak* som er innvilget i samsvar med disse antidopingreglene og *ISTUE*: (a) skal utløpe automatisk når perioden den er innvilget for, er utløpt, uten behov for ytterligere underretning eller annen formalisering, (b) vil bli trukket tilbake av medisinsk fagkomité dersom *utøver* ikke straks innretter seg etter de krav eller vilkår som er fastsatt av medisinsk fagkomité ved innvilgelsen av det *medisinske fritaket*, og/eller på grunn av endrede omstendigheter som gjør at vilkårene for *medisinsk fritak* ikke lenger er oppfylt, eller (c) kan omgjøres etter vurdering av WADA eller ved anke.

**4.4.7.2** I slikt tilfelle skal *utøver* ikke ilegges *konsekvenser* basert på hens *bruk eller besittelse* eller *administrasjon* av det aktuelle *forbudte stoffet* eller den aktuelle *forbudte metoden* i samsvar med det *medisinske fritaket* før ikrafttredelse av utløp, tilbaketrekking eller omgjøring av det *medisinske fritaket*. Vurderingen i henhold til art. 5.1.1.1 i *ISRM* av et *positivt analyseresultat* som rapporteres kort tid etter det *medisinske fritakets* utløp, tilbaketrekking eller omgjøring, skal omfatte en vurdering av om et slikt resultat er forenlig med *bruk* av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte*

<sup>32</sup> [Kommentar til art. 4.4.6.1: I samsvar med kravene i *ISTUE* vil ADNO hjelpe *utøverne* til å avgjøre når de trenger å sende inn *medisinske fritak* innvilget av ADNO til et internasjonalt særforbund eller arrangør av større idrettsarrangement for anerkjennelse, og vil veilede og støtte disse *utøvere* gjennom prosessen.]

metoden før den datoen. I så fall skal ingen regelbrudd hevdes å foreligge.

#### 4.4.8 Endring av vilkår for *medisinsk fritak*

Dersom en *utøver* etter innvilget *medisinsk fritak* trenger en endret dose, doseringsfrekvens, administrasjonsmetode eller varighet av behandlingen, skal *utøver* ta kontakt med ADNO for avklaring av om *utøver* må sende ny søknad om *medisinsk fritak*. Dersom tilstedeværelse, bruk, besittelse eller administrering av det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* ikke er konsistent med det innvilgede *medisinske fritaket*, vil ikke det innvilgete *medisinske fritaket* forhindre at forholdet anses som et regelbrudd.

#### 4.4.9 Vurdering av og anke over beslutninger om *medisinsk fritak*

4.4.9.1 Dersom ADNO ikke innvilger en søknad om *medisinsk fritak*, kan *utøver* anke til ankeorganet som er beskrevet i art. 13.2.2 med mindre noe annet fremgår av ISTUE.

4.4.9.2 WADA skal vurdere et internasjonalt særforbunds beslutning om ikke å anerkjenne et *medisinsk fritak* innvilget av ADNO, eller ankeorgan beskrevet i art. 13.2.2, som er henvist til WADA av *utøver* eller ADNO. I tillegg skal WADA vurdere beslutninger fra et internasjonalt særforbund om å innvilge et *medisinsk fritak* som er henvist til WADA av ADNO. WADA kan vurdere enhver annen beslutning om *medisinsk fritak* til enhver tid, enten på forespørsel fra de berørte eller på eget initiativ. Hvis beslutningen om *medisinsk fritak* som vurderes, oppfyller kriteriene som er angitt i ISTUE, vil ikke WADA foreta seg noe. Hvis beslutningen om *medisinsk fritak* ikke oppfyller disse kriteriene, vil WADA omgjøre den.<sup>33</sup>

4.4.9.3 Med mindre noe annet fremgår av ISTUE, kan enhver beslutning om *medisinsk fritak* fra et internasjonalt særforbund som ikke er vurdert av WADA, eller som er vurdert, men ikke omgjort av WADA, kun ankes til CAS av *utøver* og/eller ADNO.<sup>34</sup>

4.4.9.4 En beslutning fra WADA om å omgjøre en beslutning om *medisinsk fritak* kan kun ankes til CAS av *utøver*, ADNO og/eller det berørte internasjonale særforbundet.

4.4.9.5 Dersom en korrekt innsendt søknad om innvilgelse/godkjenning av *medisinsk fritak* eller om vurdering av en beslutning om *medisinsk fritak* ikke blir behandlet innen rimelig tid, skal fraværet av en beslutning betraktes som et avslag på søknaden og dermed utløse de relevante vurderings-/ankerettene.

## ARTIKKEL 5 TESTVIRKSOMHET OG ETTERFORSKNING

### 5.1 Formålet med *testvirksomhet*

5.1.1 *Testvirksomhet* kan gjennomføres for ethvert antidopingformål. Det skal gjennomføres i samsvar med reglene som følger av IST og de spesifikke

<sup>33</sup> [Kommentar til art.f. 4.4.9.2: WADA har rett til å kreve et gebyr for å dekke kostnadene ved: (a) enhver vurdering som er nødvendig å gjennomføre i henhold til art. 4.4.9; og (b) enhver vurdering WADA velger å gjennomføre, der avgjørelsen som vurderes, blir omgjort.]

<sup>34</sup> [Kommentar til art. 4.4.9.3: Når beslutningen er anket, anses beslutningen om *medisinsk fritak* i slike tilfeller som det internasjonale særforbundets beslutning og ikke WADAs beslutning om ikke å vurdere beslutningen, eller (etter å ha vurdert det) ikke å omgjøre beslutningen om *medisinsk fritak*. Fristen for å anke beslutningen om *medisinsk fritak* begynner imidlertid ikke å løpe før den dagen WADA meddeler sin beslutning. Uavhengig av om WADA har vurdert beslutningen eller ikke, skal WADA bli underrettet om anken, slik at WADA kan delta hvis de ønsker.]

prosedyrer gitt av ADNO, som supplerer den *internasjonale standarden*.

- 5.1.2** *Testvirksomhet* skal gjennomføres for å få analytiske bevis for om *utøver* har overtrådt art. 2.1 (tilstedeværelse av et *forbudt stoff* eller dets *metabolitter* eller *markører* i en *utøvers prøve*) eller art. 2.2 (*utøvers bruk* eller *forsøk på bruk* av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*), og for de formål som er beskrevet i WADC art. 6.2.

## **5.2 Myndighet for testvirksomhet**

- 5.2.1** Med forbehold om begrensningene for *testvirksomhet* ved *idrettsarrangementer* som er fastsatt i art. 5.3, skal ADNO ha myndighet for *testvirksomhet i konkurranse* og *utenfor konkurranse* overfor alle *utøvere* som er spesifisert i innledningen til disse antidopingreglene (i delen «Virkeområde for disse antidopingreglene»).
- 5.2.2** ADNO kan kreve at enhver *utøver* som er underlagt ADNOs testmyndighet og som ikke har lagt opp (herunder enhver *utøver* som er *utelukket*), avgir en *prøve* til enhver tid og på ethvert sted<sup>35</sup>
- 5.2.3** WADA skal ha myndighet for *testvirksomhet* i konkurranse og utenfor konkurranse, slik det er angitt i art. 20.8.11 i WADC.
- 5.2.4** Dersom et internasjonalt særforbund eller en *arrangør av større idrettsarrangementer* delegerer eller setter ut en hvilken som helst del av *testvirksomheten* til ADNO, kan ADNO ta ytterligere *prøver* eller be laboratoriet om å foreta ytterligere typer av analyser for ADNOs regning. Dersom ytterligere *prøver* tas eller ytterligere analyser utføres, skal det internasjonale særforbundet eller *arrangøren av større idrettsarrangementer* underrettes.
- 5.2.5** Unntatt når det er uttrykkelig tillatt i WADC eller en *internasjonal standard* skal ADNO ikke foreta seg noen handlinger som unødig hindrer eller griper inn i andre *antidopingorganisasjoners* evne til å gjennomføre *testvirksomhet* uavhengig av om *testvirksomheten* skjer direkte eller gjennom delegasjon i henhold til art. 5 eller andre bestemmelser i WADC eller i IST.
- 5.2.6** ADNO kan gi supplerende regler for *testvirksomhet* i samsvar med WADC og IST.

## **5.3 Testvirksomhet ved idrettsarrangement**

- 5.3.1** Med mindre noe annet er angitt nedenfor, skal bare én enkelt organisasjon ha myndighet til å gjennomføre *testvirksomhet* på *arenaer for idrettsarrangementer* under en *idrettsarrangementsperiode*. Ved *internasjonale idrettsarrangementer* som avholdes i Norge, skal den internasjonale organisasjonen som er ansvarlig organisasjon for *idrettsarrangementet*, ha myndighet til å gjennomføre *testvirksomhet*. Ved *nasjonale idrettsarrangementer* som avholdes i Norge, skal ADNO ha myndighet til å gjennomføre *testvirksomhet*. På forespørsel fra den ansvarlige organisasjonen for et *idrettsarrangement* skal enhver *testvirksomhet* som gjennomføres utenfor *arenaene for idrettsarrangementet* i løpet av *idrettsarrangementsperioden*, koordineres med den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.
- 5.3.2** Dersom en *antidopingorganisasjon* som ellers ville hatt myndighet for *testvirksomhet*, men som ikke er ansvarlig for å iverksette og gjennomføre

<sup>35</sup> [Kommentar til art. 5.2.2: ADNO kan få ytterligere myndighet til å gjennomføre prøvetaking gjennom bilaterale eller multilaterale avtaler med andre signatories. Med mindre utøveren har fastsatt et 60-minutters tidsrom for prøvetaking mellom klokken 23:00 og 06:00 eller på annen måte har gitt samtykke til prøvetaking i denne perioden, skal ADNO ikke teste utøvere med mindre det foreligger alvorlig og konkret mistanke om at utøveren kan være involvert i doping. En anførsel om ADNO hadde tilstrekkelig grunnlag for prøvetaking i dette tidsrommet skal ikke kunne påberopes til forsvar for et anført regelbrudd basert på en slik prøve eller forsøk på prøvetaking.]

*testvirksomhet* på et *idrettsarrangement*, beslutter å gjennomføre *testvirksomhet* på *utøvere* på *arenaene for idrettsarrangementet* i *idrettsarrangementsperioden*, skal *antidopingorganisasjonen* først rådføre seg med den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* for å få tillatelse til å gjennomføre og koordinere slik *testvirksomhet*. Hvis *antidopingorganisasjonen* ikke er tilfreds med svaret fra den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*, kan *antidopingorganisasjonen*, i samsvar med prosedyrene beskrevet i *IST*, be *WADA* om tillatelse til å gjennomføre *testvirksomhet* og til å avgjøre hvordan slik *testvirksomhet* skal koordineres. *WADA* skal ikke gi tillatelse til slik *testvirksomhet* før den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* har blitt konsultert og informert. *WADA*s beslutning er endelig og kan ikke overprøves. Med mindre annet fremgår av tillatelsen til gjennomføring av *testvirksomhet*, skal slik *testvirksomhet* anses for å være *testvirksomhet utenfor konkurranse*. *Antidopingorganisasjonen* som har tatt initiativet til slik *testvirksomhet*, har *resultathåndteringsansvaret*, med mindre annet fremgår av regelverket til den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.<sup>36</sup>

#### 5.4 Krav til *testvirksomhet*

5.4.1 *ADNO* skal gjennomføre testplanlegging og *testvirksomhet* i henhold til *IST* og bruke *ADAMS* til å koordinere *testvirksomhet* for å oppnå størst mulig effektivitet i den felles *testingsinnsats* og unngå unødvendig gjentakende *testing*.

#### 5.5 Meldeplikt og utøverinformasjon

5.5.1 *ADNO* har opprettet en liste over meldepliktutøvere med de utøvere som er forpliktet til å gi utøverinformasjon på den måten som er angitt i *IST*. *ADNO* skal koordinere med internasjonale særforbund for å identifisere de aktuelle utøvere og innhente utøverinformasjon.

5.5.2 *Meldepliktutøvere* er omfattet av *konsekvenser* som angitt i art. 10.3.2 ved brudd på art. 2.4.

5.5.3 *ADNO* skal gjennom *ADAMS* gjøre tilgjengelig en liste over *meldepliktutøvere*, hvor *utøvere* som inngår i *ADNO*s liste over *meldepliktutøvere* er identifisert ved navn. *ADNO* skal jevnlig vurdere, og om nødvendig, oppdatere kriteriene for inkludering av *utøvere* i listen over *meldepliktutøvere*. *ADNO* skal regelmessig gjennomgå listen over *meldepliktutøvere* i samsvar med *IST*, for å sikre at *utøverne som er inkludert* fortsatt oppfyller de relevante kriteriene for meldeplikt. *Utøver* skal underrettes både før vedkommende blir inkludert i listen over *meldepliktutøvere* og ved fjerning fra listen. Underretningen skal inneholde informasjonen som er fastsatt i *IST*.

5.5.4 Dersom en *utøver* både er blitt inkludert i en liste over *meldepliktutøvere* av sitt internasjonale særforbund og av *ADNO*, skal *ADNO* og det internasjonale særforbundet bli enige om hvem av dem som skal være *utøvers* «whereabouts custodian». Ikke i noe tilfelle skal en *utøver* pålegges å gi utøverinformasjon til mer enn én av dem.

5.5.5 Enhver *utøver* som er inkludert i listen over *meldepliktutøvere* skal følge meldepliktkravene som følger av *IST*, inkludert, men ikke begrenset til: (a) kvartalsvis gi *ADNO* utøverinformasjon, (b) oppdatere informasjonen slik at den er korrekt og fullstendig til enhver tid, (c) sikre at oppdatering av

<sup>36</sup> [Kommentar til art. 5.3.2: Før *ADNO* gis godkjenning til å iverksette og gjennomføre prøvetaking på et internasjonalt idrettsarrangement skal *WADA* konsultere den internasjonale antidopingorganisasjon som er den ansvarlige organisasjonen for idrettsarrangementet. Før det internasjonale særforbundet gis godkjenning til å iverksette og gjennomføre prøvetaking på et nasjonalt idrettsarrangement, skal *WADA* konsultere *ADNO*. Antidopingorganisasjonen som «iverksetter og leder prøvetaking» kan etter eget skjønn inngå avtaler med en delegert tredjepart som gis ansvar for prøvetaking eller andre aspekter av dopingkontrollprosessen.]

informasjon relatert til garantitid skjer snarest og senest før oppgitt garantitid har startet og (d) gjøre seg tilgjengelig for prøvetaking på det aktuelle oppholdsstedet. Utøver er selv ansvarlig for at utøverinformasjonen er i tråd med disse reglene også dersom utøver velger å delegere oppgaven til en representant.

- 5.5.6** Ved anvendelse av art. 2.4 skal en *utøvers* manglende overholdelse av kravene i *IST* anses som en innberetningsfeil («filing failure») eller som manglende tilgjengelighet for *testvirksomhet* i garantitiden («missed test»), som definert i vedlegg B til *ISRM*, når vilkårene fastsatt i vedlegg B er oppfylt.
- 5.5.7** En *utøver* i *ADNOs meldepliktliste* er forpliktet til å overholde meldeplikten som er fastsatt i *IST*, med mindre og inntil (a) *utøveren* har underrettet *ADNO* skriftlig om at hen har lagt opp, i et slikt tilfelle skal *ADNO* skriftlig bekrefte at *utøver* har lagt opp og er tatt av listen over *meldepliktutøvere*, eller (b) *ADNO* har informert *utøveren* om at hen ikke lenger inngår i *ADNOs* liste over *meldepliktutøvere*.
- 5.5.8** Utøverinformasjon som er gitt av en *utøver* som inngår i *ADNOs* liste over *meldepliktutøvere*, vil være tilgjengelig, via *ADAMS*, for *WADA* og for andre *antidopingorganisasjoner* som har myndighet for *testvirksomhet* over *utøveren* i henhold til art. 5.2. Utøverinformasjon skal til enhver tid håndteres strengt fortrolig, den skal utelukkende brukes til å planlegge, koordinere eller gjennomføre *dopingkontroll*, fremskaffe informasjon som er relevant for *utøvers biologiske pass* eller andre analyseresultater, for å støtte etterforskning av et mulig regelbrudd eller støtte prosesser som gjelder et påstått regelbrudd, og skal slettes når informasjonen ikke lenger er relevant for formålet i henhold til kravene i International Standard for Data Protection (*ISDP*).
- 5.5.9** Meldepliktutøver skal oppgi korrekt og fullstendig utøverinformasjon i *ADAMS* kvartalsvis for det påfølgende kvartal før henholdsvis 15. desember, 15. mars, 15. juni og 15. september. Følgende informasjon skal oppgis:
- a) fullt navn,
  - b) telefonnummer som *utøver* kan nås på i garantitiden,
  - c) fullstendig e-postadresse, bopelsadresse og/eller postadresse slik at *utøver* kan motta informasjon,
  - d) fotografi i samsvar med krav til passfoto og krav i *ADAMS* for identifikasjon av *utøver* i forbindelse med *testvirksomhet*,
  - e) funksjonshemming som kan ha betydning for prøvetaking,
  - f) samtlige idrettsgrener som *utøver* deltar i,
  - g) fullstendig overnattingsadresse for hver dag slik at *utøver* kan nås for uanmeldt prøvetaking (hjemmeadresse, midlertidig losji, hotell e.l.),
  - h) *utøvers konkurranseplan*, inkludert navn og adresse til et hvert sted der *utøver* skal konkurrere,
  - i) navn og adresse til *utøvers* primære treningslokasjon der *utøver* planlegger å trene, og
  - j) en garantitid innenfor hvert døgn på 60 minutter mellom klokkeslettet 05.00 til 23.00 på oppgitt adresse/oppholdssted hvor *utøver* er tilgjengelig for uanmeldt prøvetaking.<sup>37</sup>

<sup>37</sup> [Kommentar til art. 5.5.9 bokstav j): *ADNOs* mulighet til å teste er ikke avgrenset til oppgitt garantitid, jf. art. 5.2.2.]

- 5.5.10** *Utøver* på listen over *meldepliktutøvere* som forsettlig eller uaktsomt a) unnlater å gi tilstrekkelig, korrekt og oppdatert utøverinformasjon til rett tid eller b) unnlater å gjøre seg tilgjengelig i garantitiden, skal ilegges advarsel. I beregning av de tre tilfeller av overtredelser av meldeplikt etter art. 2.4, inngår advarsler ilagt av ADNO og/eller annen *antidopingorganisasjon*.
- 5.5.11** I samsvar med *IST* har ADNO opprettet en *testpool*.
- 5.5.12** ADNO skal underrette *utøvere* før de blir inkludert i *testpoolen*, og når de blir fjernet fra den. Underretningen skal inneholde informasjon om relevante krav til hvilken utøverinformasjon som skal oppgis av *utøver* og om hvilke konsekvenser manglende rapportering medfører.
- 5.5.13** *Utøver* eller lag som er inkludert i *testpool* skal rapportere utøverinformasjonen til ADNO i ADAMS slik at de kan lokaliseres og være tilgjengelig for uanmeldt *testvirksomhet*.
- 5.5.13.1** For *utøvere* i individuelle idrett/idrettsgren i en individuell *testpool* og lag i en *lagtestpool*, skal følgende utøverinformasjon oppgis:
- a) Individuell *testpool*:
    - (i) Fullstendig overnattingsadresse;
    - (ii) Primær treningslokasjon (hvis *utøvere* fra en individuell idrett/idrettsgren ikke har en fast treningslokasjon skal de opplyse adressen for hvor de vil starte og avslutte sin treningsaktivitet);
    - (iii) Plan for *konkurranser/idrettsarrangementer*; og
    - (iv) Fotografi i samsvar med krav til passfoto og krav i ADAMS for identifikasjon av utøver i forbindelse med *testvirksomhet*.
  - b) Lagtestpool:
    - (i) Liste over utøvere på laget som kan bli utvalgt til *konkurranse*;
    - (ii) Lagaktiviteter; og
    - (iii) Plan for *konkurranser/idrettsarrangementer*
- 5.5.14** Dersom *utøver* i *testpool* har unnlatt å gi forespurt utøverinformasjon innen datoen som kreves av ADNO, eller unnlatt å gi korrekt utøverinformasjon, kan det resultere i at ADNO flytter *utøveren* over til ADNOs liste over *meldepliktutøvere*.
- 5.5.15** Særforbund og idrettslag plikter på forespørsel å bistå ADNO med opplysning om fastsatte konkurranser, treninger, samlinger og felles aktiviteter. I tillegg plikter særforbund på forespørsel å informere ADNO om hvilke *utøvere* som inngår i gruppen av *utøvere på nasjonalt nivå* og *utøvere på internasjonalt nivå* (*utøvere* på ADNOs toppidrettsutøverliste) i særforbundet.

## **5.6 Utøvere som har lagt opp og returnerer til konkurranser**

- 5.6.1** Hvis en *utøver på internasjonalt nivå* eller en *utøver på nasjonalt nivå* i ADNOs liste over *meldepliktutøvere* legger opp og deretter ønsker å returnere til aktiv deltakelse i idrett, skal *utøveren* ikke konkurrere i *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer* før *utøveren* har akseptert å være underlagt gjeldende antidopingregler og gjort

seg tilgjengelig for *testvirksomhet* ved å gi sitt internasjonale særforbund og ADNO seks (6) måneders skriftlig underretning.

WADA kan, i samråd med ADNO og *utøverens* internasjonale særforbund, gi dispensasjon fra kravet om seks (6) måneders skriftlig underretning i tilfeller der en streng anvendelse av denne regelen ville være urimelig overfor *utøveren*.<sup>38</sup> WADA og relevante *antidopingorganisasjoner* kan etter eget skjønn knytte et eller flere vilkår til dispensasjonen, herunder, men ikke begrenset til, et minimumsantall tester før deltakelse i *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer*, eller en begrensning (i løpet av dispensasjonsperioden) fra å delta i særskilte *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer*.

En beslutning fra WADA om å ikke gi en dispensasjon kan ankes etter art. 13.<sup>39</sup>

Ethvert konkurranseresultat som er oppnådd i strid med denne art. 5.6.1, skal *diskvalifiseres*, med mindre *utøveren* kan godtgjøre at hen ikke med rimelighet kunne forventes å vite at dette var et *internasjonalt idrettsarrangement* eller et *nasjonalt idrettsarrangement*.

**5.6.2** Hvis en *utøver* legger opp i løpet av en periode der vedkommende er *utelukket*, skal *utøveren* underrette *antidopingorganisasjonen* som ila *utelukkelsen*, skriftlig om dette. Hvis *utøveren* deretter ønsker å returnere til å konkurrere aktivt i idrett, skal *utøveren* ikke konkurrere i *internasjonale idrettsarrangementer* eller *nasjonale idrettsarrangementer* før *utøveren* har akseptert å være underlagt gjeldende antidopingregler og har gjort seg tilgjengelig for *testvirksomhet* ved å gi ADNO og sitt internasjonale særforbund et varsel som tilsvarende det lengste av (i) en periode tilsvarende *utelukkelsesperioden* som gjensto per datoen da *utøveren* la opp, eller (ii) seks (6) måneder.<sup>40</sup>

## 5.7 Uavhengig observatørprogram

ADNO og enhver organisasjonskomite for *nasjonale idrettsarrangementer* i Norge skal gi samtykke til og tilrettelegge for det uavhengige observatørprogrammet på slike *idrettsarrangementer*.

## 5.8 Etterforskning og innsamling av etterretningsopplysninger

ADNO skal ha kapasitet til å drive, og skal drive, etterforskning og innsamling av etterretningsopplysninger til ethvert antidopingformål, inkludert, men ikke begrenset til, formål beskrevet i WADC og International Standard for Intelligence and Investigations (ISII).

# ARTIKKEL 6 ANALYSE AV PRØVER

Prøver skal analyseres i samsvar med følgende prinsipper:

## 6.1 Bruk av akkrediterte, godkjente laboratorier og andre laboratorier

**6.1.1** For automatisk å fastslå et *positivt analyseresultat* i henhold til art. 2.1, skal *prøver* utelukkende analyseres ved WADA-akkrediterte laboratorier eller laboratorier som på annen måte er godkjent av WADA. Valget av hvilket WADA-akkreditert eller WADA-godkjent laboratorium som skal benyttes til

<sup>38</sup> [Kommentar til art. 5.6.1: Når *utøver* ønsker å returnere til aktiv deltakelse i en annen idrett enn den idretten *utøveren* la opp fra, skal det relevante internasjonale forbund være det internasjonale forbund i den idrett *utøveren* ønsker å returnere til.]

<sup>39</sup> [Kommentar til art. 5.6.1: WADA vil veilede om hvorvidt en dispensasjon vil være berettiget.]

<sup>40</sup> [Kommentar til art. 5.6.2: WADC er ikke til hinder for at en antidopingorganisasjon eller en annen idrettsorganisasjon fastsetter og håndhever regler for deltakelse som gir organisasjonen rett til å nekte eller tilbakekalle *utøvers* medlemskap der *utøver* har utvist en adferd i perioden *utøver* hadde lagt opp, som ville ha medført et brudd på regelverket dersom *utøveren* var underlagt regler fastsatt i henhold til WADC.]

prøveanalyser, skal treffes av ADNO alene.<sup>41</sup>

- 6.1.2** Som fastsatt i art. 3.2, kan fakta relatert til regelbrudd, eller overtredelse av art. 10.14.1, fastslås på enhver pålitelig måte. Dette kan for eksempel inkludere pålitelige laboratorietester eller andre tekniske tester utført utenfor WADA-akkrediterte eller WADA-godkjente laboratorier.

## **6.2 Analyse av prøver og vurdering av analytiske data til antidopingformål**

Prøver og relaterte analysedata eller dopingkontrollinformasjon skal analyseres for å avdekke *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* som er identifisert på *dopinglisten*, samt andre stoffer som er angitt av WADA i samsvar med *overvåkningsprogrammet* beskrevet i art. 4.5 i WADC, for å bistå ADNO med å utarbeide profiler for relevante parametere i en *utøvers* urin, blod eller annet biologisk materiale, herunder for DNA eller genomisk profilering, eller for ethvert annet antidopingformål.<sup>42</sup>

I prinsippet skal alle innsamlede prøver umiddelbart analyseres. Likevel kan ISL eller IST identifisere særskilte vilkår for innsamling og lagring av prøver for mulige fremtidige analyser.

## **6.3 Forskning på prøver og data**

Prøver, relaterte analysedata og dopingkontrollinformasjon kan anvendes til antidopingrelaterte forskningsformål, men ingen prøve kan anvendes uten *utøverens* skriftlige samtykke der forskningen omfatter re-analyser av *utøvers prøver* for formål utover art. 6.2. Prøver og relaterte analysedata eller dopingkontrollinformasjon som anvendes til forskningsformål, skal først bearbeides på en måte som hindrer at prøver og relaterte analysedata eller dopingkontrollinformasjon kan spores tilbake til en bestemt *utøver*. All forskning som involverer prøver og relaterte analysedata eller dopingkontrollinformasjon, skal være i samsvar med prinsippene i art. 19 i WADC.<sup>43</sup>

## **6.4 Standarder for analyse av prøver og rapportering**

I samsvar med WADC art. 6.4 skal ADNO be laboratoriene om å analysere prøver i samsvar med ISL og art. 4.8 i IST.

Laboratorier kan på eget initiativ og for egen regning analysere prøver for *forbudte stoffer* eller *forbudte metoder* som ikke er inkludert i den ordinære prøveanalysemenyen, eller som ADNO måtte anmode om. Resultater fra enhver slik analyse skal rapporteres til ADNO og ha samme gyldighet og konsekvenser som

<sup>41</sup> [Kommentar til art. 6.1: Brudd på art. 2.1 kan utelukkende fastslås gjennom en prøveanalyse gjennomført av et WADA-akkreditert laboratorium eller andre laboratorier godkjent av WADA. Andre regelbrudd kan fastslås ved bruk av analytiske resultater fra andre laboratorier så lenge resultatet er pålitelig.]

<sup>42</sup> [Kommentar til art. 6.2: Uten å være begrenset til dette, vil andre antidopingformål også kunne omfatte, og utøvers samtykke vil ikke være nødvendig for, følgende: a) bruk av testinformasjon til støtte for domsprosesser for overtredelse av art. 2.2; b) testing for ikke-forbudte stoffer og metoder som er omfattet av WADAs overvåkningsprogram (se WADC art. 4.5); c) testing for ikke-forbudte stoffer med henblikk på fortolkning av resultater (for eksempel mulige feilkilder i «steroidprofilen», ikke-forbudte stoffer som har felles metabolitter eller nedbrytningsprodukter med forbudte stoffer; d), testing for ikke-forbudte stoffer eller metoder, (inkludert analyser av prøver innsamlet utenfor konkurranse som kun er forbudt i konkurranse) anmodet av en antidopingorganisasjon med resultathåndteringsansvar, en høringsinstans eller WADA som en del av resultathåndteringsprosessen; e) bruk av informasjon for å drive målrettet testing; f) bruk av analytisk data; og g) tilleggsanalyse for forsknings- og kvalitetssikringsprosesser i samsvar med ISL, herunder uten å være begrenset til: i) forbedring av eksisterende analytiske metoder; ii) utvikling av nye analytiske metoder for avdekking av tilstedeværelse eller bruk av stoffer eller metoder som allerede var forbudt på tidspunktet for prøvetaking, eller for stoffer omfattet av WADAs overvåkningsprogram eller målrettet for fortolkning av resultater; iii) anvendelse av metoder for avdekking av tilstedeværelse eller bruk av stoffer og metoder allerede forbudt på prøvetakingstidspunktet for nye biologiske matriser (for eksempel blod, DBS, hår, spytt); iv) bruk av prøver som referansesamlinger/kvalitetskontrollsprøver; v) etablering av intervaller for referansepopulasjoner eller nye/reviderte terskelverdier/grenseverdier for stoffer eller metoder som allerede var forbudt på prøvetakingstidspunktet eller for andre statistiske formål.]

<sup>43</sup> [Kommentar til art. 6.3: Som i de fleste andre medisinske eller vitenskapelige sammenhenger anses ikke bruk av prøver og opplysninger relatert til dem i forbindelse med kvalitetssikring, kvalitetsforbedring, metodeforbedring og utvikling for å etablere referansepopulasjoner, som opplysninger relatert til dem som brukes for slike tillatte ikke-forskningsformål skal også først behandles slik at de ikke kan spores tilbake til en bestemt utøver, hensyntatt prinsippene fastsatt i art. 19 i WADC, i tillegg til kravene til ISL og ISDP.]

ethvert annet analyseresultat.<sup>44</sup>

### 6.5 Tilleggsanalyser av en *prøve* før eller i forbindelse med *resultathåndtering*

Et laboratorium skal ha ubegrenset myndighet til å foreta gjentatte eller ytterligere analyser av en *prøve* i tiden før *ADNO* varsler *utøveren* om at *prøven* utgjør grunnlaget for en påtale om brudd på art. 2.1, eller etter at saken har blitt endelig avgjort. Dersom *ADNO* ønsker å foreta ytterligere analyser av den aktuelle *prøven* etter at slik underretning er gitt og før saken er endelig avgjort, krever dette samtykke fra *utøveren* eller godkjenning fra et høringsorgan.

### 6.6 Ytterligere analyse av en *prøve* etter at den er blitt rapportert som negativ eller ikke på annen måte har resultert i en påtale om regelbrudd

Etter at en *prøve* er blitt rapportert som negativ av et laboratorium eller ikke på annen måte har resultert i en påtale om regelbrudd, kan den lagres og, til enhver tid, gjøres til gjenstand for ytterligere analyse for de formål som fremgår av art. 6.2, utelukkende etter ordre fra enten *ADNO* eller *WADA*. Enhver annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet til å teste *utøveren*, og som ønsker å foreta ytterligere analyser av en lagret *prøve*, kan gjøre dette etter å ha innhentet tillatelse fra *ADNO* eller *WADA*, og skal være ansvarlig for oppfølgende *resultathåndtering*. Enhver lagring av *prøver* eller ytterligere analyser som initieres av *WADA* eller en annen *antidopingorganisasjon*, skal skje for *WADAs* eller den aktuelle organisasjonens regning. Ytterligere analyser av *prøver* skal oppfylle kravene i *ISL*.

### 6.7 Deling av A- eller B-*prøve*

Dersom *WADA*, en *antidopingorganisasjon* med *resultathåndteringsmyndighet* og/eller et *WADA*-akkreditert laboratorium (med godkjenning fra *WADA* eller *antidopingorganisasjonen* med *resultathåndteringsmyndighet*) ønsker å dele en A- eller B-*prøve* for å bruke den første delen av den delte *prøven* til en A-*prøve*analyse og den andre delen av den delte *prøven* til bekreftelse, skal prosedyrene som er fastsatt i *ISL*, følges.

### 6.8 *WADAs* rett til å ta i besittelse *prøver* og data

*WADA* kan når som helst etter eget skjønn, med eller uten forutgående underretning, fysisk ta i besittelse enhver *prøve* og relaterte analysedata eller opplysninger som et laboratorium eller en *antidopingorganisasjon* har i sin besittelse. På anmodning fra *WADA* skal laboratoriet eller *antidopingorganisasjonen* som har *prøven* eller data i sin besittelse, umiddelbart gi *WADA* tilgang til og tilrettelegge for *WADAs* fysiske overtakelse av *prøven* eller data. Hvis *WADA* tar en *prøve* eller data i sin besittelse uten å ha gitt forutgående underretning om dette til laboratoriet eller *antidopingorganisasjonen*, skal laboratoriet og *antidopingorganisasjonen* hvis *prøve* eller data er blitt tatt i besittelse av *WADA*, underrettes innen rimelig tid etter at *prøven* eller data er tatt i besittelse. Etter at en *prøve* eller data som er tatt i besittelse er blitt analysert og undersøkt, kan *WADA* be en annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet til å teste *utøveren*, om å påta seg *resultathåndteringsansvaret* for *prøven* eller data dersom et mulig regelbrudd er blitt oppdaget.<sup>45</sup>

<sup>44</sup> [Kommentar til art. 6.4: Formålet med denne artikkelen er å utvide prinsippet om «intelligent testvirksomhet» til prøveanalysemenyen for å avdekke doping mest mulig effektivt. Det er anerkjent at ressursene som er tilgjengelig for å bekjempe doping, er begrenset, og at en utvidelse av prøveanalysemenyen kan, i noen idretter og nasjoner, redusere antallet prøver som kan bli analysert.]

<sup>45</sup> [Kommentar til art. 6.8: Å motsette seg eller nekte *WADA* å fysisk ta hånd om prøver eller data kan utgjøre manipulering, medvirkning eller manglende regeletterlevelse i henhold til International Standard for Code Compliance by Signatories (ISCCS) og kan også utgjøre en overtredelse av *ISL*. Om nødvendig skal laboratoriet og/eller *antidopingorganisasjonen* bistå *WADA* i å sikre at prøven eller data som er tatt i besittelse, ikke blir forsinket i utsendelsen fra det aktuelle landet.]

Kommentar til art. 6.8: *WADA* vil ikke ensidig ta prøver eller analysedata i besittelse uten skjellig grunn knyttet til et potensielt regelbrudd, en Signatorys manglende regeletterlevelse eller dopingaktiviteter begått av en annen person. Beslutningen av om det foreligger skjellig grunn treffes av *WADA* på grunnlag av eget skjønn og kan ikke bestrides. Om det foreligger skjellig grunn eller ikke, kan ikke påberopes til forsvar for et regelbrudd eller dets konsekvenser.]

## ARTIKKEL 7 **RESULTATHÅNDBLING: MYNDIGHET, INNLEDENDE VURDERING, UNDERRETNING OG SUSPENSJONER**

*Resultathåndtering* i henhold til disse antidopingreglene etablerer en prosess utformet for å løse anførte regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 på en rettfærdig, rask og effektiv måte.

### 7.1 **Myndighet for gjennomføring av resultathåndtering**

- 7.1.1** Med mindre noe annet er fastsatt i art. 6.6, 6.8 og WADC art. 7.1, skal myndigheten for *resultathåndtering* være tillagt, og reguleres av det regelverket som gjelder for den *antidopingorganisasjonen* som initierte og var ansvarlig for *prøvetakingen* (eller, hvis det ikke gjelder *prøvetaking*, den *antidopingorganisasjonen* som først underretter en *utøver* eller annen *person* om et mulig regelbrudd og deretter følger opp regelbruddet). Tvister mellom *antidopingorganisasjoner* om hvilken *antidopingorganisasjon* som har *resultathåndteringsmyndighet*, skal håndteres i henhold til WADC art. 7.1.1.
- 7.1.2** Dersom regelverket til en *nasjonal antidopingorganisasjon* ikke gir den *nasjonale antidopingorganisasjon* myndighet over en *utøver* eller annen *person*, som ikke er statsborger, bosatt, lisensinnehaver eller medlem av en idrettsorganisasjon i det aktuelle landet, eller dersom den *nasjonale antidopingorganisasjonen* velger ikke å utøve slik myndighet, skal *resultathåndtering* utføres av det relevante internasjonale særforbundet eller av en tredjepart som har myndighet over *utøveren* eller den andre *personen*, som angitt i reglene til det relevante internasjonale særforbundet.
- 7.1.3** Med hensyn til en mulig overtredelse av meldeplikten som kan føre til en advarsel, skal *resultathåndtering* gjennomføres av ADNO i de tilfeller ADNO initierte *testvirksomheten* som førte til avdekking av den mulige overtredelsen av meldeplikten; i alle andre tilfeller forblir *resultathåndteringen* hos den *antidopingorganisasjonen* som *utøver* innrapporterer sin utøverinformasjon til.<sup>46</sup> Som et unntak fra dette, kan ADNO, hvis ADNO initierte *testvirksomheten*, anmode om at *resultathåndteringen* likevel gjennomføres av den *antidopingorganisasjon* som *utøver* innrapporterer sin utøverinformasjon til; hvis det internasjonale særforbund aksepterer anmodningen, skal det gjennomføre *resultathåndteringen* for den mulige overtredelse av meldeplikten som kan føre til en advarsel. I den utstrekning det er en uenighet om hvilken *antidopingorganisasjon* som har *resultathåndteringsmyndighet* for en mulig overtredelse av meldeplikten som kan føre til en advarsel, bør ADNO og det internasjonale særforbund løse uenigheten mellom seg. Hvis det er en uløst tvist mellom ADNO og det internasjonale særforbund om hvilken organisasjon som skal gjennomføre *resultathåndteringen* for overtredelse av meldeplikten som kan føre til en advarsel, skal WADA avgjøre saken etter sitt eget skjønn. For å unngå tvil, skal WADC art. 7.1.1 anvendes analogisk. Hvis ADNO konstaterer et brudd på meldeplikten, skal ADNO sende informasjon om dette til WADA via ADAMS, hvor den vil bli gjort tilgjengelig for andre relevante *antidopingorganisasjoner*.
- 7.1.4** Andre omstendigheter der ADNO skal ta ansvar for å utføre *resultathåndtering* i tilknytning til regelbrudd som involverer *utøvere* og andre *personer* som ADNO har myndighet over, skal avgjøres med henvisning til og i samsvar med art. 7 i WADC.
- 7.1.5** WADA kan instruere ADNO om å utføre *resultathåndtering* i en særskilt sak. Dersom ADNO nekter å utføre *resultathåndtering* innen en rimelig frist satt av WADA, skal slik nektelse betraktes som manglende regeletterlevelse.

<sup>46</sup> [Kommentar til art. 7.1.3: For å unngå tvil innebærer dette at *resultathåndteringsmyndigheten* ligger hos den *antidopingorganisasjon* som *utøver* rapporterer utøverinformasjon til. Dette er i samsvar med ISRM art. B.3.6]

WADA kan da instruere en annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet over *utøveren* eller den andre *personen*, og som er villig til å påta seg myndigheten for *resultathåndtering* i ADNOs sted, eller, i fravær av en slik *antidopingorganisasjon*, enhver annen *antidopingorganisasjon* som er villig til å gjøre dette. I et slikt tilfelle skal ADNO erstatte kostnadene og advokatutgiftene forbundet med utføringen av *resultathåndtering* til den andre *antidopingorganisasjonen* som er utpekt av WADA, og en unnlattelse av å erstatte kostnader og advokatutgifter skal betraktes som manglende regeletterlevelse.

## 7.2 Vurdering og underretning vedrørende mulige regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1

ADNO skal forestå vurdering og underretning med hensyn til ethvert mulig regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 i samsvar med ISRM. ADNO kan gi supplerende regler for *dopingkontroll* og påtalearbeidet i samsvar med WADC og ISRM.

## 7.3 Identifisering av tidligere regelbrudd

Før en *utøver* eller annen *person* underrettes om et mulig regelbrudd slik det følger av det ovennevnte, skal ADNO undersøke i ADAMS og kontakte WADA og andre relevante *antidopingorganisasjoner* for å avklare om det foreligger noen tidligere regelbrudd.

## 7.4 Suspensjoner<sup>47</sup>

### 7.4.1 Obligatorisk suspensjon etter et positivt analyseresultat eller avvikende passfunn

Hvis ADNO mottar et *positivt analyseresultat* eller et *avvikende passfunn* (etter at prosessen for vurdering av et *avvikende passfunn* er fullført)<sup>48</sup> for et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* annen enn et *spesifisert stoff* eller en *spesifisert metode* eller et *misbruksstoff*, skal ADNO ilegge *utøveren* en *suspensjon* (i) ved *positivt analyseresultat* samtidig med underretning i henhold til art. 7.2 og (ii) ved et *avvikende passfunn* samtidig med oversendelse av underretning om påstand (etter gjennomføring av prosess for vurdering av *avvikende passfunn*). En obligatorisk *suspensjon* kan oppheves dersom det kan godtgjøres overfor ADNO, Stiftelsens Xs høringspanel eller ved anke at domsforhandlingen for det påståtte bruddet mest sannsynlig<sup>49</sup> ikke vil resultere i et brudd på regelverket, eller *ingen skyld eller uaktsomhet* i henhold til art. 10.5, en reprimande uten *utelukkelse* i henhold til art. 10.6.1.2 (*forurenset kilde*), eller hvis *utøver* allerede har sonet en *suspensjonsperiode* som vil være lenger enn *utelukkelsesperioden* det legges ned påstand om i underretningen til *utøver*.

#### 7.4.1.1 Begjæring om oppheving av obligatorisk suspensjon

En *utøver* må følge prosedyrene fastsatt i denne art. 7.4.1.1 som en forutsetning for å fremme anke til CAS over en obligatorisk *suspensjon* ilagt av ADNO.<sup>50</sup>

<sup>47</sup> [Kommentar til art. 7.4: Før en suspensjon kan ilegges ensidig av ADNO, skal den interne vurderingen som er spesifisert i disse antidopingreglene og ISRM først gjennomføres.]

<sup>48</sup> [Kommentar til art. 7.4.1: For å unngå tvil, er disse regler ikke til hinder for at resultathåndteringsmyndigheten ilegger en suspensjon før prosess for vurdering av et avvikende passfunn er gjennomført.]

<sup>49</sup> [Kommentar til art. 7.4.1: Slik begrepet «sannsynlig» («likely») brukes i denne artikkelen betyr det velbegrunnet påstand. Denne terskelen ligger noe under kravet om sannsynlighetsovervekt, men klart høyere enn at det bare er trolig eller en mulighet; påstanden skal være støttet av et godt bevismessig grunnlag, herunder konkrete beviser.]

<sup>50</sup> [Kommentar til art. 7.4.1.1 For å unngå tvil, skal en utøvers begjæring om overprøving av obligatorisk suspensjon overfor et høringspanel etter art. 8, der dette er forutsatt i antidopingorganisasjonens regelverk, ikke anses som en anke i henhold til art. 7.4.3 eller 13, og enhver part med rett til å anke en avgjørelse om å oppheve en obligatorisk suspensjon i henhold til art. 13.2.3 skal ikke være forpliktet til å ha benyttet alle interne rettsmidler uttømmende, inkludert, men ikke begrenset til, å begjære prøvning

Dersom ADNO ilegger en *utøver suspensjon* i henhold til art. 7.4.1, kan *utøveren* innen fjorten (14) dager etter å ha mottatt avgjørelsen, inngi en skriftlig begjæring overfor ADNO med krav om at *suspensjonen* oppheves. En slik begjæring skal behandles etter ADNOs interne prosedyrer av en eller flere personer som ikke tidligere har vært involvert i den tidligere avgjørelsen om å ilegge *suspensjon*. ADNO skal treffe en avgjørelse i saken så raskt som mulig, og ikke senere enn syv (7) dager etter mottak av begjæringen. Hvis ADNO avslår *utøvers* begjæring, kan avgjørelsen ankes av *utøver* til CAS i henhold til art. 7.4.3 eller få den overprøvd av Stiftelsen Xs høringspanel i samsvar med prosessen som er beskrevet i art. 8 så langt det passer. Overprøving til Stiftelsen Xs høringspanel skal gjennomføres etter en fremskyndet prosedyre og avgjørelsen skal treffes så raskt som mulig. Hvis Stiftelsen Xs høringspanel avslår *utøvers* begjæring, kan avgjørelsen ankes av *utøver* til CAS i henhold til art. 7.4.3. Hvis Stiftelsen Xs høringspanel opphever *utøvers suspensjon* kan avgjørelsen ankes av ADNO til CAS i henhold til art. 7.4.3.

**7.4.2** Valgfri *suspensjon* basert på et *positivt analyseresultat* for *spesifiserte stoffer, spesifiserte metoder*, eller andre regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1.

ADNO kan ilegge en *suspensjon* for regelbrudd før analysen av *utøverens B-prøve* eller den endelige høringen som beskrevet i art. 8, for overtredelse av art. 10.14.1 eller regelbrudd hvor obligatorisk *suspensjon* ikke er påkrevet etter art. 7.4.1.

En valgfri *suspensjon* kan oppheves av ADNO etter eget skjønn før Stiftelsen Xs høringspanel etter art. 8, med mindre noe annet er fastsatt i ISRM.

**7.4.2.1** Begjæring om oppheving av valgfri *suspensjon*

En *utøver* må følge prosedyrene fastsatt i denne art. 7.4.2.1 som en forutsetning for å fremme anke til CAS over en valgfri *suspensjon* ilagt av ADNO.<sup>51</sup>

Dersom ADNO ilegger en *utøver* eller annen *person suspensjon* i henhold til art. 7.4.2, kan *utøveren* eller annen *person* innen fjorten (14) dager etter å ha mottatt avgjørelsen, inngi en skriftlig begjæring overfor ADNO med krav om at *suspensjonen* oppheves. En slik begjæring skal behandles etter ADNOs interne prosedyrer av en eller flere personer som ikke tidligere har vært involvert i den tidligere avgjørelsen om å ilegge *suspensjon*. ADNO skal treffe en beslutning i saken så raskt som mulig, og ikke senere enn syv (7) dager etter mottak av begjæringen.

Hvis ADNO avslår *utøvers* begjæring, kan avgjørelsen ankes av *utøver* til CAS i henhold til art. 7.4.3 eller få den overprøvd av Stiftelsen Xs høringspanel i samsvar med prosessen som er beskrevet i art. 8 så langt det passer. Overprøving til Stiftelsen Xs høringspanel skal gjennomføres etter en fremskyndet prosedyre og avgjørelsen skal treffes så raskt som mulig. Hvis Stiftelsen Xs

---

fra høringspanelet i henhold til art. 8 før det inngis anke til CAS etter art. 7.4.3.]

<sup>51</sup> [Kommentar til art. 7.4.2.1: For å unngå tvil, skal en *utøvers* begjæring om overprøving av valgfri *suspensjon* overfor et høringspanel etter art. 8, der dette er forutsatt i antidopingorganisasjonens regelverk, ikke anses som en anke i henhold til art. 7.4.3 eller 13, og enhver part med rett til å anke en avgjørelse om å oppheve en valgfri *suspensjon* i henhold til art. 13.2.3 skal ikke være forpliktet til å ha benyttet alle interne rettsmidler uttømmende, inkludert, men ikke begrenset til, å begjære prøvning fra høringspanelet i henhold til art. 8 før det inngis anke til CAS etter art. 7.4.3.]

høringspanel avslår *utøvers* begjæring, kan avgjørelsen ankes av *utøver* til CAS i henhold til art. 7.4.3. Hvis Stiftelsen Xs høringspanel opphever *utøvers suspensjon* kan avgjørelsen ankes av ADNO til CAS i henhold til art. 7.4.3.

#### 7.4.3 Anke til CAS av avgjørelser om *suspensjon*

Enhver anke fra enhver *person* med rett til å anke etter art. 13.2.3 over en avgjørelse i henhold til art. 7.4.1.1 eller 7.4.2.1, om å ikke ilegge *suspensjon* eller om å oppheve eller ikke oppheve en *suspensjon*, skal utelukkende rettes til CAS for å bli avgjort av en enkelt voldgiftsdommer. WADA skal motta underretning om anke fra alle ankeparter og CAS.<sup>52</sup> WADA har rett til å be om å få uttale seg i saken i enhver anke fremmet av en *utøver* eller en annen *person* under denne artikkelen innen ti (10) dager etter å ha mottatt underretning om ADNOs respons på anken i henhold til ISRM.

Anker som omhandler avgjørelser om *suspensjoner* under denne artikkel, skal ikke berettige noen forsinkelse i fremdriften i den verserende saken.

#### 7.4.4 Frivillig aksept av *suspensjon*

*Utøver* kan på eget initiativ frivillig akseptere en *suspensjon* dersom dette gjøres før det som kommer sist av: (i) utløpet av en periode på ti (10) dager etter analyserapporten om B-prøven (eller avkallet på B-prøven) eller ti (10) dager etter underretningen om ethvert annet regelbrudd, eller (ii) datoen da *utøveren* konkurrerer for første gang etter en slik rapport eller en slik underretning.

Andre *personer* kan på eget initiativ frivillig akseptere en *suspensjon* dersom de gjør dette innen ti (10) dager etter underretningen om regelbruddet.

Når slik frivillig aksept er gitt, skal *suspensjonen* gjelde til fulle og behandles på samme måte som om *suspensjonen* hadde blitt ilagt i henhold til art. 7.4.1 eller 7.4.2, dog forutsatt at *utøveren* eller den andre *personen*, når som helst etter å frivillig ha akseptert *suspensjonen*, kan trekke tilbake slik aksept, i så tilfelle skal *utøveren* eller den andre *personen* ikke krediteres for noe av tiden som er forløpt av *suspensjonen*.

7.4.5 Hvis en *suspensjon* er ilagt med grunnlag i et *positivt analyseresultat* av en A-prøve, og etterfølgende analyse av B-prøven (dersom *utøveren* eller ADNO har anmodet om slik analyse) ikke bekrefter analyseresultatet av A-prøven, skal *utøveren* ikke ilegges ytterligere *suspensjon* for brudd på art. 2.1. I tilfeller der *utøveren* eller *utøverens* lag har blitt fjernet fra et *idrettsarrangement* basert på et brudd på art. 2.1 og den etterfølgende analysen av B-prøven ikke bekrefter resultatet av A-prøven, hvis ikke dette på andre måter påvirker *idrettsarrangementet*, kan *utøveren* eller laget fortsette å delta i *idrettsarrangementet* dersom det fortsatt er mulig for *utøveren* eller laget å likevel få delta.

### 7.5 Avgjørelser om *resultathåndtering*

Beslutninger eller avgjørelser om *resultathåndtering* som fattes av ADNO, skal ikke foregi å være begrenset til et bestemt geografisk område eller en bestemt idrett, og skal omfatte, og uten begrensning avgjøre følgende spørsmål: (i) om et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 er begått eller en *suspensjon* bør ilegges, faktagrunnlaget for denne avgjørelsen og de spesifikke artiklene som er overtrådt, og (ii) alle *konsekvenser* regelbruddet/regelbruddene eller overtredelse av art. 10.14.1 medfører, herunder eventuelle *diskvalifikasjoner* i henhold til art. 9 og 10.10, eventuelle tap av medaljer eller premier, en eventuell *utelukkesperiode* (og datoen

<sup>52</sup> [Kommentar til art. 7.4.3: Som bestemt i art. 13.2.3.3, er underretning til WADA om anke en forutsetning for ankeadgangen.]

denne begynner å løpe fra) og eventuelle økonomiske konsekvenser.<sup>53</sup>

## 7.6 Underretning om avgjørelser om resultathåndtering

ADNO skal underrette *utøvere*, andre *personer*, *signatories* og *WADA* om avgjørelser om resultathåndtering som fastsatt i art. 14 og i *ISRM*.

## 7.7 Tilbaketrekning fra idrett<sup>54</sup>

Dersom en *utøver* eller annen *person* legger opp mens resultathåndteringsprosessen pågår, skal ADNO fortsatt ha myndighet til å fullføre resultathåndteringsprosessen. Dersom en *utøver* eller annen *person* legger opp før en resultathåndteringsprosess har begynt, og ADNO ville hatt resultathåndteringsmyndighet over *utøveren* eller den andre *personen* på tidspunktet der *utøveren* eller den andre *personen* begikk et regelbrudd og overtredelse av art. 10.14.1, skal ADNO ha myndighet til å gjennomføre resultathåndteringen.

## 7.8 Saker som skal vurderes av en uavhengig vurderingsekspert (Independent Review Expert)

**7.8.1** Denne art. 7.8 gjelder for sjeldne saker der ADNO vurderer å henlegge eller ikke gjennomføre de vanlige resultathåndteringsprosesser, etter at ADNO har mottatt varsel om et *positivt analyseresultat* og har gjennomført den innledende vurderingen som kreves etter art. 7.2 (dvs. når ADNO har vurdert at det ikke foreligger et gyldig *medisinsk fritak*, at det ikke er noen avvik fra *IST* og *ISL*, og at det ikke er klart at det *positive analyseresultatet* skyldes inntak av *forbudt stoff* gjennom lovlig inntaksmetode). I slike saker skal ADNO:

**7.8.1.1** varsle *utøver* om det *positive funnet* i henhold til art. 7.2, 7.4.1 og 7.4.2;<sup>55</sup>

**7.8.1.2** umiddelbart sende en anmodning om en uttalelse fra den *uavhengige vurderingseksperten* om hvorvidt offentlige interesser eller andre tvingende hensyn, hensyntatt rettighetene og innvirkning på de rene *utøvere*, rettfærdiggjør et avvik fra den vanlige resultathåndteringsprosess for håndtering av det *positive analyseresultatet*.<sup>56</sup> En kopi av anmodningen skal samtidig sendes til *WADA* og til enhver annen part som har ankerrett etter art. 13. ADNO skal stille alle sakens dokumenter til rådighet og fullt ut samarbeide med den *uavhengige vurderingseksperten*.

<sup>53</sup> [Kommentar til art. 7.5: Beslutninger om resultathåndtering omfatter suspensjoner.

Alle beslutninger ADNO treffer, bør nevne om et regelbrudd har funnet sted, og alle konsekvenser regelbruddet medfører, herunder diskvalifikasjoner som ikke faller under diskvalifisering etter art. 10.1 (som overlates til den ansvarlige organisasjonen for et idrettsarrangement). I samsvar med art. 15 skal slike beslutninger og ileggelse av konsekvenser automatisk gjelde enhver idrett i ethvert land. For eksempel vil, for en beslutning om at en utøver har begått et regelbrudd basert på et positivt analyseresultat av en prøve innhentet i konkurranse, utøverens resultater i konkurransen bli diskvalifisert i henhold til art. 9, og alle andre konkurranseresultater utøveren har oppnådd fra prøvetakingsdatoen frem til utløpet av utelukkelsesperioden også diskvalifisert i henhold til art. 10.10; dersom det positive analyseresultatet kom fra prøvetaking under et idrettsarrangement, vil det være arrangør av større idrettsarrangementers ansvar å avgjøre om utøverens andre individuelle resultater under idrettsarrangementet før prøvetakingen, også skal diskvalifiseres i henhold til art. 10.1.]

<sup>54</sup> [Kommentar til art. 7.7: Opptreden av en utøver eller annen person før vedkommende ble underlagt en antidopingorganisasjons myndighet, utgjør ikke et regelbrudd, men kan være grunnlag for å nekte utøveren eller den andre personen medlemskap i en idrettsorganisasjon.]

<sup>55</sup> [Kommentar til art. 7.8.1.1: For å unngå tvil, skal varselet inkludere ileggelse av obligatorisk suspensjon når det er påkrevet etter art. 7.4.1 eller en valgfri suspensjon hvis antidopingorganisasjonen finner at det er grunnlag for en slik suspensjon.]

<sup>56</sup> [Kommentar til art. 7.8.1.2: For å unngå tvil, bemerkes det at prosessen vedrørende uavhengig vurderingsekspert skal forbeholdes særlige unntakstilfeller hvor de fleste interessenter ville oppfatte den vanlige resultathåndteringsprosess som ubegrunnet og uberettiget. Et eksempel på slike saker ville være at en antidopingorganisasjon fastslår at det er sannsynlig at de positive analyseresultatene for flere utøvere skyldtes en forurenset kilde og at utøverne med rimelig sannsynlighet vil kunne bevise at det foreligger ingen skyld eller uaktsomhet. For å unngå tvil, kan ikke art. 7.8 anvendes på saker som er avgjort av antidopingorganisasjonen i henhold til art. 10.8.]

- 7.8.2** Etter å ha gjennomgått alle sakens dokumenter og innhentet all annen informasjon som anses nødvendig fra *ADNO*, *WADA* eller tredjeparter, skal den *uavhengige vurderingseksperten* gi en skriftlig uttalelse og anbefaling til *ADNO*, med kopi til *WADA*, som på bakgrunn av de konkrete omstendigheter i saken angir om et avvik fra den vanlige *resultathåndteringsprosessen* er berettiget
- 7.8.3** Etter å ha mottatt den *uavhengige vurderingsekspertens* uttalelse og anbefaling, skal *ADNO* utstede en skriftlig avgjørelse om hvorvidt *ADNO* vil følge den vanlige *resultathåndteringsprosess* eller ikke gå videre med det *positive analyseresultatet*. Avgjørelsen skal sendes til *WADA*, og avgjørelsen skal sammen med den *uavhengige vurderingsekspertens* uttalelse og anbefaling gis til enhver annen part som har ankerett etter art. 13. Avgjørelsen kan ankes direkte til *CAS* i henhold til relevante bestemmelser i art. 13. Hvis en avgjørelse truffet av *ADNO* om å ikke gå videre med det *positive analyseresultatet* er opphevet eller omgjort, kan *CAS* avgjøre det påståtte regelbruddet relatert til det *positive analyseresultatet* eller pålegge *ADNO* å fortsette med den vanlige *resultathåndteringsprosessen*.
- 7.8.4** I de tilfeller *ADNO* unnlater å gå videre med den vanlige *resultathåndteringsprosessen*, uten å innhente og motta en uttalelse og anbefaling fra den *uavhengige vurderingseksperten* eller unnlater å følge den vanlige *resultathåndteringsprosessen* i strid med den *uavhengige vurderingsekspertens* uttalelse og anbefaling, og at det endelig fastslås ved en anke at det forelå et brudd på regelverket, kan *ADNO* bli gjenstand for prosedyrer for manglende etterlevelse i henhold til *WADC* art. 24 og *ISCCS* og er forpliktet til å refundere ankende parter for utgifter og rimelige saksomkostninger i forbindelse med alle nivåer i ankeprosessen.
- 7.8.5** Prosessen som skal følges i saker etter art. 7.8 skal beskrives nærmere i *ISRM*.

## **ARTIKKEL 8 RESULTATHÅNDTERING: TIL EN RETTFERDIG HØRING OG UNDERRETNING OM HØRINGSAVGJØRELSEN**

*ADNO* skal sikre at enhver person som påstås å ha begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, innen rimelig tid gis en rettferdig høring for et rettferdig, upartisk og *operasjonelt uavhengig* høringspanel i samsvar med *WADC* og med *ISRM*. *ADNO* skal i henhold til art. 14.3 offentliggjøre en begrunnet avgjørelse som skal foreligge innen rimelig tid og skal herunder inneholde en forklaring på grunnlaget for *utelukkelsesperioden* og *diskvalifisering* av resultater i henhold til art. 10.10.<sup>57</sup>

### **8.1 Rettferdige høringer**

#### **8.1.1 Rettferdig, upartisk og operasjonelt uavhengig høringspanel**

*ADNO* har delegert ansvaret for sin art. 8 førsteinstans høring til *Stiftelsen Xs* høringspanel. Prosessregler fastsatt av *Stiftelsen X* skal gjelde for førsteinstans høringer. *Stiftelsen X* skal alltid sikre at *utøver* eller en annen *person* får en rettferdig høring innen rimelig tid av et rettferdig, upartisk og *operasjonelt uavhengig* høringspanel i samsvar med *WADC* og *ISRM*.

### **8.2 Underretning om beslutninger**

#### **8.2.1 Når høringen er avsluttet, eller straks deretter, skal høringspanelet utferdige en skriftlig avgjørelse som er i samsvar med art. 9 i *ISRM* og inkluderer en**

<sup>57</sup> [Kommentar til art. 8: Denne artikkelen krever at *utøver* eller en annen person på et tidspunkt i *resultathåndteringsprosessen* skal få mulighet til en rettidig, rettferdig og upartisk høring. Disse prinsipper finnes også i *Den europeiske menneskerettighetskonvensjon (EMK)* art. 6.1 og er prinsipper som er generelt akseptert i internasjonal rett. Denne artikkelen er ikke ment å ha forrang foran den enkelte antidopingorganisasjon egne regler om høringer, men i stedet å sikre at enhver antidopingorganisasjon gir mulighet for en høringsprosess i samsvar med disse prinsippene.]

fullstendig begrunnelse for avgjørelsen, varigheten av *utelukkelsen* som ilegges, om (og i hvilket omfang) en *suspensjonsperiode* er fratrukket *utelukkelsesperioden*, enhver *diskvalifikasjon* av resultater i henhold til art. 10.10, eventuelle tap av medaljer eller premier, eventuelle andre *konsekvenser*, herunder *økonomiske konsekvenser*, fremgangsmåter og frister for anke, og hvis relevant en begrunnelse for hvorfor de mest omfattende mulige *konsekvensene* ikke ble ilagt.

**8.2.2** Stiftelsen X skal underrette *utøveren* eller annen *person* og ADNO om avgjørelsen. ADNO skal underrette andre *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter art. 13.2.3, om avgjørelsen, og skal straks rapportere den i ADAMS. Avgjørelsen kan ankes som angitt i art. 13.

### 8.3 Avkall på høring

**8.3.1** En *utøver* eller annen *person* som påstås å ha brutt antidopingreglene, eller overtrådt art. 10.14.1, kan gi uttrykkelig avkall på en høring og samtykke i *konsekvensene* ADNO foreslår.

**8.3.2** Dersom *utøveren* eller den andre *personen* som påstås å ha brutt antidopingreglene, eller overtrådt art. 10.14.1, ikke bestrider påstanden innen tjue (20) dager fra datoen underretningen sendt fra ADNO, skal de anses å ha gitt avkall på en høring, å ha erkjent regelbruddet, og akseptert de foreslåtte *konsekvensene*.

**8.3.3** I tilfeller der art. 8.3.1 eller art. 8.3.2 kommer til anvendelse, er det ikke påkrevd å avholde en høring for Stiftelsen X. ADNO skal da i stedet straks utferdige en skriftlig avgjørelse som er i samsvar med art. 9 i ISRM og som inkluderer en fullstendig begrunnelse for avgjørelsen varigheten av *utelukkelsen* som ilegges, om (og i hvilket omfang) en *suspensjonsperiode* er fratrukket *utelukkelsesperioden*, enhver *diskvalifikasjon* av resultater i henhold til art. 10.10, eventuelle tap av medaljer eller premier, eventuelle andre *konsekvenser*, herunder *økonomiske konsekvenser*, fremgangsmåter og frister for anke, og hvis relevant en begrunnelse for hvorfor de mest omfattende mulige *konsekvensene* ikke ble ilagt.

**8.3.4** ADNO skal underrette *utøveren* eller den andre *personen* og samtidig andre *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter art. 13.2.3, om avgjørelsen, og skal straks rapportere den i ADAMS. ADNO skal *offentliggjøre* avgjørelsen i samsvar med art. 14.3.2.

### 8.4 Høring direkte for CAS

Påstander om regelbrudd eller overtredelsen av art. 10.14.1 som er fremsatt mot *utøvere på internasjonalt nivå*, *utøvere på nasjonalt nivå* eller andre *personer*, kan, med samtykke fra *utøveren* eller den andre *personen*, ADNO (der ADNO har *resultathåndteringsmyndigheten* i henhold til art. 7) og WADA, behandles i en høring direkte for CAS.<sup>58</sup>

## ARTIKKEL 9 AUTOMATISK DISKVALIFIKASJON AV INDIVIDUELLE RESULTATER

Regelbrudd i en individuell idrett i tilknytning til en i *konkurrans-prøve* eller overtredelse av art. 10.14.1 ved deltakelse i en *konkurranse*, medfører automatisk diskvalifikasjon av resultatet i *konkurransen* med alle medfølgende *konsekvenser*, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier.<sup>59</sup>

<sup>58</sup> [Kommentar til art. 8.4: I enkelte tilfeller kan den totale kostnaden ved å holde en høring i første instans på internasjonalt eller nasjonalt nivå, for derefter å høre saken «de novo» for CAS, bli svært betydelig. Dersom alle parter som er identifisert i denne artikkelen, er overbevist om at deres interesser vil bli tilfredsstillende ivaretatt i en enkeltstående høring, er det unødvendig at utøveren eller antidopingorganisasjonen påfører utgifter knyttet til gjennomføring av to høringer. En antidopingorganisasjon kan delta i CAS-høringen som en observatør. Ingenting som fremgår av art. 8.4 er til hinder for at en utøver eller annen person og ADNO (hvor det har resultathåndteringsmyndigheten) kan frasi seg retten til å anke gjennom avtale. Slikt avkall, binder likevel bare partene i slik avtale og ingen annen enhet som har rett til å anke under WADC.]

<sup>59</sup> [Kommentar til art. 9: For lagidretter vil enhver premie mottatt av enkeltutøvere bli diskvalifisert. Diskvalifikasjon av laget vil skje

## ARTIKKEL 10 SANKSJONER MOT ENKELTPERSONER

### 10.1 Diskvalifikasjon av resultater i et idrettsarrangement der det er begått et regelbrudd

Dersom et regelbrudd er begått under eller i forbindelse med et *idrettsarrangement*, kan det, dersom den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* beslutter det, medføre at *utøverens* individuelle resultater som er oppnådd i det aktuelle *idrettsarrangementet*, *diskvalifiseres*, med bortfall av ethvert gode eller enhver fordel tildelt på grunnlag av disse resultater, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier, tildelt til *utøveren* (enten individuelt eller til et lag som *utøveren* var en del av) basert på disse resultater, unntatt i tilfeller som er omhandlet i art. 10.1.1.

Momenter i vurderingen av om regelbruddet skal medføre *diskvalifikasjon* av andre resultater i det aktuelle *idrettsarrangementet* kan f.eks. være alvorlighetsgraden av *utøverens* regelbrudd og om *utøveren* testet negativt i de andre *konkurransene*.<sup>60</sup>

**10.1.1** Dersom *utøveren* kan bevise at det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet* ved overtredelsen, skal *utøverens* individuelle resultater i andre *konkurranser* ikke *diskvalifiseres*, med mindre *utøverens* resultater i andre *konkurranser* enn den hvor regelbruddene fant sted, trolig er påvirket av *utøverens* regelbrudd.

### 10.2 Utelukkelse på grunn av tilstedeværelse, bruk eller forsøk på bruk eller besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode

Art.10.2 angir rammen for å fastslå *utelukkelsesperioden* for brudd på art. 2.1 (tilstedeværelse), 2.2 (*bruk* eller *forsøk på bruk*) eller 2.6 (*besittelse*). Denne angivelsen er basert på ulike variabler som for eksempel: det aktuelle stoffet eller metoden (det vil si ikke-*spesifiserte stoffer* eller ikke-*spesifiserte metoder*, *spesifiserte stoffer* eller *spesifiserte metoder* eller *misbruksstoffer*); hvorvidt *utøver* eller den annen *person* forsettlig brøt antidopingregelverket; hvorvidt inntaket, *bruken* eller *besittelsen* skjedde i en kontekst som ikke var relatert til idrettsprestasjonen; og hvorvidt *utøveren* kan fastslå hvordan det *forbudte stoffet* kom inn i kroppen.

Art. 10.2.1 fastsetter *utelukkelsesperioden* for brudd på art. 2.1 eller 2.2 som involverer ikke-*spesifiserte stoffer* og ikke-*spesifiserte metoder*. Art. 10.2.2 fastsetter *utelukkelsesperioden* for brudd art. 2.1 eller 2.2 som involverer *spesifiserte stoffer* eller *spesifiserte metoder*. Art. 10.2.3 fastsetter *utelukkelsesperioden* for brudd på art. 2.1 eller 2.2 som involverer *misbruksstoffer*. Art. 10.2.4 fastsetter *utelukkelsesperioden* ved særlige omstendigheter i relasjon til kriterier for *medisinske fritak*. Art. 10.2.5 fastsetter *utelukkelsesperioden* for brudd på art. 2.6. Art. 10.2.6 fastsetter definisjonen av «forsettlig» som skal anvendes på art. 10.2.<sup>61</sup>

#### 10.2.1 Ikke-spesifiserte stoffer eller ikke-spesifiserte metoder

For brudd på art. 2.1 eller 2.2 som involverer et ikke-*spesifisert stoff* eller en ikke-*spesifisert metode* skal *utelukkelsesperioden*, med unntak av situasjoner omfattet av art. 10.2.3 eller 10.2.4, være fire (4) år.

i samsvar med art. 11. I idretter som ikke er lagidretter, men der premiene gis til lag, vil diskvalifikasjon eller lavere rangering av laget når en eller flere deltakere på laget har begått et regelbrudd, skje i samsvar med regelverket til det aktuelle internasjonale særforbundet. I tilfeller der lagpoeng oppnådd av en utøver, som har brutt antidopingregelverket under lagkonkurransen, fjernes, og som fører til en lavere rangering av laget, skal det ikke anses som en sanksjon eller disiplinær reaksjon mot verken laget eller de øvrige utøvere som deltar i lagkonkurransen som ikke har brutt antidopingregelverket.]

<sup>60</sup> [Kommentar til art. 10.1: Der art. 9 diskvalifiserer resultatet i en enkelt konkurranse hvor utøveren tester positivt (f.eks. 100 meter ryggsvømming), kan denne artikkelen medføre diskvalifikasjon av alle resultater i alle øvelser under idrettsarrangementet (f.eks. verdensmesterskapet i svømming).]

<sup>61</sup> [Kommentar til art. 10.2: Før det vurderes hvorvidt art. 10.5 eller art. 10.6 får anvendelse, skal antidopingorganisasjonen (eller høringspanelet) innledningsvis fastslå hvorvidt utøver har oppfylt sin bevisbyrde i fastslåelsen av at bruddet ikke var forsettlig. For å gjøre dette skal utøver, unntatt i svært snevre tilfeller som beskrevet i art. 10.2.1.3, bevise hvordan det forbudte stoffet kom inn i kroppen og også at tidspunktet for et slikt inntak eller bruk samsvarer med prøvens analytiske resultat.]

**Utelukkelsesperioden på fire (4) år kan reduseres som følger:**

**10.2.1.1** Der *utøveren* kan fastslå hvordan det *forbudte stoffet* kom inn i kroppen og at bruddet ikke var forsettlig, skal *utelukkelsesperioden* være to (2) år. Denne *utelukkelsesperioden* kan bortfalle eller reduseres etter art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1.

**10.2.1.2** Der *utøveren* ikke kan fastslå at bruddet ikke var forsettlig, men kan fastslå hvordan det *forbudte stoffet* kom inn i kroppen og at konteksten for inntak eller *bruk* ikke var relatert til idrettsprestasjoner, skal *utelukkelsesperioden* være tre (3) år. Denne *utelukkelsesperioden* kan ikke bortfalle eller reduseres etter art. 10.5 eller 10.6.

**10.2.1.3** Der *utøver* ikke kan fastslå hvordan det *forbudte stoffet* kom inn i kroppen, men i ekstraordinære tilfeller kan fastslå på en måte som er tilfredsstillende («comfortable satisfaction») for det relevante organet med beslutningsmyndighet, basert på pålitelige vitenskapelige bevis, at bruddet på regelverket ikke var forenlig med forsettlig *bruk* av stoffet, så kan *utelukkelsesperioden* reduseres til to (2) år.<sup>62</sup> Denne *utelukkelsesperioden* kan ikke bortfalle eller reduseres etter art. 10.5 eller 10.6.

**10.2.1.4** For brudd som har utspring i et *positivt analyseresultat* for et stoff som bare er forbudt i *konkurransen*, og der *utøveren* kan fastslå at det *forbudte stoffet* var inntatt eller *brukt utenfor konkurranse* i en kontekst som ikke var relatert til idrettsprestasjon, skal *utelukkelsesperioden* være to (2) år. Denne *utelukkelsesperioden* kan bortfalle eller reduseres etter art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1.

## **10.2.2** Spesifiserte stoffer eller spesifiserte metoder

For brudd på art. 2.1 og 2.2 som involverer et *spesifisert stoff* eller en *spesifisert metode*, skal *utelukkelsesperioden* etter art. 10.2.3 og 10.2.4 være to (2) år. Denne *utelukkelsesperioden* kan frafalles eller reduseres etter art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1, og kan forlenges i følgende tilfeller.

**10.2.2.1** Med unntak av de tilfeller som er beskrevet i art. 10.2.2.2, skal *utelukkelsesperioden* være fire (4) år i de tilfeller der *ADNO* kan fastslå at bruddet var forsettlig; med unntak for tilfeller hvor *utøver* kan fastslå at konteksten for inntak eller *bruk* ikke var relatert til idrettsprestasjon, skal *utelukkelsesperioden* være tre (3) år. *Utelukkelsesperioden* som illegges etter denne art. 10.2.2.1, kan ikke bortfalle eller reduseres etter art. 10.5 eller 10.6.

**10.2.2.2** For brudd som har utspring i et *positivt analyseresultat* for et stoff som bare er forbudt i *konkurransen*, og der *utøveren* kan fastslå at det *forbudte stoffet* var inntatt eller *brukt utenfor konkurranse*, skal *utelukkelsesperioden* være to (2) år. Denne *utelukkelsesperioden*

<sup>62</sup> [Kommentar til art. 10.2.1.3: Selv om det foreligger en teoretisk mulighet for at en utøver kan fastslå retten til reduksjon i henhold til denne artikkel, uten å påvise hvordan det forbudte stoffet kom inn i kroppen, er dette blitt beskrevet i saker som svært snevre tilfeller («the narrowest of corridors»). For å vurdere disse svært snevre tilfellene, skal en utøver fremlegge pålitelige vitenskapelige bevis som fastslår at bruddet på antidopingregelverket ikke var forenlig med forsettlig bruk av det forbudte stoffet. Pålitelige vitenskapelige bevis kunne for eksempel omfatte påvisning av ikke-terapeutiske nivåer av det forbudte stoffet i utøvers prøve, sammenstilt med en metabolsk profil som indikerer en svært nylig administrasjon, eller tidligere eller senere prøver fra utøver som bekrefter at det påviste forbudte stoffet ikke var den avsluttende fasen av utskillelseskurven fra en terapeutisk dose eller annet dopingregime. Det er lite sannsynlig at hårprøver kan utgjøre pålitelig vitenskapelige bevis for å motbevise forsettlig doping. Når det gjelder løgndetektortesting, se kommentar til art. 3.2. Videre skal ikke bevis i form av negativ testhistorikk, endringer eller manglende endringer i kroppsmasse eller konkurranseresultater, manglende motivasjon for doping eller vitneforklaring fra utøver eller utøvers støttepersoner, være tilstrekkelig for å berettige en reduksjon av utelukkelsesperioden. For å unngå tvil, kan også utøver legge fram og høringsorganet vurdere ikke-vitenskapelige bevis, men pålitelige vitenskapelige bevis er et nødvendig element for å påvise retten til reduksjon i henhold til denne artikkel. Som brukt i denne artikkel, er «ekstraordinære tilfeller» ikke ment å skape et uavhengig element som må påvises av utøver, men isteden indikere de sjeldne og unike tilfeller der kravene til bevis oppfylles.]

kan bortfalle eller reduseres etter art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1.

### 10.2.3 Misbruksstoffer

Uten hensyn til noen annen bestemmelse i art. 10.2, hvor bruddet på antidopingreglene bare omfatter et *misbruksstoff*.

**10.2.3.1** Hvis *utøver* kan fastslå at ethvert inntak eller *bruk* skjedde *utenfor konkurranse* og ikke var relatert til idrettsprestasjon, skal *utelukkelsesperioden* være to (2) måneder.<sup>63</sup>

For ethvert etterfølgende brudd som omfatter ethvert *misbruksstoff*, skal *utelukkelsesperioden* som beregnes etter denne art. 10.2.3.1 være fire (4) måneder, som kan reduseres til to (2) måneder hvis *utøver* eller en annen *person* deltar på et behandlingsprogram mot *misbruksstoffer* som er godkjent av ADNO.

*Utelukkelsesperioden* fastslått i denne art. 10.2.3.1 kan ikke reduseres etter noen bestemmelser i art. 10.6, 10.7.1 eller 10.7.2.<sup>64</sup>

**10.2.3.2** Hvis inntak, *bruk* eller *besittelse* skjer i *konkurranse* og *utøver* kan fastslå at konteksten for inntak, *bruk* eller *besittelse* ikke var relatert til idrettsprestasjon, så skal *utelukkelsesperioden* være mellom seks (6) måneder og to (2) år avhengig av forholdene i den konkrete sak.<sup>65</sup> Denne bestemmelse er ikke til hinder for å anvende bestemmelsene i art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1.<sup>66</sup>

**10.2.3.3** Når hverken 10.2.3.1 eller 10.2.3.2 får anvendelse, skal *utelukkelsesperioden* fastsettes etter relevante bestemmelser i art. 10.2.1 eller 10.2.2.

### 10.2.4 Kriterier for reaksjonsfastsettelsen der vilkårene for *medisinsk fritak* foreligger

**10.2.4.1** Uten hensyn til noen andre bestemmelser i art. 10.2, hvor *utøver* kan påvise at tilstedeværelse, *bruk* eller *forsøk* på *bruk* eller *besittelse*, oppfyller alle vilkår i ISTUE art. 4.2 (bortsett fra behovet for å påvise at det ikke var et rimelig tillatt terapeutisk<sup>67</sup> alternativ) på tidspunktet for at tilstedeværelse, *bruk* eller *forsøk*

<sup>63</sup> [Kommentar til art. 10.2.3.1: Til tross for at WADC ikke oppstiller krav om at *utøver* eller en annen *person* inngår i et behandlingsprogram som forutsetning for en to måneders *utelukkelsesperiode* for et førstegangs brudd, bør ADNO vurdere, innenfor eget skjønn og så langt deres ekspertise og ressurser rekker, å fastsette retningslinjer som oppfordrer og legger til rette for at *utøver* eller annen *person* søker profesjonell medisinsk vurdering etter første brudd, og, hvis det anbefales, inngå i et passende behandlings- eller rehabiliteringsprogram.]

<sup>64</sup> [Kommentar til art. 10.2.3.1: Fastslåelsen av hvorvidt behandlingsprogrammet er godkjent ligger innenfor ADNOs eget skjønn. Denne artikkel har til hensikt å gi ADNO frihet til å foreta en selvstendig skjønnsvurdering for å identifisere og godkjenne legitime og anerkjente programmer, i motsetning til «useriøse» behandlingsprogrammer. Det legges likevel til grunn at det som karakteriserer et legitimt behandlingsprogram kan variere mye og endres over tid, slik at det ikke vil være praktisk for WADA å etablere obligatoriske kriterier for akseptable behandlingsprogram. ADNO kan også ilegge en sanksjon på to (2) måneder hvis ADNO etter eget skjønn, kommer til at behandling ikke er nødvendig, for eksempel hvis det positive analyseresultatet kommer fra inntak av coca-te. Denne artikkel får også anvendelse på ulike inntaksmetoder av misbruksstoffer, for eksempel å drikke coca-te.]

<sup>65</sup> [Kommentar til art. 10.2.3.2: «Forholdene i den konkrete sak» kan inkludere for eksempel den særskilte karakter av bruken eller besittelsen, typen og mengden av det påviste forbudte stoffet, den tidsmessige nærhet mellom inntak og *utøvers* faktiske konkurranse, de potensielle fordeler (faktiske eller oppfattet) av *utøver* inntak i forhold til *utøvers* prestasjon i konkurransen, *utøver* eller annen *persons* antidoping erfaring og opplæring, og andre vurderinger relatert til skyldspørsmålet som ellers kanskje ikke på andre måter tilfredsstillende kravene for anvendelse av art. 10.5.

<sup>66</sup> [Kommentar til art. 10.2.3.2: Selv om det foreligger en teoretisk mulighet for *utøver* til å påvise ingen skyld eller uaktsomhet eller ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet, hva angår inntak, *bruk* eller *besittelse* av et misbruksstoff i konkurranse, vil dette kun skje i svært sjeldne tilfeller.]

<sup>67</sup> [Kommentar til art. 10.2.4.1: Til *bruk* etter denne artikkel, skal begrepet «*terapeutisk*» («*therapeutic*») bli definert i samsvar med definisjonen i ISTUE.]

på bruk eller besittelsen fant sted, så skal utelukkelsesperioden være to (2) måneder. Utelukkelsesperioden etter denne art. 10.2.4.1 kan ikke reduseres basert på noen bestemmelser i art. 10.6, 10.7.1 eller 10.7.2.

### 10.2.5 Besittelse

Ved brudd på art. 2.6, skal utelukkelsesperioden med mindre art. 10.2.3.2 kommer til anvendelse, være som følger:

**10.2.5.1** Når bruddet involverer et ikke-spesifisert stoff eller en ikke-spesifisert metode, skal utelukkelsesperioden være to (2) år hvis utøveren eller annen person kan bevise at bruddet ikke var forsettlig; tre (3) år hvis utøver eller annen person ikke kan bevise at bruddet ikke var forsettlig, men kan bevise at besittelsen ikke var relatert til idrettsprestasjon; og fire (4) år hvis utøver eller annen person verken kan bevise at bruddet ikke var forsettlig eller at besittelsen ikke var relatert til idrettsprestasjon.

**10.2.5.2** Når bruddet involverer et spesifisert stoff eller en spesifisert metode, skal utelukkelsesperioden være fire (4) år hvis ADNO kan bevise at bruddet var forsettlig. Utelukkelsesperioden kan reduseres til tre (3) år hvis utøver kan bevise at konteksten for besittelsen ikke var relatert til idrettsprestasjon; og to (2) år hvis ADNO ikke kan bevise at bruddet var forsettlig.

**10.2.5.3** Hvis utelukkelsesperioden etter art. 10.2.5.1 eller 10.2.5.2 er to (2) år, kan utelukkelsesperioden bortfalle eller reduseres etter art. 10.5, 10.6 eller 10.7.1.

**10.2.6** Begrepet «forsettlig» i art. 10.2 er ment å identifisere utøvere eller andre personer som har opptrådt på en måte som de visste utgjorde et regelbrudd, eller som visste at det var en betydelig risiko for at atferden deres kunne utgjøre eller resultere i et regelbrudd, og som likevel ignorerte denne risikoen.<sup>68</sup>

### 10.3 Utelukkelse ved andre regelbrudd

For andre regelbrudd enn de som er beskrevet i art. 10.2, gjelder følgende utelukkelsesperioder, med mindre art. 10.6 eller 10.7 kommer til anvendelse:

**10.3.1** For brudd på art. 2.3 eller 2.5 skal utelukkelsesperioden være fire (4) år, med følgende unntak: (i) i tilfeller der en utøver har unnlatt å underlegge seg prøvetaking, kan bevise at regelbruddet ikke var forsettlig, skal utelukkelsesperioden være to (2) år; (ii) dersom utøveren eller den andre personen i ethvert annet tilfelle kan bevise at det foreligger ekstraordinære omstendigheter som berettiger en reduksjon av utelukkelsesperioden, skal utelukkelsesperioden være mellom to (2) og fire (4) år, avhengig av utøverens eller den andre persons grad av skyld; og (iii) i tilfeller der en utøver som er en beskyttet person eller mosjonsutøver, unnlater å underlegge seg prøvetaking, skal utelukkelsesperioden maksimalt være to (2) år og som minimum være en reprimande uten utelukkelsesperiode, avhengig av den beskyttede persons eller mosjonsutøverens grad av skyld.

**10.3.2** For brudd på art. 2.4 skal utelukkelsesperioden være to (2) år, med mulighet for reduksjon ned til minimum ett (1) år, avhengig av om utøver kan bevise omstendigheter som reduserer utøvers grad av skyld. Skylden skal vurderes likt for alle tre advarsler for overtredelse av meldeplikten med forventning om at utøver burde ha vært særlig aktsom etter første og andre overtredelse av meldeplikten. Fleksibiliteten mellom to (2) og ett (1) års utelukkelse i denne

<sup>68</sup> [Kommentar til art. 10.2.6: Art. 10.2.6 angir en særlig definisjon av «forsettlig» som kun skal anvendes til bruk for art. 10.2.]

artikkelen gjelder ikke for *utøvere* som har vist et mønster av endring av utøverinformasjon i siste liten eller utvist annen atferd som gir alvorlig grunn til å mistenke at *utøveren* har prøvd å unngå å være tilgjengelig for *testing*.<sup>69</sup>

**10.3.3** For brudd på art. 2.7 eller 2.8 skal *utelukkelsesperioden* være minimum fire år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av regelbruddets alvorsgrad. Et brudd på art. 2.7 eller 2.8 som involverer en *beskyttet person* eller *mindreårige*, skal betraktes som et særlig alvorlig regelbrudd og skal, dersom den begås av *utøvers støttepersonell* og er et regelbrudd som ikke er relatert til *spesifiserte stoffer*, medføre *utelukkelse* på livstid for *utøvers støttepersonell*. Alvorlige brudd på art. 2.7 eller 2.8 som også kan være brudd på ikke-idrettsrelaterte lover og regelverk, skal i tillegg rapporteres til kompetente administrative, faglige eller juridiske myndigheter.<sup>70</sup>

**10.3.4** For brudd på art. 2.9 skal den ilagte *utelukkelsesperioden* være minimum to (2) år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av regelbruddets alvorsgrad; hvor bruddet involverer en *beskyttet person* eller *mindreårig* skal *utelukkelsesperioden* minimum være fire (4) år, opp til livstid, avhengig av bruddets alvorlighetsgrad.

**10.3.5** For brudd på art. 2.10 skal *utelukkelsesperioden* være to år med mulighet for reduksjon ned til minimum ett år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og sakens øvrige omstendigheter.<sup>71</sup>

**10.3.6** For brudd på art. 2.11 skal *utelukkelsesperioden* være minimum to år og opptil *utelukkelse* på livstid, avhengig av alvorsgraden av *utøverens* eller den andre *personens* regelbrudd.<sup>72</sup>

#### **10.4 Skjerpende omstendigheter som kan medføre lengre utelukkelsesperioder**

Dersom ADNO i en individuell sak som involverer et regelbrudd som ikke er et regelbrudd i henhold til art. 2.7 (*omsetning* eller *forsøk på omsetning*), 2.8 (*administrasjon* eller *forsøk på administrasjon*), 2.9 (*medvirkning*) eller 2.11 (handlinger begått av en *utøver* eller annen *person* for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering), beviser at det foreligger *skjerpende omstendigheter* som berettiger ileggelse av en *utelukkelsesperiode* som er lengre enn den sanksjonen som ellers ville vært benyttet, skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse, økes med en ytterligere *utelukkelsesperiode* på opptil to år, avhengig av regelbruddets alvorsgrad og de *skjerpende omstendighetenes* art, med mindre *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise at hen ikke begikk regelbruddet med forsett.<sup>73</sup>

<sup>69</sup> [Kommentar til art. 10.3.2: Kravene om meldeplikt i WADC og IST er en grunnleggende del av ethvert effektivt forsøk på å bekjempe doping i idretten. Antidopingorganisasjoner skal kunne gjennomføre uanmeldte dopingkontroller utenfor konkurranse basert på troverdig utøverinformasjon for å kunne avskrekke og avdekke juks. Kravene om meldeplikt i WADC gir også de rene utøvere mulighet for på en troverdig måte å hevde at de er underlagt testing på ethvert tidspunkt slik at offentligheten kan ha tillit til at de er rene. Brudd på meldeplikten er ikke bare «overtredelser av formalia», men kan direkte underminere antidopingorganisasjoners evne til å avsløre utøvere som doper seg og offentlighetens tillit til ansvarligheten hos de rene utøvere.]

<sup>70</sup> [Kommentar til art. 10.3.3: Personer som er involvert i doping av utøvere eller som dekker over doping, skal kunne idømmes sanksjoner som er strengere enn for utøvere som tester positivt. Siden idrettsorganisasjonenes myndighet normalt er begrenset til utelukkelse fra akkreditering, medlemskap og andre idrettsfordeler, er innrapportering av utøverens støttepersoner til de kompetente myndigheter et viktig skritt i bekjempelsen av doping.]

<sup>71</sup> [Kommentar til art. 10.3.5: Når den «andre personen» som det henvises til i art. 2.10 (utøver eller annen persons forbudte forbindelse), er en organisasjon og ikke en enkeltperson, kan organisasjonen sanksjoneres som fastsatt i art. 12.]

<sup>72</sup> [Kommentar til art. 10.3.6: Opptreden i strid med både art. 2.5 (manipulering) og art. 2.11 (handlinger begått av en utøver eller annen person for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering til myndigheter), skal sanksjoneres med utgangspunkt i det regelbruddet som har den strengeste sanksjonen.]

<sup>73</sup> [Kommentar til art. 10.4: Brudd på art. 2.7 (omsetning eller forsøk på omsetning), 2.8 (administrasjon eller forsøk på administrasjon), 2.9 (medvirkning eller forsøk på medvirkning) og 2.11 (handlinger begått av en utøver eller annen person for å avskrekke fra eller anvende represalier i tilknytning til rapportering til myndigheter) inkluderes ikke i anvendelsen av art. 10.4 ettersom sanksjonene for disse regelbruddene allerede har innebygd tilstrekkelig mulighet for skjønn opp til livstidsutelukkelse, slik at skjerpende omstendigheter kan tas med i vurderingen.]

## 10.5 Bortfall av utelukkelsesperioden der det foreligger ingen skyld eller uaktsomhet

Dersom en *utøver* eller annen *person* i en individuell sak beviser at det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet*, skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse, falle bort.<sup>74</sup>

## 10.6 Reduksjon av utelukkelsesperioden som følge av ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet

### 10.6.1 Reduksjon av sanksjoner i særlige tilfeller for brudd på art. 2.1, 2.2 eller 2.6.

Alle reduksjoner under art. 10.6.1 utelukker hverandre gjensidig og kan ikke kumuleres.

#### 10.6.1.1 Spesifiserte stoffer eller spesifiserte metoder

Der regelbruddet gjelder et *spesifisert stoff* (som ikke er et *misbruksstoff*) eller en *spesifisert metode*, og *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet*, skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.

#### 10.6.1.2 Forurenset kilde

I tilfeller der *utøveren* eller den andre *personen* kan bevise både *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* og at det *forbudte stoffet* kom fra en *forurenset kilde*, skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to år, avhengig av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.<sup>75</sup>

#### 10.6.1.3 Beskyttede personer eller mosjonsutøvere

Når et regelbrudd som ikke involverer et *misbruksstoff*, er begått av en *beskyttet person* eller en *mosjonsutøver*, og den *beskyttede personen* eller *mosjonsutøveren* kan bevise *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet*, skal *utelukkelsesperioden* som et minimum være en reprimande uten *utelukkelsesperiode* og som et maksimum være en *utelukkelsesperiode* på to (2) år, avhengig av den *beskyttede personens* eller *mosjonsutøverens*

<sup>74</sup> [Kommentar til art. 10.5: Denne artikkelen og art. 10.6.2 gjelder kun illeggelse av sanksjoner; de kan ikke brukes for å fastslå om det har skjedd et regelbrudd. De gjelder bare under ekstraordinære omstendigheter, f.eks. der en *utøver* kan bevise at selv om det ble utvist forsiktighet, ble hen sabotert av en konkurrent. Omvendt kan prinsippet om *ingen skyld eller uaktsomhet* ikke påberopes under følgende omstendigheter: (a) et positivt prøveresultat forårsaket av et feilmerket eller kontaminert vitamin- eller kosttilskudd (*utøvere* er ansvarlig for det de inntar (art. 2.1.1) og er advart mot risikoen for kontaminering av kosttilskudd); (b) administrasjon av et forbudt stoff utført av *utøverens* personlige lege eller trener uten å ha gjort dette kjent for *utøveren* (*utøverne* er ansvarlige for sitt eget valg av medisinsk personell og for å underrette det medisinske personellet om at de ikke kan gis noe forbudt stoff); og (c) sabotasje av *utøverens* mat eller drikke utført av en ektefelle, trener eller en annen av *utøverens* omgangskrets (*utøverne* er ansvarlige for det de inntar og for atferden til de personer som de gir adgang til sin mat og drikke). Avhengig av de unike fakta i en bestemt sak, kan en eller flere av de omtalte situasjoner imidlertid medføre en redusert sanksjon etter art. 10.6 på bakgrunn av prinsippet om *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet*.]

<sup>75</sup> [Kommentar til art. 10.6.1.2: For å kunne omfattes av denne artikkelen, skal *utøveren* eller den andre *personen* godtgjøre ikke bare at det oppdagede forbudte stoffet kom fra en forurenset kilde som *utøveren* inntok, brukte eller var eksponert for og at det positive analyseresultatet var forenlig med den bruken, men *utøveren* skal i tillegg også bevise *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet*. Det bør videre bemerkes at *utøvere* er gjort kjent med at kosttilskudd tas på egen risiko. Reduksjon av sanksjoner basert på *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* har sjelden blitt anvendt i saker om kosttilskudd med mindre *utøveren* har utvist en høy grad av *aktsomhet* før inntak av kosttilskuddet. Ved vurdering av om *utøveren* kan godtgjøre kilden for det forbudte stoffet, vil det for eksempel være av betydning for å fastslå om *utøveren* faktisk brukte det forurensete produktet, om *utøveren* hadde oppgitt produktet som senere ble fastslått å være forurenset, på dopingkontrollskjemaet.

Hvor *utøver* beviser at et positivt analyseresultat skyldes en forurenset kilde, under omstendigheter der ingen alminnelig person vil forvente noen risiko for regelbrudd, kan *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet* i henhold til art. 10.5 få anvendelse.]

grad av skyld.

**10.6.2** Anvendelse av ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet i tilfeller der art. 10.6.1 ikke får anvendelse.

Dersom en *utøver* eller annen *person* beviser i en individuell sak der art. 10.6.1 ikke kommer til anvendelse, at hen har utvist *ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet*, kan *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse reduseres på grunnlag av *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld*, men den reduserte *utelukkelsesperioden* skal være minst halvparten av den *utelukkelsesperiode* som ellers ville fått anvendelse, før eventuell ytterligere reduksjon eller bortfall etter art. 10.7. Dersom *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse er livstid, skal den reduserte perioden etter denne artikkelen ikke være mindre enn åtte (8) år.<sup>76</sup>

**10.7** Bortfall eller reduksjon av *utelukkelsesperiode* eller betinget *utelukkelsesperiode* eller andre *konsekvenser* av andre årsaker enn *skyld*

**10.7.1** Innrømmelse av et brudd på regelverket i fravær av andre bevis

Dersom en *utøver* eller annen *person* frivillig innrømmer å ha begått et regelbrudd, før vedkommende har mottatt underretning om en *prøvetaking* som, hvis gjennomført, kunne ha påvist et regelbrudd (eller, i tilfelle av et annet regelbrudd enn art. 2.1, før mottak av en første underretning om den innrømte overtredelsen i henhold til art. 7), og dette, på tidspunktet for innrømmelsen, er det eneste pålitelige bevis for regelbruddet, kan *utelukkelsesperioden* reduseres, men ikke til under halvparten av *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse.<sup>77</sup> Til bruk for denne art. 10.7.1, skal «som ellers ville fått anvendelse» bety den *utelukkelsesperioden* som fastslås etter anvendelse av art. 10.2, 10.3, 10.4 og 10.6.

**10.7.2** Reduksjon av *utelukkelsesperioden* for brudd på regelverket basert på tidlig innrømmelse og aksept av sanksjoner

Ikke senere enn tjue (20) dager etter å ha mottatt underretning om påstand om brudd på regelverket, vil en *utøver* eller annen *person* som innrømmer regelbruddet og aksepterer de foreslåtte *konsekvenser* (inkludert, for å unngå tvil, oppstartsdatoen for enhver *utelukkelsesperiode*) motta en reduksjon på tjuefem prosent (25 %) av *utelukkelsesperioden* fremsatt i påstand om brudd på regelverket.<sup>78</sup> Når den påståtte *utelukkelsesperiode* er lenger enn fire (4) år men kortere enn livstid, skal reduksjonen være ett (1) år.<sup>79</sup> Når *utelukkelsesperioden* er livstid, skal det ikke være noen reduksjon

<sup>76</sup> [Kommentar til art. 10.6.2: Art. 10.6.2 kan anvendes ved ethvert regelbrudd med unntak av de artikler der forsett er et moment ved vurderingen av regelbruddet (f.eks. art. 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 eller 2.11), eller hvor forsett er et moment i en konkret sanksjon (f.eks. art. 10.2.1), eller hvor et *utelukkelsesintervall* allerede er beskrevet i en artikkel basert på *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld*.]

<sup>77</sup> [Kommentar til art. 10.7.1: Formålet med denne artikkel er at den skal komme til anvendelse når en *utøver* eller annen *person* står frem og innrømmer et regelbrudd der ingen antidopingorganisasjon ellers er klar over at det kan være begått et regelbrudd. Formålet er ikke at den skal gjelde for de tilfeller hvor innrømmelsen er gitt etter at *utøveren* eller en annen *person* tror at hen er i ferd med å bli oppdaget (For eksempel når en *utøver* innrømmer bruk av et forbudt stoff mens hen vet eller har grunn til å tro at en forestående prøve vil resultere i et positivt analyseresultat.) Reduksjon av *utelukkelsen* bør vurderes ut fra hvor sannsynlig det er at *utøveren* eller annen *person* ville ha blitt oppdaget dersom hen ikke hadde stått frem frivillig.]

<sup>78</sup> [Kommentar til art. 10.7.2: For å unngå tvil, beregnes reduksjonen fra begynnelsen av *utelukkelsesperioden* som påstås i underretningen påstand og ikke i den *utelukkelsesperioden* som fremgår av den innledende underretningen om mulig brudd på regelverket. Imidlertid er det ikke nødvendig at en *utøver* eller annen *person* avventer underretning om påstand før hen godtar brudd i henhold til denne artikkelen; Når *utøver* eller annen *person* aksepterer bruddet i henhold til denne artikkelen før utstedelse av underretning om påstand vil reduksjonen bli beregnet fra den *utelukkelsesperioden* som fremgår i den innledende underretningen om mulig brudd på regelverket. I noen land er beslutning om *utelukkelsesperiode* fullstendig overlatt til høringsorgan. I disse landene kan antidopingorganisasjonen ikke påstå en bestemt *utelukkelsesperiode* i underretning om påstand iht art. 10.7.2. I slike tilfeller kan høringsorganet vurdere å anvende art. 10.7.2 når *utøveren* eller annen *person* oppfyller vilkårene for reduksjon.]

<sup>79</sup> [Kommentar til art. 10.7.2: Hvis en antidopingorganisasjon for eksempel påstår at en *utøver* har brutt art. 2.1. for bruk av et

etter denne art. 10.7.2.

Art. 10.7.2 får ikke anvendelse for et påstått brudd etter art. 10.2.3.1 eller art. 10.2.4.1.

Når en *utøver* eller annen *person* mottar en reduksjon av *utelukkelsesperioden* etter denne art. 10.7.2, skal det ikke være tillatt med ytterligere reduksjon av *utelukkelsesperioden* etter noen annen artikkel.<sup>80</sup> Hvis *utøveren* eller annen *person* ikke aksepterer reduksjonen av *utelukkelsesperioden* innenfor denne artikkelens angitte tidsfrist, så kan ikke denne artikkelen, inkludert, men ikke begrenset til den reduksjonen som ville eller skulle blitt innvilget etter denne artikkel, påberopes for et hørings- eller appellorgan.

### 10.7.3 Vesentlig bistand til avdekking eller påvisning av brudd på WADC<sup>81</sup>

**10.7.3.1** Når ADNO har resultathåndteringsmyndighet kan ADNO, forut for en ankeavgjørelse i henhold til art. 13 eller før utløpet av ankefristen, gjøre betinget en del av *konsekvensene* (med unntak for *diskvalifikasjon* og obligatorisk *offentliggjøring*) som er ilagt i en individuell sak hvis *utøver* eller annen *person* har gitt *vesentlig bistand* til en *antidopingorganisasjon*, strafferettslig myndighet eller faglig disiplinært organ eller en myndighet som fremmer integritet i idretten som medfører:

- (i) at antidopingorganisasjonen avdekker fakta som utgjør, eller reiser sak som involverer, en annen persons regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1; eller
- (ii) at et strafferettslig eller disiplinært organ avdekker fakta som utgjør, eller reiser sak om en annen persons straffbare handling eller brudd på faglige retningslinjer, og dermed gir betydelig bistand til ADNO; eller
- (iii) at WADA avdekker fakta som utgjør, eller reiser sak vedrørende manglende etterlevelse av WADC, en internasjonal standard eller et teknisk dokument mot en *Signatory*, et WADA-akkreditert laboratorium eller en enhet for håndtering av utøvers biologiske pass (som definert i ISL); eller
- (iv) etter godkjenning fra WADA, at et strafferettslig eller disiplinært organ avdekker fakta som utgjør, eller reiser sak om en annen persons straffbare handling eller brudd på faglige eller sportslige regler som har utspring i en krenkelse av idrettens integritet annet enn doping.

Etter en ankeavgjørelse i henhold til art. 13 eller ved utløpet av ankefristen, kan ADNO bare gjøre betinget en del av *konsekvensene* som ellers ville fått anvendelse etter godkjenning fra WADA og det relevante internasjonale særforbundet.

I hvilket omfang *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse kan gjøres betinget, skal baseres på verdien av

---

anabolt steroid og fremsetter påstand om en utelukkelsesperiode på fire (4) år i underretningen om påstand, så kan utøver ensidig redusere utelukkelsesperioden til tre (3) år ved å innrømme bruddet og akseptere tre (3) års utelukkelsesperiode innen tidsfristen spesifisert i denne artikkelen, uten at ytterligere reduksjon er tillatt. Dette løser saken uten behov for høring.]

<sup>80</sup> [Kommentar til art. 10.7.2: For å unngå tvil, utelukker ikke denne artikkelen en suspensjon av utelukkelsesperioden etter art. 10.7.3 eller 10.7.4.]

<sup>81</sup> [Kommentar til art. 10.7.3: Et samarbeid med utøver, utøvers støttepersonell og andre personer som erkjenner sine feil og er villige til å bringe andre regelbrudd frem i lyset, er viktig for å oppnå en ren idrett.]

*utøverens* eller den andre *personens vesentlige bistand* har hatt for arbeidet med å eliminere doping i idretten, manglende etterlevelse av WADC og/eller krenkelser av idrettens integritet. Informasjon som involverer mulig doping av *beskyttede personer* eller *mindreårige* skal anses som særlig verdifullt. Når lengden på den del av *utelukkelsesperioden* som skal gjøres betinget skal fastsettes, skal verdien av den *vesentlige bistand* vurderes i måneder eller år fremfor i prosent av den opprinnelige *utelukkelsesperioden*.<sup>82</sup> Likevel kan maksimalt tre firedeler av *utelukkelsesperioden*, som ellers ville fått anvendelse, gjøres betinget. Til bruk for denne art. 10.7.3 skal *utelukkelsesperioden* «som ellers ville fått anvendelse» bety den *utelukkelsesperioden* som fastsettes etter art. 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1 og 10.7.2. Hvis *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse er *utelukkelse* på livstid, skal den ikke-suspenderte *utelukkelsesperioden* etter denne artikkelen være på minst åtte (8) år. For dette avsnittets formål skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse ikke inkludere noen *utelukkelsesperiode* som kan legges til i henhold til art. 10.9.3.2 i disse antidopingreglene.

ADNO kan innledningsvis gjøre en mindre andel av *konsekvensene* betinget, og, basert på en revurdering av verdien av informasjonen som er mottatt, øke den betingede delen av *konsekvensene*.

Hvis en *utøver* eller annen *person* som ønsker å gi *vesentlig bistand*, ber om det, skal ADNO tillate *utøveren* eller den andre *personen* å avgi informasjonen i henhold til en *ikke-innrømmelsesavtale*.

Dersom *utøveren* eller annen *person* slutter å samarbeide og å gi den fullstendige og troverdige *vesentlig bistanden* som en betinget *utelukkelse* var basert på, skal ADNO gjeninnføre de opprinnelige *konsekvensene*. Dersom ADNO beslutter å gjeninnføre betingede *konsekvenser* eller beslutter å ikke gjeninnføre betingede *konsekvenser*, kan denne beslutningen ankes av enhver *person* som er berettiget til å anke etter art. 13.

WADA skal underrettes om enhver anke til CAS som omhandler art. 10.7. Hvis WADA ikke allerede er part i saken, skal WADA ha rett til å tre inn som part.

**10.7.3.2** For ytterligere å oppfordre *utøvere* og andre *personer* til å gi *vesentlig bistand* til *antidopingorganisasjoner* kan WADA, på forespørsel fra ADNO eller *utøveren* eller den andre *personen*, som har eller påstås å ha begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, på et hvilket som helst tidspunkt i *resultathåndteringsprosessen*, herunder etter ankeinstansens avgjørelse i henhold til art. 13, bestemme seg for hva WADA finner passende gjøres betinget, av den *utelukkelsesperiode* og *konsekvenser*, som ellers ville fått anvendelse. Under ekstraordinære omstendigheter kan WADA på grunn av *vesentlig bistand* akseptere å gjøre *utelukkelse* og andre *konsekvenser*

<sup>82</sup> [Kommentar til art. 10.7.3.1: I vurderingen av verdien av den *vesentlige bistand* som er gitt, skal *bistand* som er viktig for antidopinginnsatsen og håndhevelse av WADC prioriteres. Viktigste er situasjoner hvor *beskyttede personer* eller *mindreårige* er blitt dopet av *utøvers støttepersonell* eller andre *personer*; hvor *systematisk doping* involverer en offentlig myndighet, en *antidopingorganisasjon*, et WADA-akkreditert eller WADA-godkjent laboratorium eller annen *signatory* eller deres medlemmer; hvor *systematisk doping* involverer bruk av forbudte stoffer eller metoder som er særlig vanskelig å avdekke eller hvor den *systematiske doping* involverer flere *utøvere*.]

betinget utover det som er beskrevet i denne artikkelen, eller til og med akseptere at det ikke skal være noen *utelukkelsesperiode* eller obligatorisk *offentliggjøring* og/eller at det ikke skal kreves tilbakebetaling av premiepenger eller betaling av bøter eller omkostninger. WADAs godkjenning er underlagt de samme prinsipper om gjeninnføring av *konsekvenser* som ellers er fastsatt i denne artikkelen.

**10.7.3.3** Dersom ADNO gjør en del av den ilagte sanksjonen betinget på grunn av *vesentlig bistand*, skal avgjørelse, med begrunnelse, underrettes til andre *antidopingorganisasjoner* som har rett til å anke etter art. 13.2.3, som fastsatt i art.14. I unike tilfeller, der WADA mener at det vil være til det beste for antidopingarbeidet, kan WADA bemyndige ADNO til å inngå hensiktsmessige fortrolighetsavtaler som begrenser eller utsetter offentliggjøringen av avtalen om *vesentlig bistand* eller arten av den *vesentlige bistanden* som er gitt.

#### **10.7.4** Annen verdifull informasjon og bistand i bekjempelsen av doping i idrett

Når ADNO har *resultathåndteringsmyndighet* for brudd på antidopingreglene eller overtredelse av art. 10.14.1, kan ADNO, forut for en ankeavgjørelse i henhold til art. 13 eller før utløpet av ankefristen, gjøre betinget en del av *konsekvensene* (med unntak for *diskvalifikasjon* og obligatorisk *offentliggjøring*) som er ilagt i en individuell sak hvis *utøver* eller annen *person* har gitt annen verdifull informasjon og bistand som ikke oppfyller vilkårene for *vesentlig bistand*, men som likevel er veldig verdifull i bekjempelsen av doping i idrett.<sup>83</sup> Informasjon som angår mulig doping av *beskyttede personer* eller *mindreårige* skal anses som særlig verdifull.

Etter en ankeavgjørelse i henhold til art. 13 eller ved utløpet av ankefristen, kan ADNO bare gjøre betinget en del av *konsekvensene* som ellers ville fått anvendelse etter godkjenning fra WADA og det relevante internasjonale særforbundet.

I hvilket omfang *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse kan gjøres betinget, skal baseres på verdien av *utøverens* eller den andre *personens* verdifull informasjon og bistand har hatt for arbeidet med å eliminere doping i idretten. Når lengden på den del av *utelukkelsesperioden* som skal gjøres betinget skal fastsettes, skal verdien av informasjon og bistand vurderes i måneder eller år fremfor i prosent av den opprinnelige *utelukkelsesperioden*. Likevel kan maksimalt femten prosent (15 %) av *utelukkelsesperioden*, som ellers ville fått anvendelse, gjøres betinget. Til bruk for denne art. 10.7.4 skal *utelukkelsesperioden* «som ellers ville fått anvendelse» bety den *utelukkelsesperioden* som fastsettes etter art. 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1 og 10.7.2. Hvis *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse er *utelukkelse* på livstid, skal den ikke-suspenderte *utelukkelsesperioden* etter denne artikkelen være på minst seksten (16) år. For dette avsnittets formål skal *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse ikke inkludere noen *utelukkelsesperiode* som kan legges til i henhold til art. 10.9.3.2.

ADNO kan innledningsvis gjøre en mindre andel av *konsekvensene* betinget, og, basert på en revurdering av verdien av informasjonen som er

<sup>83</sup> [Kommentar til art. 10.7.4: Vesentlig bistand etter art. 10.7.3, krever avdekking av en annen persons misligheter. Det gjør ikke denne art. 10.7.4. Utøveren eller annen person må fortsatt fremlegge fullstendig og troverdig informasjon uten å holde noe tilbake, inkludert identiteten til andre involverte parter. Likevel kan det skje at de ikke har noen annen informasjon om den andre personens handlinger. For eksempel hvis utøveren avdekker deres bruk av et effektivt dopingregime eller nye stoffer i en forbudt dopingklasse, som de har fått kjennskap til via internett, hvilken har muliggjort at deres bruk av doping har forblitt uoppdaget, ville denne type informasjon være av høy verdi i kampen mot doping. Selv om utøver ikke vil være i stand til å fremskaffe bevis for involvering av en annen person.]

mottatt, øke den betingede delen av *konsekvensene*.

Hvis en *utøver* eller annen *person* som ønsker å gi annen verdifull informasjon og bistand, ber om det, skal *ADNO* tillate *utøveren* eller den andre *personen* å avgi informasjonen i henhold til en *ikke-innrømmelsesavtale*.

Dersom *utøveren* eller annen *person* slutter å samarbeide og å gi den annen verdifull informasjon og bistand som den betingede *utelukkelse* var basert på, skal *ADNO* gjeninnføre de opprinnelige *konsekvensene*. Dersom *ADNO* beslutter å gjeninnføre betingede *konsekvenser* eller beslutter å ikke gjeninnføre betingede *konsekvenser*, kan denne avgjørelse ankes av enhver *person* som er berettiget til å anke etter art. 13.

*WADA* skal underrettes om enhver anke til *CAS* som omhandler art. 10.7. Hvis *WADA* ikke allerede er part i saken, skal *WADA* ha rett til å tre inn som part.

## 10.8 Avtaler om saksavslutning

Dersom *utøveren* eller den andre *personen* innrømmer et regelbrudd etter å ha blitt konfrontert med regelbruddet av *ADNO*, og godtar *konsekvenser* som *ADNO* og *WADA* etter eget skjønn finner akseptable, kan: (a) *utøveren* eller den andre *personen* få redusert *utelukkelsesperioden* basert på *ADNOs* og *WADAs* vurdering av om art. 10.1 til og med 10.7 får anvendelse på det påståtte regelbruddet, regelbruddets alvorsgrad, *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og hvor raskt *utøveren* eller den andre *personen* innrømte regelbruddet; og (b) uten å være til hinder for *utøverens* eller den annen *persons* rettigheter etter art. 10.13.1 kan *utelukkelsesperioden* starte så tidlig som datoen for *prøvetakingen* eller datoen da et annet regelbrudd sist fant sted. I hvert tilfelle hvor denne artikkelen kommer til anvendelse, skal *utøveren* eller den andre *personen* imidlertid sone minst halvparten av den avtalte *utelukkelsesperioden*, regnet fra det som kommer først av datoen da *utøveren* eller den andre *personen* aksepterte ileggelsen av en sanksjon eller ikrafttredelsesdatoen for en *suspensjon* som deretter ble overholdt av *utøveren* eller den andre *personen*.<sup>84</sup> *WADAs* og *ADNOs* beslutning om å inngå eller ikke å inngå en avtale om saksavslutning, og *konsekvensene* som *WADA*, *ADNO* og *utøveren* eller den andre *person* har akseptert, inkludert startdatoen for *utelukkelsesperioden*, skal ikke henvises til et høringsorgan for avgjørelse eller vurdering og kan ikke ankes i henhold til art. 13.

Dersom en *utøver* eller annen *person* som søker å inngå en avtale om saksavslutning etter denne artikkelen, ber om det, skal *ADNO* tillate *utøveren* eller den andre *personen* å diskutere en innrømmelse av regelbruddet i henhold til en *ikke-innrømmelsesavtale*.<sup>85</sup>

## 10.9 Gjentatte overtredelser

### 10.9.1 Andre eller tredje gangs regelbrudd

**10.9.1.1** For en *utøver* eller annen *persons* andre gangs regelbrudd skal *utelukkelsesperioden* være den lengste av:

- a) en *utelukkelsesperiode* på seks måneder; eller
- b) en *utelukkelsesperiode* med en varighet som ligger mellom:
  - (i) summen av *utelukkelsesperioden* som ble ilagt for det første regelbruddet, pluss

<sup>84</sup> [Kommentar til art. 10.8: For å beregne «halvparten av den avtalte *utelukkelsesperioden*», så skal *utelukkelsesperioden* man har blitt enige om først reduseres før *utelukkelsesperioden* skal tilbakedateres.]

<sup>85</sup> [Kommentar til art. 10.8: Enhver formildende eller skjerpene omstendighet som fremgår av denne art. 10 skal tas med i betraktningen ved fastsettelsen av *konsekvenser* i avtalen om saksavslutning og skal ikke ha anvendelse utover avtalevilkårene.]

utelukkelsesperioden som ellers ville fått anvendelse for det andre regelbruddet dersom det hadde blitt behandlet som et første gangs regelbrudd, og

- (ii) det dobbelte av utelukkelsesperioden som ellers ville fått anvendelse for det andre regelbruddet dersom det hadde blitt behandlet som et første gangs regelbrudd. Utelukkelsesperiodens varighet innenfor dette tidsområdet skal fastsettes på grunnlag av sakens samlede omstendigheter og utøverens eller den andre personens grad av skyld med hensyn til det andre regelbruddet.

**10.9.1.2** Et tredjegangs regelbrudd skal alltid medføre utelukkelse på livstid, med mindre det tredje regelbruddet oppfyller vilkåret for bortfall eller reduksjon av utelukkelsesperioden etter art. 10.5 eller 10.6, eller det gjelder et brudd på art. 2.4. I slike særlige tilfeller skal utelukkelsesperioden være fra åtte år til utelukkelse på livstid.

**10.9.1.3** Utelukkelsesperioden som er fastsatt i henhold til art. 10.9.1.1 og 10.9.1.2, kan deretter gjøres ytterligere betinget ved anvendelse av art. 10.7.3. eller 10.7.4.

**10.9.2** Et regelbrudd der en utøver eller annen person har bevist at det foreligger ingen skyld eller uaktsomhet, skal ikke anses som et tidligere regelbrudd ved anvendelse av denne art. 10.9. I tillegg skal et regelbrudd som det er ilagt sanksjoner for etter art. 10.2.3.1 eller 10.2.4.1, ikke anses som et regelbrudd ved anvendelse av art. 10.9.

**10.9.3** Ytterligere regler for visse mulige gjentatte regelbrudd<sup>86</sup>

**10.9.3.1** I forbindelse med ilegging av sanksjoner i henhold til art. 10.9, og med unntak for det som er fastsatt i art. 10.9.3.2 og 10.9.3.3, skal et regelbrudd anses som et andregangs regelbrudd bare dersom ADNO kan bevise at utøveren eller den andre personen begikk det ytterligere regelbruddet etter at utøveren eller den andre personen hadde mottatt underretning i henhold til art. 7 i samsvar med ISRM, for det første potensielle bruddet på antidopingregelverket eller etter at ADNO hadde gjort et rimelig forsøk på slik underretning. Dersom ADNO ikke kan bevise dette, skal regelbruddet anses som ett enkelt førstegangsregelbrudd, og sanksjonen som ilegges, skal være basert på regelbruddet som medfører den strengeste sanksjonen når eventuelle skjerpene omstendigheter er hensyntatt. Alle resultater i konkurranser i perioden tilbake til det første regelbruddet av antidopingreglene skal diskvalifiseres i henhold til art. 10.10.<sup>87</sup>

**10.9.3.2** Dersom ADNO fastslår at en utøver eller annen person begikk et ytterligere regelbrudd forut for mottakelsen av den første underretningen om brudd, og at det ytterligere regelbruddet fant

---

<sup>86</sup> [Kommentar til art. 10.9.3: Denne art. omhandler ikke overtredelser av art. 10.14.1 fordi konsekvenser for overtredelse av art. 10.14.1 er særskilt regulert i art. 10.14.3.]

<sup>87</sup> [Kommentar til art. 10.9.3.1: Samme regel kommer til anvendelse der ADNO etter ileggelse av en sanksjon blir kjent med fakta i forbindelse med et regelbrudd som fant sted før underretningen om det første regelbruddet – f.eks. skal ADNO ilegge en sanksjon på grunnlag av sanksjonen som kunne ha blitt ilagt dersom de to regelbruddene hadde blitt fremmet samtidig når eventuelle skjerpene omstendigheter er hensyntatt.]

sted minst tolv (12) måneder før eller etter regelbruddet som det først ble underrettet om, skal *utelukkelsesperioden* for det ytterligere regelbruddet beregnes som om det ytterligere regelbruddet var et enkeltstående førstegangsregelbrudd, og denne *utelukkelsesperioden* skal sones etter, og ikke samtidig med, *utelukkelsesperioden* som ble ilagt for regelbruddet som det først ble underrettet om. Når denne art. 10.9.3.2 kommer til anvendelse, skal regelbruddene samlet sett utgjøre ett enkelt regelbrudd ved anvendelse av art. 10.9.1.

**10.9.3.3** Hvis ADNO fastslår at en *utøver* eller annen *person* har begått et brudd på art. 2.5 i forbindelse med prosessen for dopingkontroll vedrørende et underliggende påstått regelbrudd, skal brudd på art. 2.5 behandles som et enkeltstående førstegangsregelbrudd, og *utelukkelsesperioden* for dette regelbruddet skal sones etter, og ikke samtidig med, *utelukkelsesperioden* som eventuelt ble ilagt for det underliggende regelbruddet. Når denne art. 10.9.3.3 kommer til anvendelse, skal regelbruddene samlet sett utgjøre ett enkelt regelbrudd ved anvendelse av art. 10.9.1.

**10.9.3.4** Når en *utøver* har mottar underretning om påstand for det andre bruddet på antidopingregelverket etter art. 2.1 og *utøver* kan fastslå at det positive analyseresultatet for den andre bruddet på antidopingregelverket alene skyldes den gjenværende tilstedeværelse av det *forbudte stoffet* i kroppen fra det samme inntaket eller bruken som resulterte i det første bruddet på antidopingregelverket skal det anses som at det foreligger ingen skyld eller uaktsomhet fra utøvers side for det andre bruddet og det andre bruddet skal ikke vurderes som et særskilt brudd etter art. 10.9.<sup>88</sup>

**10.9.3.5** Hvis ADNO fastslår at en *utøver* eller annen *person* har begått et andre eller tredje regelbrudd i løpet av en *utelukkelsesperiode*, skal *utelukkelsesperiodene* for de gjentatte regelbruddene sones etter hverandre, og ikke samtidig.

**10.9.4** Gjentatte regelbrudd i løpet av en periode på ti år.

Ved anvendelse av art. 10.9 er det en forutsetning at det enkelte regelbruddet fant sted innenfor en tiårs periode, for å kunne betraktes som et gjentatt regelbrudd.

## **10.10 Diskvalifikasjon av resultater i konkurranser etter prøvetaking eller etter et annet regelbrudd**

I tillegg til den automatiske *diskvalifikasjonen* av resultatene fra konkurransen der den positive *prøven* ble avlevert i henhold til art. 9, skal alle *utøverens* øvrige *konkurranserresultater* som er oppnådd fra den dato da det ble avlevert en positiv *prøve* (uavhengig av om den var avgitt i *konkurransen* eller *utenfor konkurransen*), eller da et annet regelbrudd fant sted, og til den dato en *suspensjon* eller *utelukkelsesperiode* trer i kraft, med mindre rettferdighetssyn krever annet, *diskvalifiseres* med alle påfølgende *konsekvenser*, herunder fratakelse av alle medaljer, poeng og premier.<sup>89</sup>

## **10.11 Tapte pengepremier**

Hvis ADNO inndriver pengepremier som er tapt som følge av et regelbrudd, skal det

<sup>88</sup> [Kommentar til art. 10.9.3.4: For å unngå tvil, vil det andre brudd fortsatt kunne utløse andre konsekvenser for utøver inkludert, men ikke begrenset til art. 7.4, 9, 10.1 og 14.3 når disse er relevante.]

<sup>89</sup> [Kommentar til art. 10.10: Rene utøvere eller andre personer som har lidt tap på grunn av handlinger utført av en person som har begått et regelbrudd, kan på alminnelig grunnlag forfølge enhver rett til å kreve skadeserstatning fra en slik person.]

treffes rimelige tiltak for å fordele og utbetale pengepremiene til *utøverne* som ville hatt krav på dem dersom *utøveren* som tapte premien, ikke hadde konkurrert.<sup>90</sup>

## 10.12 Økonomiske konsekvenser (benyttes ikke)

### 10.13 Utelukkelsens ikrafttredelse

Når en *utøver* allerede soner en *utelukkelsesperiode* for et regelbrudd, skal enhver ny *utelukkelsesperiode* tre i kraft den første dagen etter utløpet av den gjeldende *utelukkelsesperioden*. Med mindre noe annet er fastsatt under, skal *utelukkelsesperioden* tre i kraft på datoen for den endelige høringsavgjørelsen som ilegger *utelukkelsen*, eller, dersom *utøveren* har gitt avkall på høringen eller ingen høring finner sted, på datoen der *utelukkelsen* aksepteres eller ilegges på annen måte.

#### 10.13.1 Forsinkelser som ikke kan tilskrives *utøveren* eller den andre *personen*.

Dersom det har vært vesentlige forsinkelser i høringsprosessen eller ved *dopingkontrollen*, og *utøveren* eller den andre *personen* kan godtgjøre at forsinkelsene ikke kan tilskrives *utøveren* eller den andre *personen*, kan ADNO eller Stiftelsen X, om relevant, fremskynde *utelukkelsen* slik at den allerede trer i kraft fra datoen for *prøvetaking* eller fra datoen da et annet regelbrudd sist fant sted. Alle *konkurranseresultater* oppnådd under *utelukkelsesperioden*, herunder *utelukkelse* med tilbakevirkende kraft, skal *diskvalifiseres*.<sup>91</sup>

#### 10.13.2 Fradrag for allerede sonet *suspensjon* eller *utelukkelse*

**10.13.2.1** Dersom en ilagt *suspensjon* er overholdt av *utøveren* eller den andre *personen*, skal den sonete *suspensjonstiden* komme til fradrag ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode*. Dersom *utøveren* eller den andre *personen* ikke har overholdt en *suspensjon*, skal *utøveren* eller den andre *personen* ikke få fradrag for noen sonet *suspensjonstid*. Dersom en *utelukkelsesperiode* er sonet i henhold til en avgjørelse som senere ankes, skal *utøveren* eller den andre *personen* få fradrag for denne *utelukkelsesperioden* ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode* som ilegges etter anke.

**10.13.2.2** Dersom en *utøver* eller annen *person* frivillig skriftlig aksepterer en *suspensjon* fra ADNO og deretter overholder *suspensjonen*, skal *utøveren* eller den andre *personen* få fradrag for en slik periode med frivillig *suspensjon* ved utmåling av en endelig *utelukkelsesperiode*. En kopi av *utøverens* eller den andre *personens* frivillige aksept av en *suspensjon* skal straks gis til hver av partene som er berettiget til å motta underretning om et påstått regelbrudd i henhold til art. 14.1.<sup>92</sup>

<sup>90</sup> [Kommentar til art. 10.11: Denne artikkelen er ikke ment å pålegge ADNO en plikt til å gjøre noe for å innkreve tapte pengepremier. Dersom ADNO velger ikke å gjøre noe for å innkreve tapte premiepenger, kan ADNO tildele sin rettighet til å innkreve slike penger til *utøveren* (eller *utøverne*) som ellers ville ha mottatt pengene. «Rimelige tiltak for å fordele og utbetale pengepremiene» kan omfatte å bruke innkrevde tapte premiepenger etter avtale med ADNO og aktuelle *utøvere*.]

<sup>91</sup> [Kommentar til art. 10.13.1: I saker vedrørende *utøvers biologiske pass* eller andre tilfeller av regelbrudd enn de som er nevnt i art. 2.1, kan tiden som er nødvendig for at en antidopingorganisasjon oppdager og får tilstrekkelig oversikt over fakta for å bevise et regelbrudd, være lang. Særlig der *utøveren* eller annen *person* bevisst har utført handlinger for å unngå å bli oppdaget. Under slike omstendigheter skal fleksibiliteten som denne artikkelen angir vedrørende fremskyndet start på *sanksjonen*, ikke benyttes. Der relevant myndighet beslutter at vesentlige forsinkelser som skyldes andre parter enn *utøveren* eller den annen *person* rettfærdiggjør at *utelukkelsesperioden* starter på et tidligere tidspunkt, bør den tilbakedaterte tidsperiode ikke overstige den andel av forsinkelsen som kan tilskrives andre parter, og bør ikke inkludere noen del av perioden som kan tilskrives *utøver* eller den annen *person*. For å unngå tvil, skal tidsperioden mellom den opprinnelige analysen av en prøve og videre analyse i henhold til art. 6.6. ikke anses som en forsinkelse etter art. 10.13.1.]

<sup>92</sup> [Kommentar til art. 10.13.2.2: En *utøvers* frivillige aksept av en *suspensjon* utgjør ikke en innrømmelse fra *utøverens* side og må ikke på noen måte benyttes til ugunst overfor *utøveren*.]

**10.13.2.3** Det gis ikke fradrag for noen periode før suspensjonen eller den frivillige suspensjonen trer i kraft, uansett om utøveren selv har valgt å ikke konkurrere eller er blitt suspendert av laget sitt.

## **10.14 Status under utelukkelse eller suspensjon**

### **10.14.1 Forbud mot deltakelse under *utelukkelse* eller *suspensjon***

En *utøver* eller annen *person* som er utelukket eller suspendert, kan under *utelukkelsen* eller *suspensjonen* ikke på noen måte:

- (i) konkurrere eller delta i noen rolle i konkurranser eller aktiviteter (bortsett fra godkjente opplysningsprogrammer om antidoping eller rehabiliteringsprogrammer) som er godkjent, organisert eller finansiert av en *signatory*, en *signatory*s medlemsorganisasjon eller et idrettslag eller en annen medlemsorganisasjon underlagt en *signatory*s medlemsorganisasjon.;
- (ii) konkurrere eller delta i noen rolle i konkurranse eller treningsaktiviteter som er godkjent eller organisert av profesjonelle ligaer eller enhver annen arrangør av et profesjonelt idrettsarrangement<sup>93</sup>, eller noen andre arrangører av internasjonale eller nasjonale idrettsarrangementer som ikke allerede er omfattet av art. 10.14.1 (i);
- (iii) konkurrere eller delta i noen rolle i konkurranse eller treningsaktiviteter som er finansiert av offentlig myndighet;
- (iv) utøve enhver form for idrettstjenester inkludert, men ikke begrenset til, å fungere som trener eller annen form for utøvers støttepersonell for en utøver eller annen person som er omfattet av regler som er fastsatt i medhold av WADC (hvilket også kan utgjøre et brudd på art. 2.10 for utøver(e));
- (v) inneha verv som tillitsvalgt eller være ansatt eller ha noen annen rolle innenfor dopingkontroll eller innebærer direkte kontakt med utøvere eller utøvers støttepersonell i noen *signatory*, *signatory*s organisasjonsledd, eller en forening eller annen medlemsorganisasjon av en *signatory*.; eller
- (vi) mottar godtgjørelse fra noen *signatory*, *signatory*s organisasjonsledd, eller en forening eller annen medlemsorganisasjon av en *signatory*, med unntak for godtgjørelse for ansettelse for tjenester som ikke er forbudt i henhold til art.10.14.1 (v) ovenfor.<sup>94</sup>

<sup>93</sup> [Kommentar til art. 10.14.1(ii)]: Vedrørende begrepet «profesjonell liga» og «profesjonelt idrettsarrangement» kan det gir ytterligere veiledning i *International Standards for Results Management (ISRM)* eller *guidelines*.]

<sup>94</sup>[Kommentar til art. 10.14.1: Begrepet «aktivitet» slik det brukes i denne artikkelen omfatter alle konkurranse-, trenings- og administrative funksjoner, samt sosiale aktiviteter der personen har en formell eller offisiell rolle eller blir anerkjent, og som er autorisert eller organisert av de nevnte organisasjonene.

Som eksempel, forbyr denne artikkelen ikke at en utelukket person deltar i følgende aktiviteter forutsatt at denne utelukkede personen ikke har en rolle som utøvers støttepersonell, at aktiviteten ikke er offentlig finansiert, og ikke er autorisert, organisert eller finansiert av en *signatory*, *signatory*s organisasjonsledd, eller en forening eller annen medlemsorganisasjon av en *signatory*:

- (1) en utelukket basketballspiller kan delta i en uformell basketballkamp («pick-up game») med tidligere lagkamerater;
- (2) en utelukket langdistanseløper kan ta en løpetur med venner eller andre topputøvere;
- (3) en utelukket svømmer kan svømme i en separat bane i det samme bassenget som et landslag trener så lenge svømmeren ikke er involvert i lagets trening;
- (4) en utelukket kunstløper kan motta trening eller idrettsmedisinske tjenester fra utøvers støttepersonell som også arbeider for en av de nevnte organisasjoner, så lenge tjenesten mottatt av kunstløperen ikke utføres som del av støttepersonellens

En *utøver* eller annen *person* som er ilagt en *utelukkelse* på mer enn fire (4) år, kan, etter fire (4) års *utelukkelse*, delta som *utøver* i lokale *idrettsarrangementer* som ikke er godkjent av eller på annen måte underlagt myndigheten til en *WADC-Signatory* eller et medlem av en *WADC-Signatory*, forutsatt at det lokale *idrettsarrangementet* ikke er på et nivå som ellers kunne kvalifisert *utøveren* eller den andre *personen* direkte eller indirekte til å konkurrere i (eller samle poeng til) et nasjonalt mesterskap eller et *internasjonalt idrettsarrangement*, og at slik deltagelse ikke innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* på noen måte arbeider med *beskyttede personer eller mindreårige*.

En *utøver* eller annen *person* som er ilagt en *utelukkelse*, og som ikke har lagt opp, er fortsatt forpliktet til å la seg teste og til å overholde krav fra *ADNO* om å rapportere meldeplikt.<sup>95</sup>

#### 10.14.2 Gjenopptakelse av trening

Som et unntak fra art. 10.14.1 kan en *utøver* gjenoppta treningen med et lag eller bruke fasilitetene til de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd eller en av medlemsorganisasjonene til en annen *signatory* i den perioden som er kortest av: (1) de siste to månedene av *utøverens utelukkelsesperiode*, og (2) den siste firedelen av den ilagte *utelukkelsesperiode*. Det tillatte treningsvinduet for *utøvere* som var *beskyttede personer* på tidspunktet for brudd på regelverket, skal være den siste halvparten av den ilagte *utelukkelsesperiode*.<sup>96</sup>

#### 10.14.3 Brudd på forbudet mot deltagelse under *utelukkelse* eller *suspensjon*

Dersom en *utøver* eller annen *person* som er *utelukket*, bryter forbudet mot deltagelse under *utelukkelsesperiode* som beskrevet i art. 10.14.1, skal resultatene fra slik deltagelse *diskvalifiseres*, og en ny *utelukkelsesperiode* av tilsvarende lengde som den opprinnelige *utelukkelsesperiode* skal legges til etter den opprinnelige *utelukkelsesperiode*. Den nye *utelukkelsesperiode* kan bli nedjustert til en reprimande uten *utelukkelsesperiode* på grunnlag av *utøverens* eller den andre *personens* grad av *skyld* og andre omstendigheter i saken. I henhold til *WADC* art. 7.1.4 skal beslutningen om en *utøver* eller annen *person* har brutt forbudet mot deltagelse og om en reduksjon er passende treffes av *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsansvaret* som førte til illeggelse av den opprinnelige *utelukkelsesperiode*. Denne avgjørelsen kan ankes i henhold til art. 13.

En *utøver* eller annen *person* som bryter forbudet mot deltagelse under en *suspensjon* som beskrevet i art. 10.14.1, skal ikke få fradrag for noen sonet

---

arbeidsoppgaver for den nevnte organisasjonen.

- (5) en *utelukket turner* kan motta betaling fra en individuell sponsor så lenge betalingen ikke er knyttet til eller tilrettelagt av en av de nevnte organisasjoner.

*Utelukkelse* som er ilagt i en idrett skal anerkjennes av andre idretter (se art. 15.1, automatisk bindende avgjørelser). Ethvert resultat eller prestasjonskrav oppnådd i løpet av en *utelukkelsesperiode* skal ikke anerkjennes av en *signatory* eller dens nasjonale forbund for noe formål.

Uten at det er til hinder for å anvende art. 5.6.2 og for å unngå tvil, skal forbudet mot å delta i noen rolle i aktivitetene omfattet av denne artikkelen, også gjelde for personer som har lagt opp, gjennom hele perioden de er *utelukket*.

For å unngå tvil, i de tilfeller hvor den *utelukkede personen* er en *utøver* på ansettelseskontrakt hos en forening eller klubb for idrettstjenester forbyr ikke art. 10.14.1(vi) at klubben fortsetter å utbetale kontraktsmessige vederlag til *utøveren* i *utelukkelsesperiode* eller *suspensjonsperiode* så lenge *utøveren* ikke deltar i noen aktiviteter som er forbudt etter art. 10.14.1(v).]

<sup>95</sup> [Kommentar til art. 10.14.1.: For å unngå tvil, skal forbudet mot å delta i noen rolle i aktivitetene omfattet av denne artikkelen, også gjelde for personer som har lagt opp, gjennom hele perioden de er *utelukket*.]

<sup>96</sup> [Kommentar til art. 10.14.2: I mange lagidretter og noen individuelle idrettsgrener (f.eks. skihopp og gymnastikk/turn) kan *utøvere* ikke trene effektivt alene for å bli klar til konkurranse etter *utelukkelsesperiode*. Under *treningsperiode* beskrevet i denne artikkelen må ikke en *utelukket utøver* konkurrere eller ta del i aktiviteter som er beskrevet i art. 10.14.1, annet enn trening.]

*suspensjonstid, og resultatene fra slik deltakelse skal diskvalifiseres.*

Dersom en *utøvers støtteperson* eller annen *person* bistår en *person* med å bryte forbudet mot deltakelse under *utelukkelse* eller *suspensjon*, skal det illegges sanksjoner for brudd på art. 2.9 for slik bistand.

#### **10.14.4 Tilbakeholdelse av økonomisk støtte under utelukkelse**

I forbindelse med et regelbrudd som ikke involverer en redusert sanksjon som beskrevet i art. 10.5 eller 10.6, skal dessuten den idrettsrelaterte økonomiske støtten eller andre idrettsrelaterte fordeler en slik *person* mottar, holdes tilbake helt eller delvis av ADNO, den norske stat, de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd så vel som andre *signatories* eller *signatories* organisasjonsledd der det er relevant.

#### **10.15 Automatisk offentliggjøring av sanksjon**

En obligatorisk del av enhver sanksjon skal være automatisk offentliggjøring som fastsatt i art. 14.3.

### **ARTIKKEL 11 KONSEKVENSER FOR LAG**

#### **11.1 Testvirksomhet ved lagidrett**

Dersom mer enn én (1) *lagdeltaker* i en *lagidrett* er underrettet om et mulig regelbrudd i henhold til art. 7 i forbindelse med et *idrettsarrangement*, skal den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* gjennomføre relevant, *måltrett testing* av laget i *idrettsarrangementsperioden*.

#### **11.2 Konsekvenser for lagidrett**

Dersom flere enn to (2) *lagdeltakere* i en *lagidrett* har begått et regelbrudd eller overtrådt art. 10.14.1 i en *idrettsarrangementsperiode*, skal den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* idømme laget en passende sanksjon (f.eks. tap av poeng, *diskvalifikasjon* fra en *konkurransen* eller et *idrettsarrangement* eller en annen sanksjon) i tillegg til eventuelle *konsekvenser* som illegges enkelt*utøverne* som har brutt antidopingreglene eller overtrådt art. 10.14.1.<sup>97</sup> I lagidretter der det illegges en utelukkelsesperiode for et lag, skal utelukkelsesperioden, med mindre rettferdighetsgrunner tilsier noe annet, begynne å løpe fra datoen avgjørelsen om utelukkelse ble rettskraftig, eller der det er gitt avkall på høring fra datoen for når utelukkelsen ble akseptert eller på annen måte ble ilagt. Enhver periode for suspensjon av lag (enten den er ilagt eller frivillig akseptert) skal fratrekkes den totale utelukkelsesperiode som skal sones.

#### **11.3 Den ansvarlige organisasjonen for et idrettsarrangement eller internasjonalt særforbund kan fastsette strengere konsekvenser for lagidrett**

Den ansvarlige organisasjonen for et *idrettsarrangement* kan velge å fastsette regler for *idrettsarrangementet* som fastsetter strengere *konsekvenser* for *lagidrett* enn de som er nevnt i art. 11.2.<sup>98</sup>

### **ARTIKKEL 12 DISIPLINÆRE REAKSJONER MOT ANDRE IDRETTSORGANISASJONER**

Dersom ADNO blir kjent med at en organisasjon som har tilsluttet seg disse reglene eller dennes organisasjonsledd har unnlatt å gjennomføre, overholde og håndheve disse reglene, kan ADNO bringe saken inn for Stiftelsen X.<sup>99</sup>

<sup>97</sup> [Kommentar til art. 11.2: Se kommentar til art. 9 vedrørende lagkonkurransen i individuelle idretter.]

<sup>98</sup> [Kommentar til art. 11.3: Den internasjonale olympiske komité kan f.eks. fastsette regler om diskvalifikasjon av et lag fra De olympiske leker på bakgrunn av færre regelbrudd i løpet av lekene.]

<sup>99</sup> [Kommentar til art. 12: Eksempler på dette er blant annet å ikke sikre ADNOs kompetanse og myndighet til å håndheve regelverket, innhenting av nødvendig samtykke til dopingkontroll av mindreårige topputøvere, unnlate å håndheve konsekvenser]

Følgende disiplinære reaksjoner kan benyttes enkeltvis eller i kombinasjon:

- a) irettesettelse
- b) en bot på inntil 500 000 kroner per organisasjon
- c) tap av plassering /resultat/poeng
- d) tap av rett til deltakelse i konkurranser inntil tolv (12) måneder eller et bestemt antall kamper/konkurranser. Slik disiplinær reaksjon kan besluttes slik at den helt eller delvis får virkning i terminfestet konkurransesesong.
- e) tap av rett til å avholde arrangementer.

Ved ileggelse av disiplinær reaksjon skal relevante nasjonale idrettsorganisasjoner, NIF, relevant departement, internasjonalt særforbund, IOC, IPC og WADA orienteres i de tilfeller det er relevant.

## **ARTIKKEL 13 RESULTATHÅNDTERING: ANKER<sup>100</sup>**

### **13.1 Avgjørelser som kan ankes**

Avgjørelser fattet i henhold til WADC eller disse antidopingreglene kan ankes i henhold til art. 13.2 - 13.4 under eller som fastsatt på annen måte i disse antidopingreglene, WADC eller de *internasjonale standardene*. Slike avgjørelser skal fortsatt ha virkning når de ankes, med mindre ankeinstansen bestemmer noe annet.

#### **13.1.1 Omfanget av prøvingen er uten begrensning**

Omfanget av prøvingen ved anke inkluderer alle forhold som er relevante for saken, og er uttrykkelig ikke begrenset til de forhold som ble vurdert av den opprinnelige beslutningstakeren. Enhver part i ankesaken kan legge frem bevis, rettslige argumenter og påstander som ikke ble lagt frem under førsteinstanshøringen, så lenge disse har utspring i det samme saksgrunnlaget eller de samme generelle faktiske forholdene eller omstendighetene som ble tatt opp eller vurdert under førsteinstanshøringen.<sup>101</sup>

#### **13.1.2 CAS skal ikke tillegge påankede avgjørelser betydning**

Med unntak av art. 13.1.4 skal CAS fatte sin avgjørelse uten å ta hensyn til den vurderingen som ble foretatt av instansen som fattet den påankede avgjørelsen.<sup>102</sup>

Alle behandlinger i CAS som vedrører antidoping og som involverer WADA, et internasjonalt særforbund og/eller en *arrangør av større idrettsarrangement* som part, skal gjennomføres på fransk eller engelsk. Slik behandling kan kun gjennomføres på et annet språk enn fransk eller engelsk hvis WADA, det internasjonale særforbund og/eller *arrangør av større idrettsarrangement* (alle) etter eget skjønn godtar dette.

---

av brudd på regelverket eller ilagt suspensjon, manglende ivaretagelse av informasjonsplikt overfor utøvere, manglende etterlevelse av ADNOs anmodning om utøverinformasjon m.v.]

<sup>100</sup> [Kommentar til art. 13: Målet med WADC er at antidopingsaker løses gjennom rettferdige og transparente interne prosesser med endelig anke. Antidopingavgjørelser fra antidopingorganisasjoner gjøres tilgjengelig i henhold til art. 14. Bestemte personer og organisasjoner, herunder WADA, får da mulighet til å anke disse avgjørelsene. Merk at personer og organisasjoner med rett til å anke i henhold til art. 13, ikke omfatter utøvere eller deres nasjonale særforbund, som kan dra nytte av at en annen konkurrent blir diskvalifisert.]

<sup>101</sup> [Kommentar til art. 13.1.1: Det reviderte ordvalget har ikke til hensikt å gjøre noen vesentlig endring i WADC fra 2015, men snarere å avklare. Hvis det for eksempel ble fremsatt en påstand mot en utøver i en høring i første instans, som bare omfattet manipulering, men der den samme opptredenen også kan utgjøre medvirkning, kan den ankende part fremsette påstand om både manipulering og medvirkning mot utøveren i ankesaken.]

<sup>102</sup> [Kommentar til art. 13.1.2: Behandlingen i CAS- er «de novo». Tidligere behandling knyttet til en sak begrenser ikke bevisene og har ingen betydning i CAS-høringen.]

### 13.1.3 WADA er ikke forpliktet til å uttømme interne rettsmidler

Når WADA har rett til å anke i henhold til art. 13 og ingen annen part har anket en endelig avgjørelse innenfor disse antidopingreglenes prosedyre, kan WADA anke avgjørelsen direkte til CAS uten å måtte uttømme andre rettsmidler i disse antidopingreglene.<sup>103</sup>

### 13.1.4 Anke over WADAs avgjørelser

Når WADC eller *internasjonale standarder* gir en rett til å anke en avgjørelse truffet av WADA, skal slik anke bare bringes inn til CAS. Uten hensyn til noen annen bestemmelse i art. 13.1, skal omfanget av anken over slike avgjørelser truffet av WADA i henhold til WADC eller internasjonale standarder eller truffet med WADAs aksept i henhold til art. 5.3.2, 5.6.1, 7.1.1, 10.7 og 14.1.1, være hvorvidt WADAs avgjørelse var vilkårlig.

## 13.2 Anke av avgjørelser som gjelder regelbrudd, overtredelse av art. 10.14.1 konsekvenser, suspensjoner, implementering av avgjørelser og myndighet

De følgende avgjørelser kan bare ankes etter reglene i denne art. 13.2:

- en avgjørelse om at det er begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1;
- en avgjørelse om å ilegge *konsekvenser* eller ikke å ilegge *konsekvenser* for et regelbrudd, eller en overtredelse av art. 10.14.1, eller en avgjørelse om at intet regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 er begått;
- en avgjørelse om at en sak om regelbrudd må henlegges av prosessuelle årsaker (herunder, f.eks. foreldelse);
- en avgjørelse av WADA om ikke å gi dispensasjon fra kravet om seks måneders skriftlig underretning for at en *utøver* skal kunne returnere for å konkurrere etter å ha lagt opp, i henhold til art. 5.6.1;
- en avgjørelse av ADNO om å diskvalifisere eller å ikke diskvalifisere resultater i henhold til art. 5.6.1;
- en avgjørelse av WADA om tildeling av *resultathåndtering* etter art. 7.1 i WADC;
- en avgjørelse fra ADNO om ikke å følge opp et *positivt analyseresultat* eller et *atypisk analyseresultat* som et regelbrudd, et *avvikende passfunn* eller et *atypisk passfunn* eller en beslutning om ikke å følge opp et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 eller meldeplikt etter en etterforskning i samsvar med *ISRM* eller *ISII* en avgjørelse om ikke å ilegge, eller å oppheve eller å ikke oppheve, en *suspensjon* (med alle slike anker direkte til CAS som følger av art. 7.4.3);
- en avgjørelse om at ADNO ikke har myndighet til å treffe en avgjørelse om et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 eller relaterte *konsekvenser*;
- en avgjørelse om å suspendere eller ikke å suspendere *konsekvensene* eller gjeninnføre eller ikke å gjeninnføre *konsekvenser* etter art. 10.7.2, 10.7.3 og 10.7.4;
- manglende etterlevelse av WADC art. 7.1.4 og 7.1.5;

<sup>103</sup> [Kommentar til art. 13.1.3: Dersom det er truffet en avgjørelse før siste del av ADNOs prosess (f.eks. en første høring) og ingen part velger å anke den aktuelle avgjørelsen til det neste nivået i ADNOs prosess (for eksempel styret), kan WADA omgå de gjenstående trinnene i den interne prosessen og anke direkte til CAS.]

- manglende etterlevelse av art. 10.8;
- en avgjørelse truffet etter art. 10.14.3;
- en avgjørelse truffet av ADNO om at vilkårene for å ilegge en advarsel for overtredelse av meldeplikten ikke er oppfylt;
- en avgjørelse av ADNO om ikke å håndheve en annen *antidopingorganisasjons* avgjørelse truffet etter art. 15;
- en avgjørelse truffet etter art. 23.4.4.

### 13.2.1 Anke som involverer utøvere på internasjonalt nivå eller internasjonale idrettsarrangementer

I saker som har utspring i deltakelse i et *internasjonalt idrettsarrangement*, eller i saker som involverer *utøvere på internasjonalt nivå*, kan avgjørelsen kun ankes til CAS.<sup>104</sup>

### 13.2.2 Anke som involverer andre *utøvere* eller andre *personer*

I saker der art. 13.2.1 ikke kommer til anvendelse, kan avgjørelsen ankes til ankeinstansen i Stiftelsen X. Stiftelsen X skal alltid sikre at *utøver* eller en annen *person* får en rettferdig ankebehandling innen rimelig tid av et rettferdig, upartisk, både *operasjonelt uavhengig* og *institusjonelt uavhengig* ankeinstans i samsvar med WADC og ISRM.

#### 13.2.2.1 Avgjørelser fattet av ankeinstansen i Stiftelsen X

**13.2.2.1.1** Når høringen er avsluttet, eller straks deretter, skal ankepanelet utferdige en skriftlig avgjørelse som er i samsvar med art. 9 i ISRM.

**13.2.2.1.2** Avgjørelsen skal inkludere en fullstendig begrunnelse for avgjørelsen, varigheten av *utelukkelsen* som ilegges, om (og i hvilket omfang) en *suspensjonsperiode* er fratrukket *utelukkelsesperioden*, enhver *diskvalifikasjon* av resultater i henhold til art. 10.10, eventuelle tap av medaljer eller premier, eventuelle andre *konsekvenser*, herunder *økonomiske konsekvenser*, fremgangsmåter og frister for anke, og hvis relevant en begrunnelse for hvorfor de mest omfattende mulige *konsekvensene* ikke ble ilagt.

**13.2.2.1.3** Stiftelsen X skal underrette *utøveren* eller annen *person*, hens nasjonale særforbund og ADNO om avgjørelsen. ADNO skal samtidig underrette andre *antidopingorganisasjoner* som har ankerett etter art. 13.2.3, om beslutningen, og skal straks rapportere den i ADAMS.

**13.2.2.1.4** Avgjørelsen kan ankes som angitt i art. 13.2.3 og skal offentliggjøres som angitt i art. 14.3.

### 13.2.3 Personer med rett til å anke

#### 13.2.3.1 Anke som involverer utøvere på internasjonalt nivå eller internasjonale idrettsarrangementer

I saker etter art. 13.2.1 har følgende parter rett til å anke til CAS:  
(a) *utøveren* eller den andre *personen* som er gjenstand for

<sup>104</sup> [Kommentar til art. 13.2.1: CAS-avgjørelser er endelige og bindende, med unntak av enhver vurdering påkrevd av alminnelig lovgivning som gjelder annullering eller håndheving av voldgiftsavgjørelser.]

avgjørelsen som ankes, (b) motparten i saken der avgjørelsen ble avsagt, (c) det relevante internasjonale særforbundet, (d) ADNO og (hvis forskjellig) den nasjonale antidopingorganisasjonen i personens bostedsland eller land der personen er statsborger eller lisensinnehaver, (e) henholdsvis Den internasjonale olympiske komité eller Den internasjonale paralympiske komité, dersom avgjørelsen kan ha betydning i relasjon til de olympiske leker eller paralympiske leker, herunder avgjørelser som påvirker kvalifiseringen til de olympiske leker eller de paralympiske leker, og (f) WADA.

#### 13.2.3.2 Anke som involverer andre utøvere eller andre personer

I saker etter art. 13.2.2 har følgende parter rett til å anke: (a) utøveren eller den andre personen som er gjenstand for avgjørelsen som ankes, (b) motparten i saken der avgjørelsen ble avsagt, (c) det relevante internasjonale særforbundet, (d) ADNO og (hvis forskjellig) den nasjonale antidopingorganisasjonen i personens bostedsland eller land der personen er statsborger eller lisensinnehaver, (e) henholdsvis Den internasjonale olympiske komité eller Den internasjonale paralympiske komité, dersom avgjørelsen kan ha betydning i relasjon til de olympiske leker eller paralympiske leker, herunder avgjørelser som påvirker kvalifiseringen til de olympiske leker eller de paralympiske leker, og (f) WADA.

I saker avgjort av ankeinstansen i Stiftelsen X etter art. 13.2.2 skal de nevnte parter i bokstav (a) til (f) ovenfor også ha rett til å anke avgjørelsen til CAS.<sup>105</sup>

Enhver ankende part har rett på bistand fra CAS med sikte på å innhente all relevant informasjon fra antidopingorganisasjonen som avsa avgjørelsen som ankes. Slik informasjon skal gis dersom CAS ber om det.

#### 13.2.3.3 Underretningsplikt som en forutsetning for ankeadgang

Som forutsetning for ankeadgang til CAS i henhold til denne art. 13, skal en ankende part ha gitt underretning om anken til WADA og alle andre parter med ankerett. For andre anker i henhold til denne art. 13, skal alle parter med ankerett sikre at WADA og alle andre parter som har ankerett, er blitt underrettet om anken innen rimelig tid.

#### 13.2.3.4 Anke over ileggelse av suspensjon

Uten hensyn til noen andre bestemmelser i disse reglene, er den eneste personen som kan anke en avgjørelse om suspensjon, utøveren eller den andre personen som er ilagt suspensjonen.

#### 13.2.4 Motanker og andre etterfølgende anker som er tillatt

Motanker og andre etterfølgende anker fra en motpart nevnt i en sak som er brakt inn for CAS i henhold til WADC, er tillatt. Enhver part som har rett til å anke etter denne art. 13, skal sende inn en motanke eller etterfølgende anke senest sammen med partens svar.<sup>106</sup>

#### 13.2.5 I et hvert tilfelle der WADA har ankerett etter art. 13.2 (med forbehold om de

<sup>105</sup> [Kommentar til art. 13.2.3.2: I slike saker skal motparten(e) også ha rett til å motanke.]

<sup>106</sup> [Kommentar til art. 13.2.4: Denne bestemmelsen er nødvendig fordi CAS siden 2011 ikke lenger tillater en utøver å motanke når en antidopingorganisasjon anker en avgjørelse etter at utøverens frist til å anke er utløpt. Denne bestemmelsen tillater en full høring for alle parter.]

øvrige bestemmelser i art. 7.4.3), kan WADA etter eget skjønn og innen ankefristen eller innen ti (10) dager etter å ha blitt underrettet om anken dersom dette tidspunktet er senere, beslutte å tre inn i ankesaken som part til støtte for eller i bestridelse av anken eller motanken. I slike tilfeller skal WADA ha rett, men ikke plikt til å inngi prosesskriv, føre vitner og anføre argumenter.<sup>107</sup>

### 13.3 ADNOs unnlattelse av å fatte en rettidig avgjørelse

Dersom ADNO i en konkret sak ikke fatter en avgjørelse, som kan ankes, innenfor sitt myndighetsområde om hvorvidt det er begått et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1, innen en rimelig frist fastsatt av WADA, kan WADA velge å anke direkte til CAS (under anvendelse av reglene for CAS' ankeavdeling analogisk), som om ADNO hadde fattet en avgjørelse om at det forelå et brudd på regelverket eller en overtredelse av art. 10.14.1. Dersom CAS' høringspanel avgjør at WADA hadde en rimelig grunn til å velge å anke direkte til CAS, skal WADAs omkostninger og advokathonorarer i forbindelse med anken refunderes til WADA av ADNO.<sup>108</sup>

### 13.4 Anke vedørende medisinsk fritak

Avgjørelser om medisinsk fritak kan utelukkende ankes som angitt i art. 4.4 og ISTUE.

### 13.5 Underretning om ankeavgjørelser

ADNO skal straks gi underretning om avgjørelsen til utøveren eller den andre personen og til de andre antidopingorganisasjonene som ville ha vært berettiget til å anke etter art. 13.2.3, som angitt i art. 14.

### 13.6 Ankefrister

#### 13.6.1 Ankefrister for andre parter enn WADA

Ankefristen for andre parter enn WADA skal være det lengste av:

- a) Tjuen (21) dager etter mottak av avgjørelsen; 109 eller
- b) Tjuen (21) dager etter mottakelsen av den fullstendige saksmappen relatert til avgjørelsen, når den ankende part har gitt en rettidig anmodning om den fullstendige saksmappen i henhold til art. 14.2.2.

#### 13.6.2 Ankefrist for WADA

Ankefristen for WADA skal være det lengste av:

- a) Tjuen (21) dager etter den siste dagen da en annen part med ankerett kunne ha anket, eller
- b) Tjuen (21) dager etter WADAs mottakelse av den fullstendige saksmappen relatert til avgjørelsen, når WADA har gitt en rettidig anmodning om den fullstendige saksmappen i henhold til art.

<sup>107</sup> [Kommentar til art. 13.2.5: For å unngå tvil, er denne bestemmelsen ikke ment å begrense noen antidopingorganisasjoners tilgjengelige rettigheter til å intervensere, herunder for eksempel rettigheter etter CAS' prosessregler (CAS Code).]

<sup>108</sup> [Kommentar til art. 13.3: På grunn av de ulike omstendighetene ved hver enkelt undersøkelse av om det er begått et regelbrudd, og resultathåndteringsprosessen, er det ikke mulig å fastsette et bestemt tidsrom der det skal treffes en avgjørelse før WADA kan intervensere ved å anke direkte til CAS. Før WADA gjør dette, vil WADA imidlertid rådføre seg med avgjørelsesorganet og gi dette mulighet til å forklare hvorfor det ennå ikke er truffet en avgjørelse.]

<sup>109</sup> [Kommentar til art. 13.6.1 (a) nødvendig skal fristen på tjuen (21) dager løpe fra mottak av den begrunnede avgjørelse; når en begrunnet avgjørelse ikke er nødvendig (for eksempel illeggelse av obligatorisk suspensjon) skal fristen løpe fra mottak av beslutningen.]

En parts ankefrist begynner ikke å løpe før avgjørelsen er mottatt uavhengig av om den reguleres av CAS' regler eller art. 13.6.1. Av den grunn kan det ikke settes noen frist for en parts ankerett dersom parten ikke har mottatt avgjørelsen.]

## ARTIKKEL 14 KONFIDENSIALITET OG RAPPORTERING

Prinsippene for koordinering av antidopingresultater, offentlighet og ansvarlighet, samt respekt for personvernet til alle *utøvere* og andre *personer*, er som følger:

### 14.1 Opplysninger om *positive analyseresultater*, *atypiske analyseresultater* og andre påståtte regelbrudd eller overtredelser av art. 10.14.1

#### 14.1.1 Underretning om regelbrudd eller overtredelser av art. 10.14.1 til *nasjonale antidopingorganisasjoner*, internasjonale særforbund og WADA

Underretning om påstand om et regelbrudd eller overtredelser av art. 10.14.1 til *utøverens* eller annen *persons nasjonale antidopingorganisasjon*, dersom dette ikke er *ADNO*, *det nasjonale særforbundet*, det internasjonale særforbundet, enhver annen *antidopingorganisasjon* med ankerett etter art. 13.2.3 og WADA skal gis som angitt i art. 7 og 14, samtidig med at underretning gis til *utøveren* eller den annen *person*; *ADNO* kan imidlertid, etter skriftlig forhåndsgodkjenning fra WADA, som WADA kan innvilge eller avslå etter eget skjønn, utsette eller unnlate å gi varsel som kreves etter denne art. 14.1.1.<sup>111</sup>

Dersom *ADNO* på noe tidspunkt under *resultathåndteringen* og før en påstand om regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 er fremsatt, bestemmer seg for å henlegge en sak, må den gi underretning (med begrunnelse) om dette til *antidopingorganisasjonene* som har rett til å anke etter art. 13.2.3, samtidig som den gir underretning til *utøver* eller den annen *person*.

#### 14.1.2 Innholdet i en underretning om et påstått regelbrudd

En underretning skal inneholde følgende opplysninger: *utøverens* eller den andre *personens* navn, land, idrett og disiplin innenfor idretten, *utøverens konkurransenivå*, om testen ble utført *i konkurranse* eller *utenfor konkurranse*, datoen for prøvetaking, analyseresultatet fra laboratoriet og andre opplysninger som kreves i henhold til *ISRM*, eller for regelbrudd som ikke er omhandlet i art. 2.1 eller overtredelse av art. 10.14.1, hvilken regel som påstås å være overtrådt, og grunnlaget for påstanden om regelbruddet.

#### 14.1.3 Statusrapporter

Med unntak av etterforskning som ikke har resultert i en underretning om regelbrudd etter art. 7.2, skal *antidopingorganisasjonene* som det refereres til i art. 14.1.1 oppdateres jevnlig om status og resultater av vurderinger eller prosesser som er gjennomført etter art. 7, 8 eller 13, og uten unødig opphold gis en skriftlig begrunnelse eller beslutning som forklarer hvordan saken er blitt avgjort.

#### 14.1.4 Konfidensialitet

Organisasjonene som mottar ovennevnte opplysninger, skal ikke videreformidle dem til andre enn *personer* som har behov for å kjenne til dem (som vil omfatte relevant personale i den *nasjonale olympiske komité*, *det nasjonale særforbundet* og laget i en *lagidrett*), før opplysningene er *offentliggjorte* i henhold til art. 14.3.

<sup>110</sup> [Kommentar til art. 13.6.2: For vurdering av om den fullstendige saksmappen har blitt mottatt se også art. 14.2.3.]

<sup>111</sup> [Kommentar til art. 14.1.1: WADA kan eksempelvis beslutte å innvilge *ADNO* sin anmodning om utsatt varsel der det pågår en etterforskning av særlig konfidensiell karakter som kan involvere en part som ellers ville hatt rett til varsel om det påståtte brudd på regelverket.]

**14.1.5** ADNOs ansattes og representanters plikt til å beskytte fortrolige opplysninger

ADNO skal sikre at opplysninger vedrørende et *positivt analyseresultat*, et *atypisk analyseresultat*, andre påståtte regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, behandles fortrolig inntil slike opplysninger er blitt *offentliggjort* i samsvar med art. 14.3, og at ansatte (både faste og midlertidige ansatte), kontraktører, representanter, konsulenter og *delegerte tredjeparter* som vil kunne motta nevnte opplysninger, er underlagt en rettslig bindende avtafefestet fortrolighetsplikt og rettslig bindende prosedyrer for undersøkelse av og disiplinære tiltak ved utilbørlig og/eller uautorisert viderefremming av slike fortrolige opplysninger.

**14.2** Underretning om avgjørelser om regelbrudd, overtredelse av art. 10.14.1 og anmodning om dokumenter

**14.2.1** Avgjørelser som er gjenstand for anke, (enten under art. 13.2 eller for øvrig) og inkludert, men ikke begrenset til enhver avgjørelse om brudd på regelverket, avgjørelser etter art. 10.14.1 og avgjørelser om overtredelse av meldeplikt, skal inkludere hele begrunnelsen for avgjørelsen, herunder, om relevant, en begrunnelse for hvorfor den mest omfattende mulige sanksjonen ikke ble ilagt. Hvis avgjørelsen ikke er på engelsk eller fransk, skal ADNO gi en kort engelsk eller fransk oppsummering av avgjørelsen og begrunnelsen for den.

**14.2.2** En *antidopingorganisasjon* som har rett til å anke en avgjørelse som er mottatt i henhold til art. 14.2.1, kan innen femten (15) dager fra mottak av avgjørelsen, anmode om en kopi av den fullstendige saksmappen med saksdokumentene. Saksdokumentene skal oversendes i maskinlesbar form og, i den grad det er praktisk mulig, i elektronisk, digitalt og søkbart tekstformat. Dersom saksdokumentene inneholder dokumenter på et annet språk enn engelsk eller fransk, skal det uten ugrunnet opphold utarbeides en dokumentoversikt på engelsk eller fransk med en kort beskrivelse av hvert dokument på engelsk eller fransk.

**14.2.3** For formålene i art. 13.6.1 og 13.6.2 skal den fullstendige saksmappen med sakens dokumenter ikke anses som mottatt av WADA eller andre parter med ankerett før den fullstendige saksmappen er fremlagt i samsvar med art. 14.2.2.

**14.3** *Offentliggjøring*

**14.3.1** Etter at det er gitt underretning til *utøveren* eller den andre *personen* i samsvar med ISRM og til de relevante *antidopingorganisasjonene* i samsvar med art. 14.1.1, kan identiteten til en *utøver* eller annen *person*, som er blitt underrettet om et mulig regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* og det involverte regelbruddets art *offentliggjøres* av ADNO sammen med opplysninger om *utøveren* eller den andre *personen* er gjenstand for en *suspensjon*. *Offentliggjøring* skal skje i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater.<sup>112</sup>

**14.3.2** Senest 20 dager etter at det foreligger en endelig avgjørelse om brudd på regelverket eller overtredelse av art. 10.14.1, som ikke lenger kan ankes i medhold av WADC, men med forbehold om art. 14.3.3 og gjeldende norsk rett:

- (i) skal ADNO *offentliggjøre* avgjørelsen i saken, inkludert idrettsgrenen, hvilken antidopingregel som er overtrådt, navnet på *utøveren* eller den andre *personen* som har begått regelbruddet, det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* (om relevant) og de ilagte *konsekvensene*. Dersom *offentliggjøring*

<sup>112</sup> [Kommentar til art. 14.3.1: jf. forslag til lov om antidopingarbeid i idretten og arbeidet mot manipulering av idrettskonkurranser.]

som påkrevd i art. 14.3.2 ville medføre brudd på alminnelig lovgivning, skal unnlattelse av å foreta slik *offentliggjøring* ikke innebære manglende etterlevelse av *WADC* som fastsatt i art. 4.2 i *ISDP*.

- (ii) kan *ADNO* *offentliggjøre* en slik avgjørelse og kan uttale seg offentlig om saken i den utstrekning nasjonal lovgivning tillater.

**14.3.3** I ethvert tilfelle der det etter en høring eller anke er fastslått at *utøveren* eller den andre *personen* ikke har begått et regelbrudd, eller overtredelse av art. 10.14.1 eller har godtgjort at det foreligger *ingen skyld eller uaktsomhet* i forbindelse med bruddet på antidopingreglene, skal det ikke foretas *offentliggjøring* av avgjørelsen eller saken, med mindre *utøveren* eller den annen *person* som avgjørelsen gjelder, samtykker til dette. *ADNO* og/eller *Stiftelsen X* skal gjøre rimelige anstrengelser for å innhente slikt samtykke, og dersom samtykke gis, skal *ADNO* og/eller *Stiftelsen X* *offentliggjøre* avgjørelsen i sin helhet eller i en sladdet form som *utøver* eller den annen *person* godkjenner. Som unntak, og med forbehold om gjeldende nasjonal rett, kan *ADNO* og/eller *Stiftelsen X*, uten samtykke, *offentliggjøre* saken i den utstrekning det er nødvendig for å forklare utfallet av saken, dersom identiteten til *utøveren* eller den andre *personen* allerede er offentlig kjent, dersom sanksjoner er eller har blitt ilagt, eller dersom det foreligger andre tungtveiende omstendigheter som taler for *offentliggjøring*.

**14.3.4** *Offentliggjøringen* skal som et minimum skje ved at de nødvendige opplysningene publiseres på *ADNOs* nettsted, og at opplysningene forblir publisert i det som er lengst av én (1) måned og den eventuelle *utelukkelsesperiodens* varighet.

**14.3.5** Med unntak for det som er fastsatt i art. 14.3.1 og 14.3.3, skal verken *antidopingorganisasjoner*, *nasjonale særforbund* eller *WADA*-akkrediterte laboratorier eller noen av deres representanter eller enheter kommentere offentlig de spesifikke faktiske forholdene i en pågående sak (i motsetning til generelle beskrivelser av prosesser og vitenskapelige metoder), annet enn som svar på offentlige kommentarer som er tilskrevet eller basert på opplysninger gitt av *utøveren*, den andre *personen* eller vedkommendes støttespillere eller andre representanter.

**14.3.6** Den obligatoriske *offentliggjøringen* som kreves etter art. 14.3.2, skal ikke være påkrevd dersom *utøveren* eller den andre *personen* som er funnet å ha begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, er en *mindreårig*, en *beskyttet person* eller en *mosjonsutøver*.

**14.3.7** Enhver valgfri *offentliggjøring*, i medhold av noen bestemmelse i art. 14, i en sak som involverer en *mindreårig*, en *beskyttet person* eller en *mosjonsutøver*, skal være forholdsmessig i lys av sakens fakta og omstendigheter, og det skal tas hensyn til den enkelte individs beste. I særlige tilfeller kan hensynet til åpenhet subsidiært vektlegges, så langt dette er nødvendig av hensyn til antidopingsystemets troverdighet.

#### **14.4 Statistisk rapportering**

*ADNO* skal minst én gang i året gjøre offentlig tilgjengelig på sin hjemmeside en generell statistisk rapport om sine aktiviteter knyttet til *dopingkontroll*, med kopi til *WADA*.

#### **14.5 Database for dopingkontrollinformasjon (ADAMS) og overvåking av regeletterlevelse (compliance)**

For å gjøre det mulig for *WADA* å utøve sin rolle knyttet til overvåking av regeletterlevelse og sikre effektiv bruk av ressurser og utveksling av relevant *dopingkontrollinformasjon* mellom *antidopingorganisasjoner*, skal *ADNO* rapportere *dopingkontrollrelatert informasjon* til *WADA* via *ADAMS*, som påkrevd i henhold til

relevante *internasjonale standarder*, herunder særlig:

- a) data fra *utøveres biologiske pass* for *utøvere på internasjonalt nivå* og *utøvere på nasjonalt nivå*,
- b) utøverinformasjon for *utøvere* i henhold til *IST*,
- c) avgjørelser om *medisinsk fritak*, og
- d) avgjørelser knyttet til *resultathåndtering*.

og all annen informasjon som kreves i henhold til relevante *internasjonale standarder*.

**14.5.1** For å legge til rette for koordinert testfordelingsplanlegging, unngå at ulike *antidopingorganisasjoner* utfører unødvendig dobbelttesting, og for å sikre at profilene i *utøveres biologiske pass* blir oppdaterte, skal *ADNO* rapportere alle kontroller som er gjennomført *i konkurranse* og *utenfor konkurranse*, til *WADA* ved å legge dopingkontrollskjemaer inn i *ADAMS*, i samsvar med kravene og tidsfristene som er fastsatt i *IST*.

**14.5.2** For å legge til rette for *WADAs* utøvelse av tilsyn og ankerrett vedrørende *medisinske fritak*, skal *ADNO* rapportere alle søknader, avgjørelser og relatert underlagsdokumentasjon om *medisinsk fritak* ved bruk av *ADAMS*, i samsvar med kravene og fristene som er fastsatt i *ISTUE*.

**14.5.3** For å legge til rette for *WADAs* utøvelse av tilsyn og ankerrett vedrørende *resultathåndtering*, skal *ADNO* rapportere følgende opplysninger i *ADAMS*, i samsvar med kravene og fristene som er fastsatt i *ISRM*: (a) underretninger om regelbrudd og relaterte avgjørelser for *positive analyseresultater*, (b) underretninger og relaterte avgjørelser om andre regelbrudd som ikke involverer *positive analyseresultater*, (c) overtredelser av plikten til å informere om oppholdssted, og (d) overtredelser av art. 10.14.1; og (e) enhver avgjørelse om å ilegge, oppheve eller gjeninnføre en *suspensjon*.

**14.5.4** Opplysningene beskrevet i denne artikkelen skal, når det er hensiktsmessig og i samsvar med gjeldende regler, gjøres tilgjengelig for *utøveren*, *utøverens nasjonale antidopingorganisasjon* og internasjonale særforbund og enhver annen *antidopingorganisasjon* som har *prøvetakingsmyndighet* over *utøveren*.

## **14.6 Beskyttelse av personopplysninger**

**14.6.1** *ADNO* kan samle inn, oppbevare, behandle eller videreformidle personlige opplysninger om *utøvere* og andre *personer* der dette er nødvendig og hensiktsmessig for at *ADNO* skal kunne utføre sine *antidopingaktiviteter* i henhold til *WADC*, *internasjonale standarder* (herunder særlig *ISDP*) og disse antidopingreglene og i samsvar med gjeldende lovgivning.

**14.6.2** *ADNO* skal ikke behandle personopplysninger i *ADAMS* for andre formål enn antidopingformål.

**14.6.3** Uten begrensning for det foregående, skal *ADNO*:

- a) kun behandle personopplysninger på grunnlag av et gyldig rettslig grunnlag
- b) informere enhver *deltaker* eller annen *person* som er underlagt disse antidopingreglene, på en måte og i en form som er i samsvar med gjeldende lovgivning og *ISDP*, om at deres personopplysninger kan bli behandlet av *ADNO* og andre *personer* for formål knyttet til gjennomføring av disse antidopingreglene.
- c) sikre at eventuelle tredjeparter (herunder enhver *delegert tredjepart*) som *ADNO* deler personopplysninger om en *deltaker* eller annen *person* med, er underlagt egnede tekniske og

avtalemessige tiltak for å beskytte konfidensialiteten og personvernet knyttet til slike personopplysninger.

## **ARTIKKEL 15    IMPLEMENTERING AV AVGJØRELSE**

### **15.1    Avgjørelser fattet av andre signatory antidopingorganisasjoner er automatisk bindende**

**15.1.1** En avgjørelse vedrørende et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 som er fattet av en *signatory antidopingorganisasjon*, en ankeinstans (art. 13.2.2 i *WADC*) eller *CAS*, er, etter at partene i saken er blitt underrettet, automatisk bindende ikke bare for partene i saken, men også for *ADNO*, de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd, og enhver *signatory* innen enhver idrett, med de virkningene som er beskrevet under:

**15.1.1.1** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som ilegger en *suspensjon*, innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* automatisk forbys å delta (som beskrevet i art. 10.14.1) i enhver idrett som er underlagt en *signatorys* myndighet, i *suspensjonsperioden*.

**15.1.1.2** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som ilegger en *utelukkelsesperiode* (etter at en høring har funnet sted, eller etter at det er gitt avkall på en høring), innebærer at *utøveren* eller den andre *personen* automatisk forbys å delta (som beskrevet i art. 10.14.1) i enhver idrett som er underlagt en *signatorys* myndighet, i *utelukkelsesperioden*.

**15.1.1.3** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene som anerkjenner et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1, får automatisk bindende virkning for alle *signatories*.

**15.1.1.4** En avgjørelse fattet av et av de ovennevnte organene om å *diskvalifisere* resultater i henhold til art. 10.10 for en spesifikk periode, innebærer at alle resultater som er oppnådd i løpet av perioden automatisk blir *diskvalifisert* innenfor myndighetsområdet til en *signatory*.

**15.1.2** *ADNO*, de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd skal anerkjenne og implementere en avgjørelse og dens virkninger som påkrevd i art. 15.1.1, uten behov for ytterligere tiltak, på den tidligste datoen av datoen *ADNO* faktisk mottar underretning om avgjørelsen, og datoen avgjørelsen legges inn i *ADAMS*.

**15.1.3** En avgjørelse fattet av en *antidopingorganisasjon*, en ankeinstans eller *CAS* om å suspendere eller oppheve *konsekvenser*, skal få bindende virkning for *ADNO*, de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd, uten behov for ytterligere tiltak, på det som kommer først av datoen der *ADNO* faktisk mottar underretning om avgjørelsen, og datoen der avgjørelsen legges inn i *ADAMS*.

**15.1.4** Uten hensyn til noen av bestemmelsene i art. 15.1.1 skal imidlertid en avgjørelse om et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 som er fattet av en *arrangør av større idrettsarrangementer* etter en fremskyndet prosess i løpet av et *idrettsarrangement*, ikke være bindende for *ADNO*, de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd, med mindre reglene fastsatt av *arrangøren av større idrettsarrangementer* gir *utøveren* eller den andre *personen* mulighet til å

anke gjennom en ikke-fremskyndet prosedyre.<sup>113</sup>

## 15.2 Implementering av andre avgjørelser fattet av *antidopingorganisasjoner*

ADNO kan velge å implementere andre antidopingavgjørelser fattet av *antidopingorganisasjoner* som ikke er beskrevet i art. 15.1.1 over.<sup>114</sup> I slike tilfeller skal slike avgjørelser automatisk implementeres av de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd.

## 15.3 Implementering av avgjørelser fattet av et organ som ikke er en *signatory*

En antidopingavgjørelse fattet av et organ som ikke er *signatory*, skal implementeres av ADNO i Norge, dersom ADNO finner at avgjørelsen synes å ligge innenfor det aktuelle organets myndighet og det aktuelle organets antidopingregler i det øvrige er forenlige med WADC.<sup>115</sup> I slike tilfeller skal slike avgjørelser automatisk implementeres av de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverk og deres organisasjonsledd.

## ARTIKKEL 16 FOREDELSESFRISTER

Ingen sak vedrørende regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 kan innledes mot en *utøver* eller annen *person* med mindre vedkommende er blitt underrettet om regelbruddet i samsvar med art. 7, eller det er gjort rimelige forsøk på å underrette vedkommende, innen ti (10) år etter datoen der regelbruddet påstås å ha funnet sted.

## ARTIKKEL 17 OPPLÆRING

Innen eget ansvarsområde skal ADNO planlegge, gjennomføre, overvåke og evaluere et *opplæringsprogram* i samsvar med kravene i WADC art. 18 og ISE.

ADNO skal sikre at sitt *opplæringsprogram* bidrar til økt bevissthet, gir korrekt informasjon, styrker evnen til å ta riktige beslutninger og utvikler atferd som fremmer ren idrett i samsvar med idrettens ånd og i overensstemmelse med WADC.

ADNO skal sikre at *opplæringsprogrammet* er progressivt og tilpasset de sentrale fasene i *utøverens* utviklingsforløp («athlete pathway»), og at det bygger på en tydelig læreplan, som (minst) omfatter alle de temaer som er oppført i ISE. Slike temaer og innhold skal tilpasses i tråd med *utøveres* utviklingsforløp.

<sup>113</sup> [Kommentar til art. 15.1.4: I et tilfelle der reglene til arrangøren av større idrettsarrangementer for eksempel gir utøveren eller den andre personen mulighet til å velge mellom en fremskyndet anke til CAS eller en anke til CAS etter normal fremgangsmåte, vil den endelige beslutningen eller avgjørelsen som fattes av arrangøren av større idrettsarrangementer, være bindende for andre tilsluttede parter uten hensyn til om utøveren eller den andre personen velger alternativet for fremskyndet anke.]

<sup>114</sup> [Kommentar til art. 15.1 og 15.2: Antidopingavgjørelser i henhold til art. 15.1 gjennomføres automatisk av andre tilsluttede parter uten behov for beslutninger eller ytterligere tiltak fra de tilsluttede partenes side. Når en nasjonal antidopingorganisasjon for eksempel fatter en avgjørelse om at en utøver skal midlertidig suspenderes, får denne avgjørelsen automatisk virkning på internasjonalt særforbunds nivå. Det presiseres for klarhets skyld at «avgjørelsen» er den som er fattet av den nasjonale antidopingorganisasjonen, og at det internasjonale særforbundet ikke skal fatte noen egen avgjørelse. En påstand fra utøveren om at suspensjonen er urettmessig ilagt, kan følgelig bare fremsettes mot den nasjonale antidopingorganisasjonen. Antidopingorganisasjoners avgjørelser i henhold til art. 15.2 kan gjennomføres etter den enkelte tilsluttede partens eget skjønn. En Signatorys gjennomføring av en avgjørelse i henhold til art. 15.1 eller 15.2 kan ikke ankes separat fra en anke av den underliggende avgjørelsen. Kriteriene for om og i hvilken grad avgjørelser om medisinsk fritak fattet av andre antidopingorganisasjoner skal anerkjennes, er fastsatt i art. 4.4 og ISTUE.]

<sup>115</sup> [Kommentar til art. 15.3: Når avgjørelsen fattet av et organ som ikke har akseptert WADC, er i samsvar med WADC i enkelte henseender, men ikke i samsvar med WADC i andre henseender, skal tilsluttede parter forsøke å anvende avgjørelsen på en måte som er forenlig med prinsippene i WADC. Hvis for eksempel en ikke-Signatory etter en prosess i samsvar med WADC har konkludert at en utøver har overtrådt antidopingreglene, på bakgrunn av tilstedeværelsen av et forbudt stoff i vedkommendes kropp, men ilagt en utelukkelsesperiode som er kortere enn utelukkelsesperioden som er fastsatt for slike regelbrudd i WADC, bør alle tilsluttede parter anerkjenne konklusjonen om at det er begått et regelbrudd, og utøverens nasjonale antidopingorganisasjon gjennomføre en høring som er forenlig med art. 8, for å avgjøre om den lengre utelukkelsesperioden som er fastsatt i disse antidopingreglene, skal ilegges. En Signatorys gjennomføring av en avgjørelse eller en Signatorys beslutning om ikke å gjennomføre en avgjørelse i henhold til art. 15.3 kan ankes i henhold til art. 13.]

## ARTIKKEL 18 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ADNO

- 18.1** I tillegg til rollene og ansvarsområdene som er beskrevet i art. 20.5 i WADC for *nasjonale antidopingorganisasjoner*, skal ADNO rapportere til WADA om etterlevelse av WADC og *internasjonale standarder* i samsvar med art. 24.1.1 i WADC.
- 18.2** Uten hensyn til det ovenfor nevnte, skal ADNO ikke delegere noen deler av *dopingkontrollen* (inkludert, men ikke begrenset til, *testvirksomheten* og *resultathåndteringen*) til en *delegert tredjepart* når en slik delegasjon med rimelighet antas å føre til en potensiell eller faktisk interessekonflikt. På grunn av risikoen for potensielle interessekonflikter skal ADNO heller ikke delegere noen deler av *dopingkontrollen* (inkludert, men ikke begrenset til *testvirksomhet* og *resultathåndtering*) til *nasjonale særforbund*, andre nasjonale idrettsorganer eller andre nasjonale idrettsorganisasjoner.

## ARTIKKEL 19 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERE

- 19.1** Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene og regler fastsatt i medhold av WADC.
- 19.2** Å være tilgjengelig for prøvetaking til enhver tid.<sup>116</sup>
- 19.3** Å ta ansvar, i antidopingsammenheng, for hva de inntar og *braker*.
- 19.4** Å informere medisinsk personell om sine forpliktelser til ikke å *bruke forbudte stoffer* eller *forbudte metoder*, og å ta ansvar for å forsikre seg om at enhver medisinsk behandling som mottas, ikke er i strid med disse antidopingreglene.
- 19.5** Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en ikke-*signatory* som konkluderer med at *utøveren* har begått et regelbrudd eller overtrådt art. 10.14.1. i løpet av de siste ti (10) årene.
- 19.6** Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd eller brudd på art. 10.14.1.<sup>117</sup>
- 19.7** Å oppgi identiteten til sine *støttepersoner* på forespørsel fra ADNO eller enhver annen *antidopingorganisasjon* som har myndighet over *utøveren*.
- 19.8** *Utøvere* skal gjøre dem selv tilgjengelig for *opplæring*.
- 19.9** Dersom en *utøver* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering*, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.

## ARTIKKEL 20 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR UTØVERES STØTTEPERSONELL

- 20.1** Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene og regler fastsatt i medhold av WADC og som gjelder for dem eller de *utøvere* som de bistår.
- 20.2** *Utøvers støttepersonell* skal gjøre seg tilgjengelig for *opplæring* for å støtte formidlingen av korrekt antidopinginformasjon til de *utøvere* som de bistår, særlig når

<sup>116</sup> [Kommentar til art. 19.2: Med tilbørlig hensyn til utøverens menneskerettigheter og privatliv vil legitime antidopinghensyn noen ganger kreve prøvetaking sent på kvelden eller tidlig om morgenen. For eksempel er det kjent at noen utøvere benytter lave doser EPO i dette tidsrommet slik at det ikke vil kunne oppdages om morgenen.]

<sup>117</sup> [Kommentar til art. 19.6: Manglende samarbeid er ikke et brudd på regelverket under WADC, men kan danne grunnlag for disiplinære reaksjoner under ADNOs regler eller de disiplinære reglene til de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverket, herunder NIFs lov kapittel 11. Kravet om samarbeid skal respektere nødvendige prosessuelle rettssikkerhetsgarantier (inkludert, men ikke begrenset til retten til juridisk bistand og retten til å unngå selvinkriminering) som beskrevet i ISII.]

det gjelder *beskyttede personer* og *mindreårige*.

- 20.3 Å samarbeide om programmet for *testing av utøvere*.
- 20.4 Å bruke sin innflytelse over *utøverens* verdier og atferd for å fremme antidopingholdninger.
- 20.5 Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en ikke-*signatory* som konkluderer med at vedkommende har begått et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1 i løpet av de siste ti (10) årene.
- 20.6 Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd.<sup>118</sup>
- 20.7 *Utøvers støttepersoner* skal ikke bruke eller besitte noe *forbudt stoff* eller noen *forbudt metode* uten gyldig grunn.<sup>119</sup>
- 20.8 Ingen *person* som er ilagt en utelukkelsesperiode skal yte tjenester som *utøvers støttepersonell* til noen *utøver* eller annen *person* som er omfattet av regler fastsatt i medfør av WADC
- 20.9 Å utvise den høyeste aktsomhetsplikt i støtten til *utøvere* for å beskytte dem mot risikoen for tilsiktet brudd på regelverket.
- 20.10 Dersom en *utøvers støtteperson* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering*, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.

## ARTIKKEL 21 YTTERLIGERE ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER FOR ANDRE PERSONER SOM ER BUNNET AV DISSE ANTIDOPINGREGLENE

- 21.1 Å ha kunnskap om og overholde disse antidopingreglene og regler fastsatt i medhold av WADC.
- 21.2 Å opplyse ADNO og sitt internasjonale særforbund om enhver beslutning fra en ikke-*signatory* som konkluderer med at vedkommende har begått et regelbrudd eller overtrådt art. 10.14.1 i løpet av de siste ti (10) årene.
- 21.3 Å samarbeide med *antidopingorganisasjoner* som etterforsker regelbrudd eller brudd på art. 10.14.1.<sup>120</sup>
- 21.4 Dersom en *person* utviser krenkende atferd overfor en *dopingkontrollør* eller annen *person* som er involvert i *dopingkontroll*, som ikke på annen måte utgjør *manipulering*, kan dette utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.

## ARTIKKEL 22 FORTOLKNING AV WADC

- 22.1 WADA er ansvarlig for den offisielle teksten i WADC, som skal publiseres på engelsk og fransk. Ved motstrid mellom den engelske og den franske versjonen skal den

<sup>118</sup> [Kommentar til art. 20.6: Manglende samarbeid er ikke et brudd på regelverket under WADC, men kan danne grunnlag for disiplinære reaksjoner under ADNOs regler eller de disiplinære reglene til de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverket, herunder NIFs lov kapittel 11. Kravet om samarbeid skal respektere nødvendige prosessuelle rettssikkerhetsgarantier (inkludert men ikke begrenset til retten til juridisk bistand og retten til å unngå selvinkriminering) som beskrevet i ISII.]

<sup>119</sup> [Kommentar til art. 20.7: I de tilfellene hvor en utøvers støttepersonells bruk eller personlige besittelse av et forbudt stoff eller en forbudt metode uten berettigelse ikke utgjør et brudd på antidopingreglene etter WADC bør dette være underlagt andre idrettsdisiplinære regler. Trenerne og andre av utøvers støttepersonell er ofte rollemodeller for utøvere. De bør derfor ikke utvise personlig atferd som strider med deres ansvar for å oppmuntre sine utøvere til å avstå fra doping. Enhver slik bruk eller besittelse kan utgjøre et brudd på NIFs lov kapittel 11.]

<sup>120</sup> [Kommentar til art. 21.3: Manglende samarbeid er ikke et brudd på regelverket under WADC, men kan danne grunnlag for disiplinære reaksjoner under ADNOs regler eller de disiplinære reglene til de organisasjoner som har tilsluttet seg dette regelverket, herunder NIFs lov kapittel 11. Kravet om samarbeid skal respektere nødvendige prosessuelle rettssikkerhetsgarantier (inkludert men ikke begrenset til retten til juridisk bistand og retten til å unngå selvinkriminering) som beskrevet i ISII.]

engelske versjonen ha forrang.

- 22.2** Kommentarer i notene til de forskjellige bestemmelsene i *WADC* skal brukes til å fortolke *WADC*.
- 22.3** *WADC* skal fortolkes som en uavhengig og selvstendig tekst, og ikke ved henvisning til *signatories*' eller offentlige myndigheters eksisterende lover eller regler.
- 22.4** Overskriftene som er brukt på de forskjellige delene og artiklene i *WADC*, er bare veiledende og skal ikke anses å utgjøre en del av innholdet i *WADC* eller på noen måte påvirke det språklige innholdet i bestemmelsene de henviser til.
- 22.5** Der begrepet «dager» er brukt i *WADC* eller en *internasjonal standard*, skal det bety kalenderdager med mindre noe annet er presisert.
- 22.6** Der begrepet «skal» («shall») er brukt i *WADC* eller en *internasjonal standard*, skal det bety en obligatorisk forpliktelse som skal etterleves; der begrepet «bør» («should») er brukt i *WADC* eller en *internasjonal standard*, skal det bety beste praksis eller noe som en er oppfordret til å følge, men som ikke er obligatorisk.
- 22.7** *WADC* skal ikke ha tilbakevirkende kraft for saker som forelå før datoen *WADC* ble akseptert av en *signatory* og implementert i dens regelverk. Imidlertid vil tidligere regelbrudd telle som en «første overtredelse» eller «andre overtredelse» i forbindelse med fastsettelse av sanksjoner etter art. 10 for regelbrudd som har funnet sted etter implementeringen av *WADC*.
- 22.8** Formålet med, virkeområdet for og organiseringen av verdens antidopingprogram, *WADC* og Vedlegg 1 og 2 (definisjoner) skal anses som integrerte deler av *WADC*.

## **ARTIKKEL 23 SLUTTBESTEMMELSER**

- 23.1** Disse antidopingreglene er vedtatt i henhold til gjeldende bestemmelser i *WADC* og de *internasjonale standardene* og skal fortolkes på en måte som er forenlig med gjeldende bestemmelser i *WADC* og de *internasjonale standardene*. *WADC* og de *internasjonale standardene* skal betraktes som en integrert del av disse antidopingreglene og skal ha forrang ved motstrid.
- 23.2** Kommentarene til bestemmelser i disse antidopingreglene skal benyttes til å fortolke disse antidopingreglene.
- 23.3** Disse antidopingreglene skal tre i kraft og får full anvendelse fra og med 1. januar 2027 («ikrafttredelsesdatoen»).
- 23.4** Disse antidopingreglene skal ikke ha tilbakevirkende kraft for saker som forelå før ikrafttredelsesdatoen. Imidlertid gjelder det følgende:
- 23.4.1** Regelbrudd som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, teller som et «første regelbrudd» eller «andre regelbrudd» i forbindelse med fastsettelse av sanksjoner etter art. 10 for regelbrudd som har funnet sted etter ikrafttredelsesdatoen.
- 23.4.2** Saker vedrørende regelbrudd som er pågående per ikrafttredelsesdatoen, og saker vedrørende overtredelse av antidopingreglene som innledes etter ikrafttredelsesdatoen på bakgrunn av et regelbrudd som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, skal reguleres av de materielle antidopingreglene som var gjeldende på tidspunktet da det påståtte regelbruddet fant sted, og ikke av de som er fastsatt i disse antidopingreglene, med mindre høringspanelet i saken beslutter at prinsippet om «lex mitior» kommer til anvendelse i lys av sakens omstendigheter. For disse formål skal de forutgående periodene der tidligere regelbrudd kan tas i betraktning i forbindelse med gjentatte regelbrudd i henhold til art. 10.9.4, og foreldelsesfristen fastsatt i art. 16 betraktes som saksbehandlingsregler,

ikke som materielle regler, og anvendes med tilbakevirkende kraft sammen med alle de andre saksbehandlingsreglene i disse antidopingreglene (dog forutsatt at art. 16 skal anvendes med tilbakevirkende kraft bare dersom foreldelsesfristen ikke allerede er utløpt innen ikrafttredelsesdatoen).

- 23.4.3** Enhver overtredelse av meldeplikten etter art. 2.4 (enten innberetningsfeil eller der *utøver* ikke har gjort seg tilgjengelig for *testing*, slik disse begrepene er definert i *ISRM*) som har funnet sted før ikrafttredelsesdatoen, skal videreføres og kan påberopes forut for utløpet av tolv månedersperioden i samsvar med *ISRM*, men skal anses å være utløpt tolv (12) måneder etter at det fant sted.
- 23.4.4** Med hensyn til saker der en endelig avgjørelse som fastslår et regelbrudd eller overtredelse av art. 10.14.1, er blitt fattet før ikrafttredelsesdatoen, men der *utøveren* eller den andre *personen* fremdeles soner utelukkelsesperioden per ikrafttredelsesdatoen, kan *utøveren* eller den andre *personen* søke *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsmyndighet* for regelbruddet eller overtredelsen av art. 10.14.1, om å vurdere en reduksjon av *utelukkelsesperioden* i lys av disse antidopingreglene. Slik søknad skal fremsettes før *utelukkelsesperioden* er utløpt. Avgjørelsen kan bli anket i henhold til art. 13.2. Disse antidopingreglene skal ikke få anvendelse på saker der det er fattet en endelig avgjørelse som fastslår et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1, og der *utelukkelsesperioden* er utløpt.
- 23.4.5** Ved fastsettelse av *utelukkelsesperioden* for et annengangs regelbrudd etter art. 10.9.1 der sanksjonen for det første regelbruddet ble fastsatt på grunnlag av reglene som gjaldt før ikrafttredelsesdatoen, skal den *utelukkelsesperioden* som ville blitt ilagt for det første regelbruddet dersom disse antidopingreglene hadde kommet til anvendelse, legges til grunn.<sup>121</sup>
- 23.4.6** Endringer i *dopinglisten* og *tekniske dokumenter* som gjelder stoffer eller metoder på *dopinglisten*, skal ikke, med mindre de spesifikt fastsetter noe annet, gis tilbakevirkende kraft. Som et unntak, kan dog, når et *forbudt stoff* eller *forbudt metode* har blitt fjernet fra *dopinglisten*, en *utøver* eller annen *person* som soner en *utelukkelsesperiode* for et regelbrudd som følge av det tidligere *forbudte stoffet* eller *forbudte metoden*, søke til *ADNO* eller annen *antidopingorganisasjonen* som hadde *resultathåndteringsmyndigheten* for regelbruddet, om å vurdere en reduksjon av *utelukkelsesperioden* på bakgrunn av at stoffet eller metoden er blitt fjernet fra *dopinglisten*.

## **23.5 Overgangsregler om hvilke domsorganene som skal behandle saker:**

- 23.5.1** Saker der en *utøver* eller annen *person* har mottatt skriftlig underretning om mulig brudd på antidopingreglene senest 31. desember 2026, skal i sin helhet behandles av NIFs domsorganer og avgjøres i samsvar med det regelverket som gjaldt på tidspunktet for underretningen, uavhengig av om saken ikke er endelig avgjort før ikrafttredelsen av nytt regelverk.
- 23.5.2** Saker der en *utøver* eller annen *person* mottar skriftlig underretning om mulig brudd på antidopingreglene fra og med 1. januar 2027, skal behandles av domsorganer under *Stiftelsen X* og avgjøres i samsvar med det regelverket som trer i kraft 1. januar 2027.
- 23.5.3** Tidspunktet for første skriftlige underretning om mulig brudd på antidopingreglene eller overtredelse av art. 10.14.1 er avgjørende for hvilket regelverk som får anvendelse og hvilke domsorganer som skal behandle saken.

<sup>121</sup> [Kommentar til art. 23.4.5: Når en endelig avgjørelse som fastslår at et regelbrudd eller en overtredelse av art. 10.14.1 har funnet sted, er fattet før ikrafttredelsesdatoen, og den ilagte utelukkelsesperioden er sonet i sin helhet, kan disse antidopingreglene ikke brukes til å omsubsumere det forrige regelbruddet, bortsett fra i situasjonen beskrevet i art. 23.4.5.]

## VEDLEGG 1 DEFINISJONER<sup>122</sup>

**ADAMS (ADAMS):** Anti-Doping Administration and Management System er et nettbasert databaseverktøy for registrering, lagring, deling og innberetning av data, utviklet for å bistå berørte parter og WADA i deres antidopingarbeid i overensstemmelse med personvernlovgivning.

**Administrasjon (Administration):** Å skaffe, levere, føre tilsyn med, legge til rette for eller på annen måte bidra i en annen persons bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode. Denne definisjon skal imidlertid ikke omfatte handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et forbudt stoff eller en forbudt metode som brukes for reelle og lovlige behandlingsformål eller med en annen akseptabel begrunnelse, og skal ikke omfatte handlinger som involverer forbudte stoffer som ikke er forbudt ved testvirksomhet utenfor konkurranse, med mindre omstendighetene samlet sett viser at de aktuelle forbudte stoffene ikke er ment brukt for reelle og lovlige behandlingsformål, eller at de har til formål å forbedre idrettsprestasjoner.

**ADNO (ADNO):** Stiftelsen Antidoping Norge, som er nasjonal antidopingorganisasjon i Norge

**Antidopingaktiviteter (Anti-Doping Activities):** Antidopingopplæring og -informasjon, testfordelingsplanlegging, opprettholdelse av liste over meldepliktutøvere (Registered Testing Pool), forvaltning av utøveres biologiske pass, gjennomføring av testvirksomhet, organisering av prøveanalysering, innsamling av informasjon og gjennomføring av etterforskning, behandling av søknader om medisinsk fritak, resultathåndtering, overvåking og håndheving av overholdelsen av ilagte konsekvenser samt alle andre aktiviteter knyttet til antidoping som skal utføres av eller på vegne av en antidopingorganisasjon, som fastsatt i WADC og/eller de internasjonale standardene.

**Antidopingorganisasjon (Anti-Doping Organization):** WADA eller en signatory som er ansvarlig for å vedta regler for igangsettelse, implementering eller håndheving av enhver del av prosessen knyttet til dopingkontroll. Dette inkluderer for eksempel Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, andre arrangører av større idrettsarrangementer som gjennomfører testvirksomhet på sine idrettsarrangementer, internasjonale særforbund og nasjonale antidopingorganisasjoner.

**Arenaer for idrettsarrangement (Event Venues):** De steder som er angitt av den ansvarlige organisasjonen for idrettsarrangementet.

**Arrangør av større idrettsarrangementer (Major Event Organization):** De kontinentale sammenslutninger av nasjonale olympiske komiteer og andre internasjonale fleridrettsorganisasjoner som fungerer som ansvarlig organisasjon for kontinentale, regionale eller andre internasjonale idrettsarrangementer.

**Atypisk analyseresultat (Atypical Finding):** En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som krever at det gjennomføres videre etterforskning i samsvar med relevante internasjonale standarder (herunder relaterte tekniske dokumenter eller tekniske brev), eller som angitt av WADA, før en endelig beslutning vedrørende analyseresultatet kan treffes (herunder om det kan eller ikke kan fastslås et brudd på antidoping-reglene).

**Atypisk passfunn (Atypical Passport Finding):** En rapport beskrevet som et atypisk passfunn, som beskrevet i de gjeldende internasjonale standardene.

**Avvikende passfunn (Adverse Passport Finding):** En rapport identifisert som et avvikende passfunn, som beskrevet i de gjeldende internasjonale standardene.

**Besittelse (Possession):** Faktisk, fysisk besittelse, eller indirekte besittelse (som bare skal anses å foreligge dersom personen har eksklusiv kontroll eller har til hensikt å utøve kontroll over det forbudte stoffet eller den forbudte metoden eller på stedet der et forbudt stoff eller en forbudt metode finnes), dog forutsatt at dersom personen ikke har eksklusiv kontroll over det forbudte stoffet eller den forbudte metoden eller på stedet der et forbudt stoff eller en forbudt metode finnes, skal indirekte besittelse bare anses å foreligge dersom personen var kjent med det forbudte stoffets eller den forbudte metoden og hadde til hensikt å utøve kontroll over det. Dog forutsatt at det skal ikke foreligge et regelbrudd basert utelukkende på besittelse, hvis, før underretning av noe slag om at personen, har begått et regelbrudd, personen har tatt konkrete skritt som viser at besittelsen aldri var utført med forsett, og har gitt avkall på besittelsen ved uttrykkelig å melde fra om den til en antidopingorganisasjon. Uten hensyn til det øvrige innholdet i denne definisjonen skal en person som foretar et kjøp (herunder via elektroniske eller andre

<sup>122</sup> [Kommentar til definisjoner: Definerte begreper skal omfatte deres flertalls- og genitivsformer samt bruk i andre ordklasser.]

kanaler) av et forbudt stoff eller en forbudt metode, anses å være i besittelse.<sup>123</sup>

**Beskyttet person (Protected Person):** En utøver eller annen fysisk person som på tidspunktet for regelbruddet: (i) ikke har fylt seksten (16) år; (ii) ikke har fylt atten (18) år og ikke er inkludert i en registrert testpool og aldri har konkurrert i et internasjonalt idrettsarrangement i en åpen kategori; eller (iii) av andre årsaker enn alder ikke har sin rettslige handleevne i henhold til relevant lovgivning.<sup>124</sup>

**Bruk (Use):** Anvendelse, påføring, svelging, injisering eller inntak på en hvilken som helst måte av et ethvert forbudt stoff eller forbudt metode.

**CAS (CAS):** The Court of Arbitration for Sport

**Delegert tredjepart (Delegated Third Party):** Enhver person som ADNO delegerer hele eller deler av dopingkontroll eller opplæringsprogrammer om antidoping til, herunder, men ikke begrenset til tredjeparter eller andre antidopingorganisasjoner som utfører prøvetaking eller andre dopingkontrolltjenester eller gjennomfører opplæringsprogrammer om antidoping for ADNO, og enkeltpersoner som opptre som uavhengige kontraktører som utfører dopingkontrolltjenester for ADNO (f.eks. dopingkontrollører og andre medvirkende som ikke har status som ansatt). Denne definisjonen inkluderer ikke CAS.

**Deltaker (Participant):** Enhver utøver eller utøvers støtteperson.

**Diskvalifikasjon (Disqualification):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» under.

**Dopingkontroll (Doping Control):** Alle steg og prosesser fra testfordelingsplanlegging til endelig avgjørelse etter anke og håndheving av konsekvenser, herunder alle mellomliggende steg og prosesser, herunder, men ikke begrenset til testvirksomhet, etterforskning, innberetning av utøverinformasjon, medisinske fritak, prøvetaking og -håndtering, laboratorieanalyse, resultathåndtering samt etterforskning eller saksbehandling relatert til brudd på art. 10.14 (Status under utelukkelse eller suspensjon).

**Dopinglisten (Prohibited List):** Listen som identifiserer forbudte stoffer og forbudte metoder.

**Forbudt metode (Prohibited Method):** Enhver metode som er beskrevet i dopinglisten.

**Forbudt stoff (Prohibited Substance):** Ethvert stoff eller enhver stoffklasse som er beskrevet i dopinglisten

**Forsøk (Attempt):** Forsettlig handling som utgjør et vesentlig ledd i et handlingsforløp som er ment å kulminere i et regelbrudd. Dog skal regelbrudd ikke anses å foreligge utelukkende basert på et forsøk på å begå et regelbrudd dersom personen gir opp forsøket før det er blitt oppdaget av en tredjepart som ikke er involvert i forsøket.

**Forurenset kilde (Contaminated Source):** En uforutsett kilde til et forbudt stoff, som f.eks.: Bruk eller

<sup>123</sup> [Kommentar til «besittelse»: I henhold til denne definisjonen vil anabole steroider som blir funnet i en utøvers bil, utgjøre et regelbrudd med mindre utøveren godtgjør at noen andre har brukt bilen; i så tilfelle skal ADNO godtgjøre at utøveren visste om de anabole steroidene og hadde til hensikt å ha kontroll over dem, selv om han ikke hadde eksklusiv kontroll over bilen. Tilsvarende skal ADNO, dersom det eksempelvis blir funnet anabole steroider i et medisinskap som befinner seg i hjemmet til og er underlagt en utøver og utøvers ektefelles felles kontroll, godtgjøre at utøveren visste at de anabole steroidene befant seg i skapet, og at utøveren hadde til hensikt å utøve kontroll over steroidene. Det å kjøpe et forbudt stoff utgjør i seg selv besittelse, selv i tilfeller der produktet ikke kommer frem, eller der det blir mottatt av andre eller blir sendt til en tredjeparts adresse.]

<sup>124</sup> [Kommentar til «beskyttet person»: Ikke alle mindreårige er beskyttede personer. WADC skiller mellom ulike grupper av mindreårige basert på to kriterier: (i) alder og (ii) idrettsmessig prestasjonsnivå. Mindreårige under 16-årsalderen vil alltid være beskyttede personer. Det legges til grunn at de i utgangspunktet ikke har evne til å kontrollere sin atferd på samme måte som voksne, og derfor har behov for særskilt behandling. Der mindreårige er over 16 år (men under 18 år), legges det til grunn at de har et høyere nivå for forståelse, og avhengig av deres sportslige nivå bedre tilgang til antidopingopplæring. Dette tilsier at aldersgruppen 16-18 år behandles annerledes enn aldersgruppen under 16 år. Begrepet «åpen kategori» er ment å utelukke konkurranser som er begrenset til junior- eller aldersbestemte kategorier.]

Utøvere med dokumentert manglende rettslig handleevne som følge av en intellektuell funksjonsnedsettelse anses alltid som beskyttede personer, uavhengig av alder.

Formålet med kategorien beskyttet person er å ta hensyn til at en utøver eller annen person kan mangle den mentale kapasiteten som er nødvendig for tilstrekkelig å forstå og verdsette forbudene mot handlinger som er fastsatt i WADC. Den særskilte behandlingen av beskyttede personer følger av, at det sentrale kriteriet for fastsettelsen av utelukkelsens lengde, er «skyld».

Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en beskyttet person, mindreårig eller mosjonsutøver skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn verken med hensyn til art. 7.4 eller noen annen artikkel i WADC at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]

inntak av medisin eller kosttilskudd som inneholder et *forbudt stoff* som ikke er oppført på produktets etikett eller angitt i informasjon som er tilgjengelig gjennom rimelig kunstig intelligens eller tilsvarende søk; inntak av mat eller drikke, f.eks. forurenset kjøtt eller veske, som inneholder et *forbudt stoff*, uten forhåndsvarsel, opplysning eller annet grunnlag for å mistenke at det kan inneholde et *forbudt stoff*; eksponering til et *forbudt stoff* gjennom *utøvers* direkte fysiske kontakt med en tredjeperson eller fysisk kontakt med gjenstander som er berørt eller håndtert av tredjepersonen.

**Grenseverdi (Decision Limit):** Den verdien over hvilken, et kvantitativt analytisk resultat for et terskelstoff i en prøve skal rapporteres som et *positivt analyseresultat*.<sup>125</sup>

**I konkurranse (In-Competition):** Perioden som starter kl. 23:59 dagen før en *konkurranse*, som *utøveren* etter planen skal delta i, og varer helt til den aktuelle *konkurransen* og *prøvetakingsprosessen* relatert til den er avsluttet. WADA kan likevel godkjenne en alternativ definisjon for en bestemt idrett dersom et internasjonalt særforbund gir en akseptabel begrunnelse for at en annen definisjon er nødvendig for den aktuelle idretten. Når en slik godkjenning er gitt av WADA, skal den alternative definisjonen følges for den aktuelle idretten av alle *arrangører av større idrettsarrangementer*.<sup>126</sup>

**Idrettsarrangement (Event):** En serie av enkeltstående *konkurranser* som gjennomføres samlet, i regi av en enkelt ansvarlig organisasjon (f.eks. De olympiske leker, verdensmesterskapet til et internasjonalt særforbund eller De panamerikanske leker).

**Idrettsarrangementsperiode (Event Period):** Tiden mellom begynnelsen og slutten på et *idrettsarrangement*, som fastsatt av den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.

**Ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet (No Significant Fault or Negligence):** En *utøver* eller annen *person* har godtgjort at *skyld* eller uaktsomhet, i betraktning av alle sakens omstendigheter og av kriteriene for *ingen skyld eller uaktsomhet*, ikke var betydelig sett i forhold til regelbruddet. Unntatt for *beskyttede personer* eller *mosjonsutøvere*, ved brudd på art. 2.1 skal *utøveren*, også kunne vise på hvilken måte det *forbudte stoffet* kom inn i *utøverens* kropp.

**Ikke-innrømmelsesavtale (Without Prejudice Agreement):** Ved anvendelse av art. 10.7.3.1 og 10.8, en skriftlig avtale mellom en *antidopingorganisasjon* og en *utøver* eller annen *person* som gjør det mulig for *utøveren* eller den andre *personen* å gi informasjon til *antidopingorganisasjonen* innenfor en definert, tidsbegrenset ramme, basert på en forståelse om at informasjonen *utøveren* eller den andre *personen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *utøveren* eller den andre *personen* av *antidopingorganisasjonen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til WADC dersom en endelig avtale om *vesentlig bistand* eller om saksavslutning ikke blir inngått, og at informasjonen *antidopingorganisasjonen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *antidopingorganisasjonen* av *utøveren* eller den andre *personen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til WADC. En slik avtale skal ikke være til hinder for at *antidopingorganisasjonen*, *utøveren* eller den andre *personen* kan bruke informasjon eller beviser som er innhentet fra enhver annen kilde enn den tidsbegrensede rammen beskrevet i avtalen.

**Individuell idrett (Individual Sport):** Enhver idrett som ikke er en *lagidrett*.

**Ingen skyld eller uaktsomhet (No Fault or Negligence):** En *utøver* eller annen *person* som har godtgjort at hen ikke visste eller mistenkte, og at hen selv ved å utvise den største aktsomhet ikke med rimelighet kunne forventes å vite eller mistenke, at hen *brukte* eller fikk administrert det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* eller på annen måte begikk et regelbrudd. Unntatt for *beskyttede personer* eller *mosjonsutøvere*, ved brudd på art. 2.1 skal *utøveren*, også kunne vise på hvilken måte det *forbudte stoffet* kom inn i *utøverens* kropp.

**Institusjonell uavhengighet (Institutional Independence):** I tillegg til krav til *operasjonell uavhengighet* skal høringspaneler i ankesaker skal være fullt ut institusjonelt uavhengige av *antidopingorganisasjonen* som har *resultathåndteringsansvaret* så vel som fra ethvert nasjonalt idrettsorgan eller enhver annen nasjonal idrettsorganisasjon. De må derfor ikke på noen måte være administrert av, tilknyttet eller

<sup>125</sup> [Kommentar til «grenseverdi»: For mer informasjon om Grenseverdier og hvilke terskelstoffer («Threshold substances») de gjelder for vises til ISL TD DL og andre relevante tekniske dokumenter (f.eks. ISL TD GH, ISL TD CG/LH.)]

<sup>126</sup> [Kommentar til «i konkurranse»: Det å ha en allment akseptert definisjon av «i konkurranse» sikrer en større grad av harmonisering mellom utøvere i alle idretter, eliminerer eller reduserer forvirring blant utøvere med hensyn til det relevante tidsrommet for prøvetaking i konkurranse, forhindrer utilsiktede positive analyseresultater mellom konkurranser under et idrettsarrangement og bidrar til å forhindre at mulige prestasjonsfremmende fordeler ved stoffer som er forbudt utenfor konkurranse, får virkning også i konkurranseperioden.]

underlagt *antidopingorganisasjonen* som har *resultathåndteringsansvaret* eller noe nasjonalt idrettsorgan eller annen nasjonal idrettsorganisasjon.

*Internasjonal standard (International Standard)*: En standard vedtatt av WADA for å understøtte WADC. Etterlevelse av en *internasjonal standard* (i motsetning til en annen alternativ standard, praksis eller prosedyre) skal være tilstrekkelig til å konkludere med at prosedyrene beskrevet i den *internasjonale standarden* er korrekt gjennomført. *Internasjonale standarder* skal inkludere alle *tekniske dokumenter* og *tekniske brev* som er utstedt i henhold til den *internasjonale standarden*.

*Internasjonalt idrettsarrangement (International Event)*: Et *idrettsarrangement* eller en *konkurranse* der Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, et internasjonalt særforbund, en *arrangør av større idrettsarrangementer* eller en annen internasjonalt idrettsorganisasjon er den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet* eller utnevner de tekniske funksjonærene for *idrettsarrangementet*.

*ISCCS*: International Standard for Code Compliance by Signatories.

*ISDP*: International Standard for Data Protection.

*ISE*: International Standard for Education

*ISII*: International Standard for Investigations and Intelligence

*ISL*: International Standard for Laboratories. *ISRM*: International Standard for Results Management.

*ISTUE*: International Standard for Therapeutic Use Exemptions (TUEs).

*IST*: International Standard for Testing.

*Konkurranse (Competition)*: Et enkelt løp (race), en enkelt match, en enkelt kamp eller en enkeltstående *konkurranse*. For eksempel en basketballkamp eller 100 meter-finalen i OL i friidrett. For løp som er oppdelt i etapper eller enkelt*konkurranser*, og der det daglig, eller underveis, deles ut premier, skal det internasjonale særforbunds regler være avgjørende for om dette er en *konkurranse* eller et *idrettsarrangement*.

*Konsekvenser av regelbrudd («konsekvenser») (Consequences of Anti-Doping Rule Violations («Consequences»))*: Et regelbrudd begått av en *utøver* eller annen *person* kan resultere i ett eller flere av følgende:

- (a) *Diskvalifikasjon* betyr at *utøverens* resultater i en bestemt *konkurranse* eller et bestemt *idrettsarrangement* annulleres, med alle *konsekvenser* dette innebærer, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier;
- (b) *Utelukkelse* betyr at *utøveren* eller en annen *person* som følge av et regelbrudd blir avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller enhver annen aktivitet eller fra å motta økonomiske bidrag som fastsatt i art. 10.14;
- (c) *Suspensjon* betyr at *utøveren* eller en annen *person* er midlertidig avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller aktivitet i påvente av en endelig avgjørelse etter høring i henhold til art. 8;
- (d) *Økonomiske sanksjoner* betyr en økonomisk sanksjon som er ilagt for et regelbrudd eller for å inndrive kostnader forbundet med et regelbrudd; og
- (e) *Offentliggjøring* betyr formidling eller deling av informasjon til allmennheten eller til andre *personer* enn dem som har rett til å motta tidligere underretning i henhold til art. 14.

Lag i *lagidretter* kan også bli gjenstand for *konsekvenser* som beskrevet i art. 11.

*Kvalitetssikring (Quality Assurance)*: Prosesser som har til formål å opprettholde og forbedre kvaliteten på analytiske testprosedyrer (slik disse er nærmere definert i *ISL*), herunder kvalitetskontroll, kvalitetsforbedring, metodeutvikling og -validering, etablering og evaluering av referansepopulasjonsdata, analyse av stoffer som omfattes av WADAs *overvåkingsprogram* som beskrevet i WADC art. 4.5, samt enhver annen legitim kvalitetssikringsprosess som WADA fastsetter, og som har til formål å overvåke gyldigheten av analytiske testprosedyrer anvendt ved analysen av *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* for de formål som er fastsatt i WADC art. 6.2.

*Lagidrett (Team Sport)*: En idrett der det er tillatt å bytte ut spillere under en *konkurranse*.

*Manipulering (Tampering)*: Forsettlig atferd som undergraver *dopingkontrollprosessen*. *Manipulering*

skal, uten begrensning, omfatte det å tilby eller ta imot en bestikkelse for å utføre eller unnlate å utføre en handling, forhindre innhenting av en *prøve*, påvirke eller umuliggjøre analysen av en *prøve*, forfalske dokumenter som legges frem for en *antidopingorganisasjon*, en *medisinsk fritakskomite* eller et høringspanel, få vitner til å avgi falsk forklaring, begå enhver annen bedragerisk handling overfor *antidopingorganisasjonen* eller høringsorganet med sikte på å påvirke *resultathåndteringen* eller illeggelsen av *konsekvenser*, og enhver annen lignende forsettlig inngripen eller *forsøk* på slik inngripen i tilknytning til ethvert aspekt av *dopingkontroll*.<sup>127</sup>

**Markør (Marker):** En forbindelse, gruppe av forbindelser eller biologisk variabel/biologiske variabler som indikerer bruk av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

**Medisinsk fritak (Therapeutic Use Exemption):** Et medisinsk fritak innebærer at en *utøver* som har en medisinsk tilstand, gis tillatelse til å bruke et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, men bare dersom vilkårene i art. 4.4 og i *ISTUE* er oppfylt.

**Meldepliktutøvere (Registered Testing Pool):** Gruppen av *utøvere* med høyest prioritet som fastsettes på internasjonalt nivå av internasjonale særforbund og fastsettes på nasjonalt nivå av *nasjonale antidopingorganisasjoner*, og som skal være gjenstand for et minimumsnivå for *testvirksomhet utenfor konkurranse* som del av det aktuelle internasjonale særforbundets eller den aktuelle *nasjonale antidopingorganisasjonens* testfordelingsplan, og derfor har plikt til å oppgi utøverinformasjon som fastsatt i *WADC* art. 5.5 og *ISTI*. I Norge er *meldepliktutøvere* definert av *ADNO*.

**Metabolitt (Metabolite):** Ethvert stoff som produseres gjennom en biotransformasjonsprosess.

**Mindreårig (Minor):** En fysisk *person* som er under 18 år gammel.<sup>128</sup>

**Minstenivå for rapportering (Minimum Reporting Level):** Den verdi under hvilket et estimert analytisk resultat for enkelte ikke-terskelstoffer ikke skal rapporteres som et *positivt analyseresultat*.<sup>129</sup>

**Misbruksstoff (Substance of Abuse):** Se art. 4.2.3.

**Mosjonsutøver (Recreational Athlete):** I Norge er *mosjonsutøver* definert som en *person* som deltar i idrett på det nivået som er definert av *ADNO* i dialog med det relevante *nasjonale særforbund* som mosjonsidrett og som står på *ADNOs* «mosjonsidrettsliste». Likevel kan en *person* som i løpet av de siste fem årene forut for et regelbrudd har vært omfattet av en av følgende punkter ikke anses som *mosjonsutøver*:

- a. har vært *utøver på internasjonalt nivå* (som definert av sitt internasjonale særforbund) eller
- b. *utøver på nasjonalt nivå* (som definert av *ADNO* eller *nasjonal antidopingorganisasjon* i annet land),
- c. som har deltatt som profesjonell *utøver*,<sup>130</sup>
- d. som har representert et land i et *internasjonalt idrettsarrangement* i en åpen kategori,<sup>131</sup> eller

<sup>127</sup> [Kommentar til manipulering: Denne artikkelen innebærer for eksempel at det er forbudt å endre identifikasjonsnummer på dopingkontrollskjemaet under prøvetaking, knuse B-prøveglasset på tidspunktet for analyse av B-prøven, endre en prøve ved å tilføre et fremmed stoff eller skremme eller forsøke å skremme et potensielt vitne eller et vitne som har gitt forklaring eller informasjon i dopingkontrollprosessen. Manipulering inkluderer misligheter som finner sted i forbindelse med resultathåndteringsprosessen. Se art. 10.9.3.3. Handlinger som utføres som del av en persons legitime forsvar mot en påstand om regelbrudd, skal imidlertid ikke betraktes som manipulering. Prøvetakingspersonell bør kunne utføre sine oppgaver i et trygt miljø, uten innblanding, forstyrrelser eller trakassering. Krenkende atferd overfor en dopingkontrollør eller annen person som er involvert i dopingkontroll, som ikke på annen måte utgjør manipulering, skal behandles i idrettsorganisasjoners disiplinære regler.]

<sup>128</sup> [Kommentar til «mindreårig»: For kontekst se kommentar til beskyttet person. Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en mindreårig skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]

<sup>129</sup> [Kommentar til «minstenivå for rapportering»: For mer informasjon om minstenivå for rapportering og hvilke ikke-terskelstoffer («Non-Threshold substances») de gjelder for vises til TD MRPL.]

<sup>130</sup> [Kommentar til «mosjonsutøver»: Vedrørende begrepet «profesjonell utøver» kan det gir ytterligere veiledning i *International Standards for Results Management (ISRM)* eller *guidelines*.]

<sup>131</sup> [Kommentar til «mosjonsutøver»: Begrepet «åpen kategori» er ment å utelukke konkurranse som er begrenset til juniorklassen eller andre aldersbegrensede kategorier. Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en beskyttet person, mindreårig eller mosjonsutøver skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn verken med hensyn til art. 7.4 eller noen annen artikkel i *WADC* at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]

- e. vært *meldepliktutøver* eller inkludert i noen annen gruppe som har meldeplikt forvaltet av et internasjonalt særforbund eller en *nasjonal antidopingorganisasjon*.

**Målrettet testvirksomhet (Target Testing):** Utvelgelse av bestemte *utøvere* for *testvirksomhet* basert på kriterier fastsatt i *IST*.

**Nasjonal antidopingorganisasjon (National Anti-Doping Organization):** Enheten(e) som er utpekt av hvert land til å ha den primære myndighet og ansvaret for å vedta og implementere antidopingregler, lede innhenting av *prøver*, administrere testresultater og gjennomføre *resultathåndtering* på nasjonalt nivå. Dersom vedkommende offentlige myndighet(er) ikke har foretatt noen slik utpeking, skal enheten være landets *nasjonale olympiske komité* eller en enhet som er utpekt av denne. Stiftelsen Antidoping Norge (ADNO) er den *nasjonale antidopingorganisasjonen* i Norge.

**Nasjonal olympisk komité (National Olympic Committee):** Organisasjonen som er anerkjent av Den internasjonale olympiske komité. Begrepet *nasjonal olympisk komité* skal også inkludere det nasjonale idrettsforbund i land der det nasjonale idrettsforbund har ansvarsområder på antidopingområdet som er typiske ansvarsområder for den *nasjonale olympiske komité*. Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF) er *nasjonal olympisk komité* i Norge.

**Nasjonal paralympisk komité (National Paralympic Committee):** Organisasjonen som er anerkjent av Den internasjonale paralympiske komité. Begrepet *nasjonal paralympisk komité* skal også inkludere det nasjonale idrettsforbund i land der det nasjonale idrettsforbund har ansvarsområder på antidopingområdet som er typiske ansvarsområder for den *nasjonale paralympiske komité*. Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF) er *nasjonal paralympisk komité* i Norge.

**Nasjonalt idrettsarrangement (National Event):** Et *idrettsarrangement* eller en *konkurrans*e som hovedsakelig involverer *utøvere* på *internasjonalt nivå* eller *utøvere* på *nasjonalt nivå*, og som ikke er et *internasjonalt idrettsarrangement*.

**Nasjonalt særforbund (National Federation):** En nasjonal eller regional enhet i Norge som er medlem av et internasjonalt særforbund eller anerkjent av et internasjonalt særforbund som den styrende enhet for det internasjonale særforbundets idrett i vedkommende land eller region i Norge.

**Objektivt ansvar (Strict Liability):** Regelen som fastsetter at det ikke er nødvendig for antidopingorganisasjonen å bevise at det foreligger forsett, *skyld*, uaktsomhet eller bevisst *bruk* fra *utøverens* side, for å konstatere et regelbrudd i henhold til art. 2.1 og art. 2.2.

**Offentliggjøring /offentliggjøre (Public Disclosure/Publicly Disclose):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Omsetning (Trafficking):** Det at en *utøver*, *utøvers støtteperson* eller enhver annen *person* som er underlagt en *antidopingorganisasjons myndighet*, selger, gir, transporterer, sender, leverer eller distribuerer (eller *besitter* for ethvert slikt formål) et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* (enten fysisk, elektronisk eller på andre måter) til enhver tredjepart, dog forutsatt at denne definisjonen ikke skal omfatte (1) handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et *forbudt stoff* som *brukes* for reelle og lovlige behandlingsformål (2) handlinger som involverer et eller flere *forbudte stoffer* som ikke er forbudt ved *testvirksomhet utenfor konkurrans*e, med mindre omstendighetene samlet sett viser at det aktuelle *forbudte stoffet* / de aktuelle *forbudte stoffene* (a) ikke er ment *brukt* for reelle og lovlige behandlingsformål, eller (b) at de har til formål å forbedre idrettsprestasjon; eller (3) annet akseptabelt grunnlag.<sup>132</sup>

**Operasjonell uavhengighet (Operational Independence):** Dette betyr (1) at styremedlemmer, ansatte, utvalgsmedlemmer, konsulenter eller tillitsvalgte i *antidopingorganisasjonen* med *resultathåndterings*jurisdiksjon, eller dennes tilknyttede organisasjoner (f.eks. medlemsforeninger eller -forbund), eller noen *person* som er involvert i etterforskningen av saken og saksforberedelsene, ikke kan utpekes som medlemmer av og/eller sekretærer (i den utstrekning sekretærer er involvert i forhandlingene og/eller utarbeidelsen av beslutninger) for høringspanelene til *antidopingorganisasjonen* med *resultathåndterings*jurisdiksjon, og (2) at høringspanelene skal være i stand til å gjennomføre hørings- og beslutningsprosessen uten inngripen fra *antidopingorganisasjonen* eller noen tredjepart. Målet er å sikre at høringspanelets medlemmer eller enkeltpersoner som på annen måte er involvert i

<sup>132</sup> [Kommentar til «Omsetning»: Akseptabelt grunnlag omfatter eksempelvis ikke å gi, transportere eller levere et forbudt stoff til en venn eller et familiemedlem, med mindre dette skjer under berettigede medisinske omstendigheter, der vedkommende har resept fra lege, f.eks. transport og levering av insulin til et barn med diabetes.]

høringspanelers avgjørelse, ikke også er involvert i etterforskningen av, eller beslutninger om å forfølge, saken. I tillegg skal høringer ikke gjennomføres (hverken ved delegasjon eller på annen måte) av personer som er oppnevnt av eller er underlagt noen nasjonale idrettsorganer eller nasjonale idrettsorganisasjoner.<sup>133</sup>

**Operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner (National Anti-Doping Organization Operational Independence):** Dette innebærer at en nasjonal antidopingorganisasjon skal etablere tilstrekkelige rettslige, organisatoriske, prosessuelle og/eller kontraktsmessige sikringstiltak for å forhindre enhver utilbørlig påvirkning, innblanding eller involvering i organisasjonens ledelse eller operasjonelle virksomhet, slik at dens antidopingprogram kan gjennomføres uavhengig; og (2) en nasjonal antidopingorganisasjon skal sikre at ingen person deltar i dens ledelse eller operasjonelle virksomhet, dersom vedkommende har en faktisk eller potensiell interessekonflikt knyttet til gjennomføringen av den operasjonelle virksomheten. Uten at dette er begrenset hertil, vil en slik interessekonflikt foreligge der en person samtidig er involvert i ledelsen eller den operasjonelle virksomheten til den nasjonale antidopingorganisasjonen og i ledelsen eller den operasjonelle virksomheten til et nasjonalt særforbund, et annet nasjonalt idrettsorgan eller en annen nasjonal idrettsorganisasjon, eller i et departement med ansvar for idrett eller anti-doping.<sup>134</sup>

**Opplæring (Education):** Læringsprosesser som skal overføre verdier, bidra til utvikling av atferd som fremmer og beskytter sportsånden, og forebygge tilsiktet og utilsiktet doping.

**Overvåkningsprogram (Monitoring Program):** Laboratorieanalytisk testprogram som omfatter stoffer eller metoder som ikke står på dopinglisten, men som WADA ønsker å overvåke for å kunne avdekke mulige mønstre for misbruk innen idretten.

**Person (Person):** En fysisk person eller en organisasjon eller annen enhet.

**Positivt analyseresultat (Adverse Analytical Finding):** En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som i samsvar med ISL påviser tilstedeværelse av et forbudt stoff eller dets metabolitter eller markører i en prøve eller finner bevis på bruk av en forbudt metode.

**Prøve (Sample or Specimen):** Ethvert biologisk materiale som samles inn med henblikk på dopingkontroll.<sup>135</sup>

**Regional antidopingorganisasjon (Regional Anti-Doping Organization):** En regional enhet som medlemslandene har utpekt til å samordne og administrere delegerte områder av sine nasjonale antidopingprogrammer, som kan omfatte vedtakelse og gjennomføring av antidopingregler, planlegging og innhenting av prøver, administrasjon av resultater, vurdering av medisinsk fritak, gjennomføring av høringer og gjennomføring av opplæringsprogrammer på regionalt nivå.

**Resultathåndtering (Results Management):** Prosessen som omfatter tidsrommet fra det er gitt underretning i henhold til art. 5 i ISRM eller, i visse tilfeller (f.eks. atypisk analyseresultat, utøvers biologiske pass, overtredelse av meldeplikten), tiltak forut for underretning som er uttrykkelig beskrevet i art. 5 i ISRM, og påstanden om regelbrudd og frem til sakens endelige avslutning, herunder avslutningen av høringsprosessen i første instans eller etter anke (hvis saken ble anket).

<sup>133</sup> [Kommentar til «Operasjonell uavhengighet»: Nærmere beskrivelse av kravene som gjelder for tjenestegjøring i høringspaneler, herunder eksempler, kan gis av WADA i guidelines knyttet til ISRM.]

<sup>134</sup> [Kommentar til «Operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner»: En nasjonal antidopingorganisasjons operasjonelle virksomhet omfatter gjennomføringen av daglig administrasjon og beslutningstaking knyttet til blant annet personalforvaltning, budsjettfordeling og dopingkontrollprosessen.]

Kravet om operasjonell uavhengighet for en nasjonal antidopingorganisasjon er ikke til hinder for f.eks. samarbeid mellom ansatte hos signatories i forbindelse med internasjonale idrettsarrangementer; at representanter for nasjonale antidopingorganisasjoner gir faglige råd til andre antidopingorganisasjoner; bruk av leger eller sykepleiere ansatt i staten som personell for prøvetaking, en nasjonal antidopingorganisasjons ansattes deltakelse i lokale idrettslag eller idrettsforeninger; eller at ansatte i et nasjonalt særforbund deltar i antidopingrelatert opplæringsvirksomhet.

Der en nasjonal olympisk komité opptre som nasjonal antidopingorganisasjon i henhold til art. 20.4.6, skal den oppfylle kravene til operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner. Dersom den nasjonale olympiske komité som opptre som nasjonal antidopingorganisasjon likevel ikke kan sikre at kravene til operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner, bør den delegerer sine aktiviteter knyttet til dopingkontroll til en delegert tredjepart for uavhengig gjennomføring.]

<sup>135</sup> [Kommentar til «prøve»: Det er fra tid til annen blitt hevdet at innhenting av blod- eller urinprøver strider mot prinsippene til visse religiøse eller kulturelle grupper. Det er bragt på det rene at det ikke finnes noe grunnlag for en slik påstand.]

**Signatories (Signatories):** Enhetene som har sluttet seg til og godtar å overholde WADC, som fastsatt i WADC art. 23.

**Skjerpene omstendigheter (Aggravating Circumstances):** Omstendigheter som involverer, eller handlinger utført av, en *utøver* eller annen *person*, som kan berettiggjøre illeggelse av en *utelukkelsesperiode* som er lengre enn den sanksjonen som ellers ville fått anvendelse. Slike omstendigheter og handlinger skal inkludere, men ikke være begrenset til følgende: at *utøveren* eller den andre *personen* har *brukt* eller *besittet* flere *forbudte stoffer* eller *forbudte metoder*, *brukt* eller *besittet* et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* ved flere anledninger eller begått flere andre regelbrudd; at en normal enkeltperson med sannsynlighet ville nyte godt av de prestasjonsfremmende effektene av regelbruddet/regelbruddene i en lengre periode enn *utelukkelsesperioden* som ellers ville fått anvendelse; at regelbruddet ble begått som en del av et avansert dopingsystem eller -plan; at *utøveren* eller *personen* har utvist villedende eller hindrende atferd for å unngå oppdagelse eller pådømmelse av et regelbrudd. For å unngå tvil presiseres det at omstendighetene og atferden som er nevnt her, bare er eksempler, og at andre lignende omstendigheter og annen lignende atferd også kan berettiggjøre illeggelse av en lengre *utelukkelsesperiode*.

**Skyld (Fault):** *Skyld* er enhver pliktforsømmelse eller enhver mangel på nødvendig aktsomhet i en bestemt situasjon. Faktorer som skal tas i betraktning i vurderingen av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld*, inkluderer for eksempel hvilken erfaring *utøveren* eller den andre *personen* har, om *utøveren* eller den andre *personen* er en *beskyttet person* eller *mindreårig*, særlige hensyn som funksjonsnedsettelse, i hvilken grad *utøveren* burde ha oppfattet at det forelå en risiko, og i hvilken grad *utøveren* har utvist aktsomhet og gjort undersøkelser på en måte som står i forhold til det nivå av risiko som burde ha vært oppfattet. Ved vurdering av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld* skal omstendighetene som tas i betraktning, være spesifikke og egnet til å forklare *utøverens* eller den andre *personens* avvik fra den forventede standarden for atferd. Følgelig vil for eksempel det at en *utøver* ville mistet muligheten til å tjene store pengesummer i en periode med *utelukkelse*, eller at *utøveren* kun har en kort tid igjen av sin karriere, eller valg av tidspunkt i idrettskalenderen ikke være relevante faktorer som kan tas i betraktning ved vurdering av en eventuell reduksjon av *utelukkelsesperioden* i henhold til art. 10.6.<sup>136</sup>

**Spesifisert metode (Specified Method):** Se art. 4.2.1.

**Spesifisert stoff (Specified Substance):** Se art. 4.2.1.

**Suspensjon (Provisional Suspension):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Teknisk dokument (Technical Document):** Et dokument som vedtas og publiseres av WADA, og som inneholder obligatoriske tekniske krav vedrørende spesifikke antidopingemner som fastsatt i en internasjonal standard.

**Teknisk brev (Technical Letter):** Bindende tekniske krav som WADA fra tid til annen fastsetter for å håndtere særskilte problemstillinger knyttet til analyse, tolkning og rapportering av bestemte *forbudt(e) stoff(er)* og/eller *forbudt(e) metode(r)*, eller til anvendelsen av spesifikke laboratorieprosedyrer eller prosedyrer for laboratorier for *utøveres biologiske pass*.

**Testpool (Testing Pool):** Den gruppe av *utøvere*, som ADNO anser å ha lavere prioritet og tilhøre idretter/idrettsgrener med lavere risiko enn *meldepliktutøvere*, og som er underlagt minst et minimumsnivå av *testing utenfor konkurranse* og som har plikt å oppgi *utøverinformasjon* i henhold til *IST*.

**Testvirksomhet / testing (Testing):** Delene av prosessen for *dopingkontroll* som involverer testfordelingsplanlegging, innhenting og håndtering av prøver og transport av prøver til laboratoriet.

**Uavhengig observatørprogram (Independent Observer Program):** En gruppe observatører og/eller revisorer underlagt WADAs tilsyn som observerer og gir veiledning rundt prosessen for *dopingkontroll* før eller under visse *idrettsarrangementer*, og rapporterer sine observasjoner som del av WADAs

<sup>136</sup> [Kommentar til «skyld»: Kriteriet for å vurdere en *utøvers* grad av *skyld* er de samme, uansett hvilken artikkel graden av *skyld* skal vurderes opp mot. Når det gjelder art. 10.6, skal imidlertid ingen reduksjon av sanksjoner benyttes med mindre det i vurderingen av graden av *skyld* konkluderes med at det foreligger ikke-betydelig *skyld* eller *uaktsomhet* fra *utøverens* eller den andre *personens* side.]

program for overvåking av regeletterlevelse.

**Uavhengig vurderingsekspert (Independent Review Expert):** Rollen til den uavhengige vurderingseksperten er å gjennomgå de sjeldne tilfellene der ADNO, slik det er beskrevet i art. 7.8.1, har besluttet ikke å gå videre med den ordinære prosessen for *resultathåndtering*. To personer skal oppnevnes til å ivareta oppgavene som *uavhengig vurderingsekspert* etter art. 7.8. – en primær *uavhengig vurderingsekspert* og en stedfortredende *uavhengig vurderingsekspert* som skal tre inn dersom den primære *uavhengig vurderingsekspert* ikke er tilgjengelig for en rask behandling av saken eller har en interessekonflikt. Den primære og den stedfortredende *uavhengig vurderingsekspert* skal være juridiske eksperter med omfattende erfaring innen antidopingrelatert *resultathåndtering* og med et veletablert omdømme for integritet og rettferdighet. Interessenter vil bli invitert til å sende inn eller oppfordre individer til å sende inn, søknader om å bli *uavhengig vurderingsekspert* til WADAs uavhengige nomineringskomité. Denne komitéen skal nominere minst to personer som den anser for kvalifiserte til å fungere som primær eller stedfortredende *uavhengig vurderingsekspert*. Den primære og den stedfortredende *uavhengig vurderingsekspert* skal deretter oppnevnes av WADAs eksekutivkomité (Executive Committee) og tjenestegjøre i henhold til et mandat som vil regulere godtgjørelse, mandatperiode og andre vilkår for engasjementet.

**UNESCO-konvensjonen (UNESCO Convention):** Den internasjonale konvensjon mot doping i idretten som ble vedtatt på UNESCOs 33. sesjon av generalkonferansen, som fant sted 19. oktober 2005, herunder enhver endring vedtatt av partene i konvensjonen og av partskonferansen til den internasjonale konvensjonen mot doping i idretten.

**Utelukkelse (Ineligibility):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Utenfor konkurranse:** Enhver periode som ikke er en «i konkurranse»-periode.

**Utøver (Athlete):** Enhver *person* som konkurrerer i en idrett på internasjonalt nivå (som definert av det enkelte internasjonale særforbund) eller på nasjonalt nivå (som definert av den enkelte *nasjonale antidopingorganisasjon*). En *antidopingorganisasjon* kan velge å anvende antidopingreglene på en *utøver* som verken er *utøver på internasjonalt nivå* eller *utøver på nasjonalt nivå*, og således inkludere vedkommende i definisjonen av «*utøver*». Med hensyn til *utøvere* som verken er *utøvere på internasjonalt nivå* eller *utøvere på nasjonalt nivå*, kan en *antidopingorganisasjon* velge å gjennomføre begrenset *testvirksomhet* eller ingen *testvirksomhet* overhodet, analysere *prøver* for et begrenset antall *forbudte stoffer*, kreve begrenset eller ingen *utøverinformasjon* og unnlate å kreve at søknad om *medisinsk fritak* sendes på forhånd.<sup>137</sup> Dersom et brudd på art. 2.1, 2.3 eller 2.5 i antidopingreglene er begått av en *utøver* som en *antidopingorganisasjon* har valgt å utøve sin *testingmyndighet* over, og som konkurrerer under internasjonalt eller nasjonalt nivå, skal imidlertid *konsekvensene* fastsatt i WADC komme til anvendelse. For så vidt angår art. 2.8 og 2.9 og for alle formål knyttet til antidopinginformasjon og *-opplæring* skal enhver *person* som deltar i idrett underlagt myndigheten til enhver *signatory*, offentlig myndighet eller annen idrettsorganisasjon som anerkjenner WADC, være en *utøver*.<sup>138</sup>

**Utøver på internasjonalt nivå (International-Level Athlete):** *Utøvere* som konkurrerer i idrett på internasjonalt nivå, som definert av det enkelte internasjonale særforbund, i samsvar med IST.<sup>139</sup>

**Utøver på nasjonalt nivå (National-Level Athlete):** *Utøvere* som konkurrerer i idrett på nasjonalt nivå, som

<sup>137</sup> [Kommentar til «utøver»: For å unngå tvil: ADNO kan ikke fastsette egne regler for slike *utøvere* (herunder når det gjelder medisinske fritak) med mindre det gjelder forhold som uttrykkelig er omtalt ovenfor, eller det er uttrykkelig tillatt etter en internasjonal standard.]

<sup>138</sup> [Kommentar til «utøver»: Individer som deltar i idrett, kan tilhøre én av fem kategorier: 1) *utøver på internasjonalt nivå*, 2) *utøver på nasjonalt nivå*, 3) individer som ikke er *utøvere på internasjonalt eller nasjonalt nivå*, men som det internasjonale særforbundet eller den nasjonale antidopingorganisasjonen har valgt å utøve myndighet over, 4) *rekreasjonsutøver* og 5) individer som ingen internasjonale særforbund eller nasjonale antidopingorganisasjoner har valgt å utøve myndighet over. Alle *utøvere på internasjonalt og nasjonalt nivå* er underlagt antidopingreglene i WADC, og de nøyaktige definisjonene av idrett på internasjonalt og nasjonalt nivå skal inkluderes i de internasjonale særforbundenes og de nasjonale antidopingorganisasjonens antidopingregler. I Norge omfatter begrepet «utøver» alle personer som konkurrerer og/eller deltar i idrett organisert under Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF).]

<sup>139</sup> [Kommentar til «utøver på internasjonalt nivå»: I henhold til IST står det internasjonale særforbundet fritt til å fastsette kriteriene det vil bruke for å klassifisere *utøvere* som *utøvere på internasjonalt nivå*, f.eks. rangering etter deltakelse i bestemte internasjonale idrettsarrangementer eller type lisens innenfor et spesifisert tidsvindu osv. Særforbundet skal imidlertid publisere disse kriteriene klart og tydelig, slik at *utøvere* raskt og enkelt kan finne ut når de vil bli klassifisert som *utøvere på internasjonalt nivå*. Hvis kriteriene for eksempel inkluderer deltakelse i bestemte internasjonalt idrettsarrangementer, skal det internasjonale særforbundet publisere en liste over disse internasjonale idrettsarrangementene og den retrospektive tidsperiode som gjelder.]

definert av den enkelte *nasjonale antidopingorganisasjon*, i samsvar med *IST*. I Norge er *utøvere på nasjonalt nivå* definert av *ADNO* og omfatter blant annet *utøvere* som konkurrerer på det høyeste nivået i den aktuelle idretten, og *utøvere* som regelmessig eller ofte konkurrerer på internasjonalt nivå. *Utøvere på nasjonalt nivå* inngår på *ADNOs* toppidrettsutøverliste.<sup>140</sup>

*Utøvers biologiske pass (Athlete Biological Passport)*: Programmet og metodene for innsamling og sammenstilling av data som beskrevet i *IST* og *ISL*.

*Utøvers støttepersonell / utøvers støtteperson (Athlete Support Personnel/Athlete Support Person)*: Lagledere, trenere, ledere, støttepersonell, funksjonærer eller medisinsk eller paramedisinsk personell, foreldre eller enhver annen *person* som arbeider med, behandler eller bistår en *utøver* i forbindelse med deltakelse i eller forberedelse til idrettskonkurranser.

*Vesentlig bistand (Substantial Assistance)*: Ved anvendelse av art. 10.7.3, skal en *person* som gir *vesentlig bistand*: (1) legge frem, i en undertegnet skriftlig erklæring eller et innspilt intervju, alle opplysninger hen besitter vedrørende regelbrudd eller andre saker beskrevet i art. 10.7.3.1 og (2) samarbeide fullt ut med etterforskningen og pådømmelsen av enhver sak eller ethvert forhold relatert til disse opplysningene, herunder for eksempel vitne under en høring hvis forespurt om dette av en *antidopingorganisasjon* eller et høringspanel. Videre skal opplysningene som gis, forbli troverdige og verdifulle gjennom enhver etterfølgende etterforskning eller prosess.

*WADA (World Anti-Doping Agency, WADA)*: Verdens Antidopingbyrå

*WADC (World Anti-Doping Code, "the Code")*: Det internasjonale antidoping regelverk

*Økonomiske konsekvenser (Financial Consequences)*: Se «*Konsekvenser av regelbrudd*» over.

---

<sup>140</sup> *Kommentar til «utøver på nasjonalt nivå»*: *ADNO* skal publisere sin definisjon (med eventuelle tilhørende kriterier) av *utøver på nasjonalt nivå* på en måte som gir *utøverne* tilstrekkelig veiledning til å kunne avgjøre om de omfattes av definisjonen som *utøver på nasjonalt nivå*.

*Den fremgår av ADNOs toppidrettsutøverliste, som publiseres på ADNOs hjemmeside.]*

## VEDLEGG 2 DEFINISJONER<sup>141</sup> (alfabetisk rekkefølge på engelsk)

**ADAMS (ADAMS):** Anti-Doping Administration and Management System er et nettbasert databaseverktøy for registrering, lagring, deling og innberetning av data, utviklet for å bistå berørte parter og WADA i deres antidopingarbeid i overensstemmelse med personvernlovgivning.

**Administrasjon (Administration):** Å skaffe, levere, føre tilsyn med, legge til rette for eller på annen måte bidra i en annen persons bruk eller forsøk på bruk av et forbudt stoff eller en forbudt metode. Denne definisjon skal imidlertid ikke omfatte handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et forbudt stoff eller en forbudt metode som brukes for reelle og lovlige behandlingsformål eller med en annen akseptabel begrunnelse, og skal ikke omfatte handlinger som involverer forbudte stoffer som ikke er forbudt ved testvirksomhet utenfor konkurranse, med mindre omstendighetene samlet sett viser at de aktuelle forbudte stoffene ikke er ment brukt for reelle og lovlige behandlingsformål, eller at de har til formål å forbedre idrettsprestasjoner.

**ADNO (ADNO):** Stiftelsen Antidoping Norge, som er nasjonal antidopingorganisasjon i Norge

**Positivt analyseresultat (Adverse Analytical Finding):** En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som i samsvar med ISL påviser tilstedeværelse av et forbudt stoff eller dets metabolitter eller markører i en prøve eller finner bevis på bruk av en forbudt metode.

**Avvikende passfunn (Adverse Passport Finding):** En rapport identifisert som et avvikende passfunn, som beskrevet i de gjeldende internasjonale standardene.

**Skjerpene omstendigheter (Aggravating Circumstances):** Omstendigheter som involverer, eller handlinger utført av, en utøver eller annen person, som kan berettiggiggjøre illeggelse av en utelukkelsesperiode som er lengre enn den sanksjonen som ellers ville fått anvendelse. Slike omstendigheter og handlinger skal inkludere, men ikke være begrenset til følgende: at utøveren eller den andre personen har brukt eller besittet flere forbudte stoffer eller forbudte metoder, brukt eller besittet et forbudt stoff eller en forbudt metode ved flere anledninger eller begått flere andre regelbrudd; at en normal enkeltperson med sannsynlighet ville nyte godt av de prestasjonsfremmende effektene av regelbruddet/regelbruddene i en lengre periode enn utelukkelsesperioden som ellers ville fått anvendelse; at regelbruddet ble begått som en del av et avansert dopingsystem eller -plan; at utøveren eller personen har utvist villedende eller hindrende atferd for å unngå oppdagelse eller pådømmelse av et regelbrudd. For å unngå tvil presiseres det at omstendighetene og atferden som er nevnt her, bare er eksempler, og at andre lignende omstendigheter og annen lignende atferd også kan berettiggiggjøre illeggelse av en lengre utelukkelsesperiode.

**Antidopingaktiviteter (Anti-Doping Activities):** Antidopingopplæring og -informasjon, testfordelingsplanlegging, opprettholdelse av liste over meldepliktutøvere (Registered Testing Pool), forvaltning av utøvers biologiske pass, gjennomføring av testvirksomhet, organisering av prøveanalysering, innsamling av informasjon og gjennomføring av etterforskning, behandling av søknader om medisinsk fritak, resultathåndtering, overvåking og håndheving av overholdelsen av ilagte konsekvenser samt alle andre aktiviteter knyttet til antidoping som skal utføres av eller på vegne av en antidopingorganisasjon, som fastsatt i WADC og/eller de internasjonale standardene.

**Antidopingorganisasjon (Anti-Doping Organization):** WADA eller en signatory som er ansvarlig for å vedta regler for igangsettelse, implementering eller håndheving av enhver del av prosessen knyttet til dopingkontroll. Dette inkluderer for eksempel Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, andre arrangører av større idrettsarrangementer som gjennomfører testvirksomhet på sine idrettsarrangementer, internasjonale særforbund og nasjonale antidopingorganisasjoner.

**Utøver (Athlete):** Enhver person som konkurrerer i en idrett på internasjonalt nivå (som definert av det enkelte internasjonale særforbund) eller på nasjonalt nivå (som definert av den enkelte nasjonale antidopingorganisasjon). En antidopingorganisasjon kan velge å anvende antidopingreglene på en utøver som verken er utøver på internasjonalt nivå eller utøver på nasjonalt nivå, og således inkludere vedkommende i definisjonen av «utøver». Med hensyn til utøvere som verken er utøvere på internasjonalt nivå eller utøvere på nasjonalt nivå, kan en antidopingorganisasjon velge å gjennomføre begrenset testvirksomhet eller ingen testvirksomhet overhodet, analysere prøver for et begrenset antall forbudte stoffer, kreve begrenset eller ingen utøverinformasjon og unnlate å kreve at søknad om

<sup>141</sup> [Kommentar til definisjoner: Definerte begreper skal omfatte deres flertalls- og genitivsformer samt bruk i andre ordklasser.]

*medisinsk fritak* sendes på forhånd.<sup>142</sup> Dersom et brudd på art. 2.1, 2.3 eller 2.5 i antidopingreglene er begått av en utøver som en *antidopingorganisasjon* har valgt å utøve sin *testingmyndighet* over, og som konkurrerer under internasjonalt eller nasjonalt nivå, skal imidlertid *konsekvensene* fastsatt i WADC komme til anvendelse. For så vidt angår art. 2.8 og 2.9 og for alle formål knyttet til antidopinginformasjon og -*opplæring* skal enhver *person* som deltar i idrett underlagt myndigheten til enhver *signatory*, offentlig myndighet eller annen idrettsorganisasjon som anerkjenner WADC, være en *utøver*.<sup>143</sup>

*Utøvers biologiske pass (Athlete Biological Passport)*: Programmet og metodene for innsamling og sammenstilling av data som beskrevet i IST og ISL.

*Utøvers støttepersonell / utøvers støtteperson (Athlete Support Personnel/Athlete Support Person)*: Lagledere, trenere, ledere, støttepersonell, funksjonærer eller medisinsk eller paramedisinsk personell, foreldre eller enhver annen *person* som arbeider med, behandler eller bistår en *utøver* i forbindelse med deltakelse i eller forberedelse til idrettskonkurranser.

*Forsøk (Attempt)*: Forsettlig handling som utgjør et vesentlig ledd i et handlingsforløp som er ment å kulminere i et regelbrudd. Dog skal regelbrudd ikke anses å foreligge utelukkende basert på et *forsøk* på å begå et regelbrudd dersom *personen* gir opp *forsøket* før det er blitt oppdaget av en tredjepart som ikke er involvert i *forsøket*.

*Atypisk analyseresultat (Atypical Finding)*: En rapport fra et WADA-akkreditert eller annet WADA-godkjent laboratorium som krever at det gjennomføres videre etterforskning i samsvar med relevante *internasjonale standarder* (herunder relaterte *tekniske dokumenter* eller *tekniske brev*), eller som angitt av WADA, før en endelig beslutning vedrørende analyseresultatet kan treffes (herunder om det kan eller ikke kan fastslås et brudd på antidoping-reglene).

*Atypisk passfunn (Atypical Passport Finding)*: En rapport beskrevet som et *atypisk passfunn*, som beskrevet i de gjeldende *internasjonale standardene*.

CAS (CAS): The Court of Arbitration for Sport

WADC (*World Anti-Doping Code, "the Code"*): Det internasjonale antidoping regelverk

*Konkurranse (Competition)*: Et enkelt løp (race), en enkelt match, en enkelt kamp eller en enkeltstående *konkurranse*. For eksempel en basketballkamp eller 100 meter-finalen i OL i friidrett. For løp som er oppdelt i etapper eller enkelt*konkurranser*, og der det daglig, eller underveis, deles ut premier, skal det internasjonale særforbunds regler være avgjørende for om dette er en *konkurranse* eller et *idrettsarrangement*.

*Konsekvenser av regelbrudd («konsekvenser»)* (*Consequences of Anti-Doping Rule Violations («Consequences»)*): Et regelbrudd begått av en *utøver* eller annen *person* kan resultere i ett eller flere av følgende:

- (a) *Diskvalifikasjon* betyr at *utøverens* resultater i en bestemt *konkurranse* eller et bestemt *idrettsarrangement* annulleres, med alle *konsekvenser* dette innebærer, herunder tap av eventuelle medaljer, poeng og premier;
- (b) *Utelukkelse* betyr at *utøveren* eller en annen *person* som følge av et regelbrudd blir avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller enhver annen aktivitet eller fra å motta økonomiske bidrag som fastsatt i art. 10.14;
- (c) *Suspensjon* betyr at *utøveren* eller en annen *person* er midlertidig avskåret fra å delta i enhver *konkurranse* eller aktivitet i påvente av en endelig avgjørelse etter høring i henhold til art. 8;
- (d) *Økonomiske sanksjoner* betyr en økonomisk sanksjon som er ilagt for et regelbrudd eller for å

<sup>142</sup> [Kommentar til «utøver»: For å unngå tvil: ADNO kan ikke fastsette egne regler for slike utøvere (herunder når det gjelder medisinske fritak) med mindre det gjelder forhold som uttrykkelig er omtalt ovenfor, eller det er uttrykkelig tillatt etter en internasjonal standard.]

<sup>143</sup> [Kommentar til «utøver»: Individuer som deltar i idrett, kan tilhøre én av fem kategorier: 1) utøver på internasjonalt nivå, 2) utøver på nasjonalt nivå, 3) individer som ikke er utøvere på internasjonalt eller nasjonalt nivå, men som det internasjonale særforbundet eller den nasjonale antidopingorganisasjonen har valgt å utøve myndighet over, 4) rekreasjonsutøver og 5) individer som ingen internasjonale særforbund eller nasjonale antidopingorganisasjoner har valgt å utøve myndighet over. Alle utøvere på internasjonalt og nasjonalt nivå er underlagt antidopingreglene i WADC, og de nøyaktige definisjonene av idrett på internasjonalt og nasjonalt nivå skal inkluderes i de internasjonale særforbundenes og de nasjonale antidopingorganisasjonens antidopingregler. I Norge omfatter begrepet «utøver» alle personer som konkurrerer og/eller deltar i idrett organisert under Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF).]

inndrive kostnader forbundet med et regelbrudd; og

- (e) *Offentliggjøring* betyr formidling eller deling av informasjon til allmennheten eller til andre personer enn dem som har rett til å motta tidligere underretning i henhold til art. 14.

Lag i *lagidretter* kan også bli gjenstand for *konsekvenser* som beskrevet i art. 11.

*Forurenset kilde (Contaminated Source)*: En uforutsett kilde til et *forbudt stoff*, som f.eks.: *Bruk* eller inntak av medisin eller kosttilskudd som inneholder et *forbudt stoff* som ikke er oppført på produktets etikett eller angitt i informasjon som er tilgjengelig gjennom rimelig kunstig intelligens eller tilsvarende søk; inntak av mat eller drikke, f.eks. forurenset kjøtt eller veske, som inneholder et *forbudt stoff*, uten forhåndsvarsel, opplysning eller annet grunnlag for å mistenke at det kan inneholde et *forbudt stoff*; eksponering til et *forbudt stoff* gjennom *utøvers* direkte fysiske kontakt med en tredjeperson eller fysisk kontakt med gjenstander som er berørt eller håndtert av tredjepersonen.

*Grenseverdi (Decision Limit)*: Den verdien over hvilken, et kvantitativt analytisk resultat for et terskelstoff i en prøve skal rapporteres som et *positivt analyseresultat*.<sup>144</sup>

*Delegert tredjepart (Delegated Third Party)*: Enhver *person* som ADNO delegerer hele eller deler av *dopingkontroll* eller *opplæringsprogrammer* om antidoping til, herunder, men ikke begrenset til tredjeparter eller andre *antidopingorganisasjoner* som utfører prøvetaking eller andre *dopingkontrolltjenester* eller gjennomfører *opplæringsprogrammer* om antidoping for ADNO, og enkeltpersoner som opptre som uavhengige kontraktører som utfører *dopingkontrolltjenester* for ADNO (f.eks. *dopingkontrollører* og andre medvirkende som ikke har status som ansatt). Denne definisjonen inkluderer ikke CAS.

*Diskvalifikasjon (Disqualification)*: Se «*Konsekvenser av regelbrudd*» over.

*Dopingkontroll (Doping Control)*: Alle steg og prosesser fra testfordelingsplanlegging til endelig avgjørelse etter anke og håndheving av *konsekvenser*, herunder alle mellomliggende steg og prosesser, herunder, men ikke begrenset til *testvirksomhet*, etterforskning, innberetning av utøverinformasjon, *medisinske fritak*, prøvetaking og -håndtering, laboratorieanalyse, *resultathåndtering* samt etterforskning eller saksbehandling relatert til brudd på art. 10.14 (Status under *utelukkelse* eller *suspensjon*).

*Opplæring (Education)*: Læringsprosesser som skal overføre verdier, bidra til utvikling av atferd som fremmer og beskytter sportsånden, og forebygge tilsiktet og utilsiktet doping.

*Idrettsarrangement (Event)*: En serie av enkeltstående *konkurranser* som gjennomføres samlet, i regi av en enkelt ansvarlig organisasjon (f.eks. De olympiske leker, verdensmesterskapet til et internasjonalt særforbund eller De panamerikanske leker).

*Idrettsarrangementsperiode (Event Period)*: Tiden mellom begynnelsen og slutten på et *idrettsarrangement*, som fastsatt av den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.

*Arenaer for idrettsarrangement (Event Venues)*: De steder som er angitt av den ansvarlige organisasjonen for *idrettsarrangementet*.

*Skyld (Fault)*: *Skyld* er enhver pliktforsømmelse eller enhver mangel på nødvendig aktsomhet i en bestemt situasjon. Faktorer som skal tas i betraktning i vurderingen av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld*, inkluderer for eksempel hvilken erfaring *utøveren* eller den andre *personen* har, om *utøveren* eller den andre *personen* er en *beskyttet person* eller *mindreårig*, særlige hensyn som funksjonsnedsettelse, i hvilken grad *utøveren* burde ha oppfattet at det forelå en risiko, og i hvilken grad *utøveren* har utvist aktsomhet og gjort undersøkelser på en måte som står i forhold til det nivå av risiko som burde ha vært oppfattet. Ved vurdering av en *utøvers* eller annen *persons* grad av *skyld* skal omstendighetene som tas i betraktning, være spesifikke og egnet til å forklare *utøverens* eller den andre *personens* avvik fra den forventede standarden for atferd. Følgelig vil for eksempel det at en *utøver* ville mistet muligheten til å tjene store pengesummer i en periode med *utelukkelse*, eller at *utøveren* kun har en kort tid igjen av sin karriere, eller valg av tidspunkt i idrettskalenderen ikke være relevante faktorer som kan tas i betraktning ved vurdering av en eventuell reduksjon av *utelukkelsesperioden* i henhold til

<sup>144</sup> [Kommentar til «grenseverdi»: For mer informasjon om Grenseverdier og hvilke terskelstoffer («Threshold substances») de gjelder for vises til ISL TD DL og andre relevante tekniske dokumenter (f.eks. ISL TD GH, ISL TD CG/LH.)]

art. 10.6.<sup>145</sup>

**Økonomiske konsekvenser (Financial Consequences):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**I konkurranse (In-Competition):** Perioden som starter kl. 23:59 dagen før en konkurranse, som utøveren etter planen skal delta i, og varer helt til den aktuelle konkurransen og prøvetakingsprosessen relatert til den er avsluttet. WADA kan likevel godkjenne en alternativ definisjon for en bestemt idrett dersom et internasjonalt særforbund gir en akseptabel begrunnelse for at en annen definisjon er nødvendig for den aktuelle idretten. Når en slik godkjenning er gitt av WADA, skal den alternative definisjonen følges for den aktuelle idretten av alle arrangører av større idrettsarrangementer.<sup>146</sup>

**Uavhengig observatørprogram (Independent Observer Program):** En gruppe observatører og/eller revisorer underlagt WADAs tilsyn som observerer og gir veiledning rundt prosessen for dopingkontroll før eller under visse idrettsarrangementer, og rapporterer sine observasjoner som del av WADAs program for overvåking av regeletterlevelse.

**Uavhengig vurderingsekspert (Independent Review Expert):** Rollen til den uavhengige vurderingseksperten er å gjennomgå de sjeldne tilfellene der ADNO, slik det er beskrevet i art. 7.8.1, har besluttet ikke å gå videre med den ordinære prosessen for resultathåndtering. To personer skal oppnevnes til å ivareta oppgavene som uavhengig vurderingsekspert etter art. 7.8. – en primær uavhengig vurderingsekspert og en stedfortredende uavhengig vurderingsekspert som skal tre inn dersom den primære uavhengig vurderingsekspert ikke er tilgjengelig for en rask behandling av saken eller har en interessekonflikt. Den primære og den stedfortredende uavhengig vurderingsekspert skal være juridiske eksperter med omfattende erfaring innen antidopingrelatert resultathåndtering og med et veletablert omdømme for integritet og rettferdighet. Interessenter vil bli invitert til å sende inn eller oppfordre individer til å sende inn, søknader om å bli uavhengig vurderingsekspert til WADAs uavhengige nomineringskomité. Denne komitéen skal nominere minst to personer som den anser for kvalifiserte til å fungere som primær eller stedfortredende uavhengig vurderingsekspert. Den primære og den stedfortredende uavhengig vurderingsekspert skal deretter oppnevnes av WADAs eksekutivkomité (Executive Committee) og tjenestegjøre i henhold til et mandat som vil regulere godtgjørelse, mandatperiode og andre vilkår for engasjementet.

**Individuell idrett (Individual Sport):** Enhver idrett som ikke er en lagidrett.

**Utelukkelse (Ineligibility):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Institusjonell uavhengighet (Institutional Independence):** I tillegg til krav til operasjonell uavhengighet skal høringspaneler i ankesaker skal være fullt ut institusjonelt uavhengige av antidopingorganisasjonen som har resultathåndteringsansvaret så vel som fra ethvert nasjonalt idrettsorgan eller enhver annen nasjonal idrettsorganisasjon. De må derfor ikke på noen måte være administrert av, tilknyttet eller underlagt antidopingorganisasjonen som har resultathåndteringsansvaret eller noe nasjonalt idrettsorgan eller annen nasjonal idrettsorganisasjon.

**Internasjonalt idrettsarrangement (International Event):** Et idrettsarrangement eller en konkurranse der Den internasjonale olympiske komité, Den internasjonale paralympiske komité, et internasjonalt særforbund, en arrangør av større idrettsarrangementer eller en annen internasjonal idrettsorganisasjon er den ansvarlige organisasjonen for idrettsarrangementet eller utnevner de tekniske funksjonærene for idrettsarrangementet.

**Utøver på internasjonalt nivå (International-Level Athlete):** Utøvere som konkurrerer i idrett på internasjonalt nivå, som definert av det enkelte internasjonale særforbund, i samsvar med IST.<sup>147</sup>

<sup>145</sup> [Kommentar til «skyld»: Kriteriet for å vurdere en utøvers grad av skyld er de samme, uansett hvilken artikkel graden av skyld skal vurderes opp mot. Når det gjelder art. 10.6, skal imidlertid ingen reduksjon av sanksjoner benyttes med mindre det i vurderingen av graden av skyld konkluderes med at det foreligger ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet fra utøverens eller den andre personens side.]

<sup>146</sup> [Kommentar til «i konkurranse»: Det å ha en allment akseptert definisjon av «i konkurranse» sikrer en større grad av harmonisering mellom utøvere i alle idretter, eliminerer eller reduserer forvirring blant utøvere med hensyn til det relevante tidsrommet for prøvetaking i konkurranse, forhindrer utilsiktede positive analyseresultater mellom konkurranser under et idrettsarrangement og bidrar til å forhindre at mulige prestasjonsfremmende fordeler ved stoffer som er forbudt utenfor konkurranse, får virkning også i konkurranseperioden.]

<sup>147</sup> [Kommentar til «utøver på internasjonalt nivå»: I henhold til IST står det internasjonale særforbundet fritt til å fastsette kriteriene det vil bruke for å klassifisere utøvere som utøvere på internasjonalt nivå, f.eks. rangering etter deltakelse i bestemte internasjonale idrettsarrangementer eller type lisens innenfor et spesifisert tidsvindu osv. Særforbundet skal imidlertid publisere disse kriteriene klart

**Internasjonal standard (International Standard):** En standard vedtatt av WADA for å understøtte WADC. Etterlevelse av en *internasjonal standard* (i motsetning til en annen alternativ standard, praksis eller prosedyre) skal være tilstrekkelig til å konkludere med at prosedyrene beskrevet i den *internasjonale standarden* er korrekt gjennomført. *Internasjonale standarder* skal inkludere alle *tekniske dokumenter* og *tekniske brev* som er utstedt i henhold til den *internasjonale standarden*.

**ISCCS:** International Standard for Code Compliance by Signatories.

**ISDP:** International Standard for Data Protection.

**ISE:** International Standard for Education

**ISII:** International Standard for Investigations and Intelligence

**ISL:** International Standard for Laboratories. **ISRM:** International Standard for Results Management.

**ISTUE:** International Standard for Therapeutic Use Exemptions (TUEs).

**IST:** International Standard for Testing.

**Arrangør av større idrettsarrangementer (Major Event Organization):** De kontinentale sammenslutninger av *nasjonale olympiske komiteer* og andre internasjonale fleridrettsorganisasjoner som fungerer som ansvarlig organisasjon for kontinentale, regionale eller andre *internasjonale idrettsarrangementer*.

**Markør (Marker):** En forbindelse, gruppe av forbindelser eller biologisk variabel/biologiske variabler som indikerer bruk av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*.

**Metabolitt (Metabolite):** Ethvert stoff som produseres gjennom en biotransformasjonsprosess.

**Minstenivå for rapportering (Minimum Reporting Level):** Den verdi under hvilket et estimert analytisk resultat for enkelte ikke-terskelstoffer ikke skal rapporteres som et *positivt analyseresultat*.<sup>148</sup>

**Mindreårig (Minor):** En fysisk *person* som er under 18 år gammel.<sup>149</sup>

**Overvåkningsprogram (Monitoring Program):** Laboratorieanalytisk testprogram som omfatter stoffer eller metoder som ikke står på *dopinglisten*, men som WADA ønsker å overvåke for å kunne avdekke mulige mønstre for misbruk innen idretten.

**Nasjonal antidopingorganisasjon (National Anti-Doping Organization):** Enheten(e) som er utpekt av hvert land til å ha den primære myndighet og ansvaret for å vedta og implementere antidopingregler, lede innhenting av *prøver*, administrere testresultater og gjennomføre *resultathåndtering* på nasjonalt nivå. Dersom vedkommende offentlige myndighet(er) ikke har foretatt noen slik utpeking, skal enheten være landets *nasjonale olympiske komité* eller en enhet som er utpekt av denne. Stiftelsen Antidoping Norge (ADNO) er den *nasjonale antidopingorganisasjonen* i Norge.

**Operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner (National Anti-Doping Organization Operational Independence):** Dette innebærer at en *nasjonal antidopingorganisasjon* skal etablere tilstrekkelige rettslige, organisatoriske, prosessuelle og/eller kontraktmessige sikringstiltak for å forhindre enhver utilbørlig påvirkning, innblanding eller involvering i organisasjonens ledelse eller operasjonelle virksomhet, slik at dens antidopingprogram kan gjennomføres uavhengig; og (2) en *nasjonal antidopingorganisasjon* skal sikre at ingen *person* deltar i dens ledelse eller operasjonelle virksomhet, dersom vedkommende har en faktisk eller potensiell interessekonflikt knyttet til gjennomføringen av den operasjonelle virksomheten. Uten at dette er begrenset hertil, vil en slik interessekonflikt foreligge der en *person* samtidig er involvert i ledelsen eller den operasjonelle virksomheten til den *nasjonale antidopingorganisasjonen* og i ledelsen eller den operasjonelle virksomheten til et *nasjonalt særforbund*, et annet nasjonalt idrettsorgan eller en annen nasjonal

---

og tydelig, slik at utøverne raskt og enkelt kan finne ut når de vil bli klassifisert som utøvere på internasjonalt nivå. Hvis kriteriene for eksempel inkluderer deltakelse i bestemte internasjonalt idrettsarrangementer, skal det internasjonale særforbundet publisere en liste over disse internasjonale idrettsarrangementene og den retrospektive tidsperiode som gjelder.]

<sup>148</sup> [Kommentar til «minstenivå for rapportering»: For mer informasjon om minstenivå for rapportering og hvilke ikke-terskelstoffer («Non-Threshold substances») de gjelder for vises til TD MRPL.]

<sup>149</sup> [Kommentar til «mindreårig»: For kontekst se kommentar til beskyttet person. Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en mindreårig skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]

idrettsorganisasjon, eller i et departement med ansvar for idrett eller anti-doping.<sup>150</sup>

**Nasjonalt idrettsarrangement (National Event):** Et idrettsarrangement eller en konkurranse som hovedsakelig involverer utøvere på internasjonalt nivå eller utøvere på nasjonalt nivå, og som ikke er et internasjonalt idrettsarrangement.

**Nasjonalt særforbund (National Federation):** En nasjonal eller regional enhet i Norge som er medlem av et internasjonalt særforbund eller anerkjent av et internasjonalt særforbund som den styrende enhet for det internasjonale særforbundets idrett i vedkommende land eller region i Norge.

**Utøver på nasjonalt nivå (National-Level Athlete):** Utøvere som konkurrerer i idrett på nasjonalt nivå, som definert av den enkelte nasjonale antidopingorganisasjon, i samsvar med IST. I Norge er utøvere på nasjonalt nivå definert av ADNO og omfatter blant annet utøvere som konkurrerer på det høyeste nivået i den aktuelle idretten, og utøvere som regelmessig eller ofte konkurrerer på internasjonalt nivå. Utøvere på nasjonalt nivå inngår på ADNOs toppidrettsutøverliste.<sup>151</sup>

**Nasjonal olympisk komité (National Olympic Committee):** Organisasjonen som er anerkjent av Den internasjonale olympiske komité. Begrepet nasjonal olympisk komité skal også inkludere det nasjonale idrettsforbund i land der det nasjonale idrettsforbund har ansvarsområder på antidopingområdet som er typiske ansvarsområder for den nasjonale olympiske komité. Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF) er nasjonal olympisk komité i Norge.

**Nasjonal paralympisk komité (National Paralympic Committee):** Organisasjonen som er anerkjent av Den internasjonale paralympiske komité. Begrepet nasjonal paralympisk komité skal også inkludere det nasjonale idrettsforbund i land der det nasjonale idrettsforbund har ansvarsområder på antidopingområdet som er typiske ansvarsområder for den nasjonale paralympiske komité. Norges idrettsforbund og olympiske og paralympiske komité (NIF) er nasjonal paralympisk komité i Norge.

**Ingen skyld eller uaktsomhet (No Fault or Negligence):** En utøver eller annen person som har godtgjort at hen ikke visste eller mistenkte, og at hen selv ved å utvise den største aktsomhet ikke med rimelighet kunne forventes å vite eller mistenke, at hen brukte eller fikk administrert det forbudte stoffet eller den forbudte metoden eller på annen måte begikk et regelbrudd. Unntatt for beskyttede personer eller mosjonsutøvere, ved brudd på art. 2.1 skal utøveren, også kunne vise på hvilken måte det forbudte stoffet kom inn i utøverens kropp.

**Ikke-betydelig skyld eller uaktsomhet (No Significant Fault or Negligence):** En utøver eller annen person har godtgjort at skyld eller uaktsomhet, i betraktning av alle sakens omstendigheter og av kriteriene for ingen skyld eller uaktsomhet, ikke var betydelig sett i forhold til regelbruddet. Unntatt for beskyttede personer eller mosjonsutøvere, ved brudd på art. 2.1 skal utøveren, også kunne vise på hvilken måte det forbudte stoffet kom inn i utøverens kropp.

**Operasjonell uavhengighet (Operational Independence):** Dette betyr (1) at styremedlemmer, ansatte, utvalgsmedlemmer, konsulenter eller tillitsvalgte i antidopingorganisasjonen med resultathåndteringsjurisdiksjon, eller dennes tilknyttede organisasjoner (f.eks. medlemsforeninger eller -forbund), eller noen person som er involvert i etterforskningen av saken og saksforberedelsene, ikke kan utpekes som medlemmer av og/eller sekretærer (i den utstrekning sekretærer er involvert i

<sup>150</sup> [Kommentar til «Operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner»: En nasjonal antidopingorganisasjons operasjonelle virksomhet omfatter gjennomføringen av daglig administrasjon og beslutningstaking knyttet til blant annet personalforvaltning, budsjettfordeling og dopingkontrollprosessen.

Kravet om operasjonell uavhengighet for en nasjonal antidopingorganisasjon er ikke til hinder for f.eks. samarbeid mellom ansatte hos signatories i forbindelse med internasjonale idrettsarrangementer; at representanter for nasjonale antidopingorganisasjoner gir faglige råd til andre antidopingorganisasjoner; bruk av leger eller sykepleiere ansatt i staten som personell for prøvetaking, en nasjonal antidopingorganisasjons ansattes deltakelse i lokale idrettslag eller idrettsforeninger; eller at ansatte i et nasjonalt særforbund deltar i antidopingrelatert opplæringsvirksomhet.

Der en nasjonal olympisk komité opptrer som nasjonal antidopingorganisasjon i henhold til art. 20.4.6, skal den oppfylle kravene til operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner. Dersom den nasjonale olympiske komité som opptrer som nasjonal antidopingorganisasjon likevel ikke kan sikre at kravene til operasjonell uavhengighet for nasjonale antidopingorganisasjoner, bør den delegerer sine aktiviteter knyttet til dopingkontroll til en delegert tredjepart for uavhengig gjennomføring.]

<sup>151</sup> Kommentar til «utøver på nasjonalt nivå»: ADNO skal publisere sin definisjon (med eventuelle tilhørende kriterier) av utøver på nasjonalt nivå på en måte som gir utøverne tilstrekkelig veiledning til å kunne avgjøre om de omfattes av definisjonen som utøver på nasjonalt nivå.

Den fremgår av ADNOs toppidrettsutøverliste, som publiseres på ADNOs hjemmeside.]

forhandlingene og/eller utarbeidelsen av beslutninger) for høringspanelene til *antidopingorganisasjonen med resultathåndteringsjurisdiksjon*, og (2) at høringspanelene skal være i stand til å gjennomføre hørings- og beslutningsprosessen uten inngripen fra *antidopingorganisasjonen* eller noen tredjepart. Målet er å sikre at høringspanelets medlemmer eller enkeltpersoner som på annen måte er involvert i høringspanelers avgjørelse, ikke også er involvert i etterforskningen av, eller beslutninger om å forfølge, saken. I tillegg skal høringer ikke gjennomføres (hverken ved delegasjon eller på annen måte) av personer som er oppnevnt av eller er underlagt noen nasjonale idrettsorganer eller nasjonale idrettsorganisasjoner.<sup>152</sup>

**Utenfor konkurranse:** Enhver periode som ikke er en «i konkurranse»-periode.

**Deltaker (Participant):** Enhver *utøver* eller *utøvers støtteperson*.

**Person (Person):** En fysisk *person* eller en organisasjon eller annen enhet.

**Besittelse (Possession):** Faktisk, fysisk *besittelse*, eller indirekte *besittelse* (som bare skal anses å foreligge dersom *personen* har eksklusiv kontroll eller har til hensikt å utøve kontroll over det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* eller på stedet der et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* finnes), dog forutsatt at dersom *personen* ikke har eksklusiv kontroll over det *forbudte stoffet* eller den *forbudte metoden* eller på stedet der et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* finnes, skal indirekte *besittelse* bare anses å foreligge dersom *personen* var kjent med det *forbudte stoffets* eller den *forbudte metoden* og hadde til hensikt å utøve kontroll over det. Dog forutsatt at det skal ikke foreligge et regelbrudd basert utelukkende på *besittelse*, hvis, før underretning av noe slag om at *personen*, har begått et regelbrudd, *personen* har tatt konkrete skritt som viser at *besittelsen* aldri var utført med forsett, og har gitt avkall på *besittelsen* ved uttrykkelig å melde fra om den til en *antidopingorganisasjon*. Uten hensyn til det øvrige innholdet i denne definisjonen skal en *person* som foretar et kjøp (herunder via elektroniske eller andre kanaler) av et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, anses å være i *besittelse*.<sup>153</sup>

**Dopinglisten (Prohibited List):** Listen som identifiserer *forbudte stoffer* og *forbudte metoder*.

**Forbudt metode (Prohibited Method):** Enhver metode som er beskrevet i *dopinglisten*.

**Forbudt stoff (Prohibited Substance):** Ethvert stoff eller enhver stoffklasse som er beskrevet i *dopinglisten*

**Beskyttet person (Protected Person):** En *utøver* eller annen fysisk *person* som på tidspunktet for regelbruddet: (i) ikke har fylt seksten (16) år; (ii) ikke har fylt atten (18) år og ikke er inkludert i en registrert *testpool* og aldri har konkurrert i et *internasjonalt idrettsarrangement* i en åpen kategori; eller (iii) av andre årsaker enn alder ikke har sin rettslige handleevne i henhold til relevant lovgivning.<sup>154</sup>

<sup>152</sup> [Kommentar til «Operasjonell uavhengighet»: Nærmere beskrivelse av kravene som gjelder for tjenestegjøring i høringspaneler, herunder eksempler, kan gis av WADA i guidelines knyttet til ISRM.]

<sup>153</sup> [Kommentar til «besittelse»: I henhold til denne definisjonen vil anabole steroider som blir funnet i en utøvers bil, utgjøre et regelbrudd med mindre utøveren godtgjør at noen andre har brukt bilen; i så tilfelle skal ADNO godtgjøre at utøveren visste om de anabole steroidene og hadde til hensikt å ha kontroll over dem, selv om han ikke hadde eksklusiv kontroll over bilen. Tilsvarende skal ADNO, dersom det eksempelvis blir funnet anabole steroider i et medisinskap som befinner seg i hjemmet til og er underlagt en utøver og utøvers ektefelles felles kontroll, godtgjøre at utøveren visste at de anabole steroidene befant seg i skapet, og at utøveren hadde til hensikt å utøve kontroll over steroidene. Det å kjøpe et forbudt stoff utgjør i seg selv besittelse, selv i tilfeller der produktet ikke kommer frem, eller der det blir mottatt av andre eller blir sendt til en tredjeparts adresse.]

<sup>154</sup> [Kommentar til «beskyttet person»: Ikke alle mindreårige er beskyttede personer. WADC skiller mellom ulike grupper av mindreårige basert på to kriterier: (i) alder og (ii) idrettsmessig prestasjonsnivå. Mindreårige under 16-årsalderen vil alltid være beskyttede personer. Det legges til grunn at de i utgangspunktet ikke har evne til å kontrollere sin atferd på samme måte som voksne, og derfor har behov for særskilt behandling. Der mindreårige er over 16 år (men under 18 år), legges det til grunn at de har et høyere nivå for forståelse, og avhengig av deres sportslige nivå bedre tilgang til antidopingopplæring. Dette tilsier at aldersgruppen 16-18 år behandles annerledes enn aldersgruppen under 16 år. Begrepet «åpen kategori» er ment å utelukke konkurranser som er begrenset til junior- eller aldersbestemte kategorier.]

*Utøvere med dokumentert manglende rettslig handleevne som følge av en intellektuell funksjonsnedsettelse anses alltid som beskyttede personer, uavhengig av alder.*

*Formålet med kategorien beskyttet person er å ta hensyn til at en utøver eller annen person kan mangle den mentale kapasiteten som er nødvendig for tilstrekkelig å forstå og verdsette forbudene mot handlinger som er fastsatt i WADC. Den særskilte behandlingen av beskyttede personer følger av, at det sentrale kriteriet for fastsettelsen av utelukkelsens lengde, er «skyld».*

*Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en beskyttet person, mindreårig eller mosjonsutøver skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn verken med hensyn til art. 7.4 eller noen annen artikkel i WADC at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]*

**Suspensjon (Provisional Suspension):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Offentliggjøring /offentliggjøre (Public Disclosure/Publicly Disclose):** Se «Konsekvenser av regelbrudd» over.

**Kvalitetssikring (Quality Assurance):** Prosesser som har til formål å opprettholde og forbedre kvaliteten på analytiske testprosedyrer (slik disse er nærmere definert i *ISL*), herunder kvalitetskontroll, kvalitetsforbedring, metodeutvikling og -validering, etablering og evaluering av referansepopulasjonsdata, analyse av stoffer som omfattes av *WADAs overvåkingsprogram* som beskrevet i *WADC* art. 4.5, samt enhver annen legitim kvalitetssikringsprosess som *WADA* fastsetter, og som har til formål å overvåke gyldigheten av analytiske testprosedyrer anvendt ved analysen av *forbudte stoffer* og *forbudte metoder* for de formål som er fastsatt i *WADC* art. 6.2.

**Mosjonsutøver (Recreational Athlete):** I Norge er *mosjonsutøver* definert som en *person* som deltar i idrett på det nivået som er definert av *ADNO* i dialog med det relevante *nasjonale særforbund* som mosjonsidrett og som står på *ADNOs* «mosjonsidrettsliste». Likevel kan en *person* som i løpet av de siste fem årene forut for et regelbrudd har vært omfattet av en av følgende punkter ikke anses som *mosjonsutøver*:

- a. har vært *utøver på internasjonalt nivå* (som definert av sitt internasjonale særforbund) eller
- b. *utøver på nasjonalt nivå* (som definert av *ADNO* eller *nasjonal antidopingorganisasjon* i annet land),
- c. som har deltatt som profesjonell *utøver*,<sup>155</sup>
- d. som har representert et land i et *internasjonalt idrettsarrangement* i en åpen kategori,<sup>156</sup> eller
- e. vært *meldepliktutøver* eller inkludert i noen annen gruppe som har meldeplikt forvaltet av et internasjonalt særforbund eller en *nasjonal antidopingorganisasjon*.

**Regional antidopingorganisasjon (Regional Anti-Doping Organization):** En regional enhet som medlemslandene har utpekt til å samordne og administrere delegerede områder av sine nasjonale antidopingprogrammer, som kan omfatte vedtakelse og gjennomføring av antidopingregler, planlegging og innhenting av *prøver*, administrasjon av resultater, vurdering av *medisinsk fritak*, gjennomføring av høringer og gjennomføring av *opplæringsprogrammer på regionalt nivå*.

**Meldepliktutøvere (Registered Testing Pool):** Gruppen av *utøvere* med høyest prioritet som fastsettes på internasjonalt nivå av internasjonale særforbund og fastsettes på nasjonalt nivå av *nasjonale antidopingorganisasjoner*, og som skal være gjenstand for et minimumsnivå for *testvirksomhet utenfor konkurranse* som del av det aktuelle internasjonale særforbundets eller den aktuelle *nasjonale antidopingorganisasjonens* testfordelingsplan, og derfor har plikt til å oppgi utøverinformasjon som fastsatt i *WADC* art. 5.5 og *ISTI*. I Norge er *meldepliktutøvere* definert av *ADNO*.

**Resultathåndtering (Results Management):** Prosessen som omfatter tidsrommet fra det er gitt underretning i henhold til art. 5 i *ISRM* eller, i visse tilfeller (f.eks. *atypisk analyseresultat*, *utøvers biologiske pass*, overtredelse av meldeplikten), tiltak forut for underretning som er uttrykkelig beskrevet i art. 5 i *ISRM*, og påstanden om regelbrudd og frem til sakens endelige avslutning, herunder avslutningen av høringsprosessen i første instans eller etter anke (hvis saken ble anket).

**Prøve (Sample or Specimen):** Ethvert biologisk materiale som samles inn med henblikk på *dopingkontroll*.<sup>157</sup>

**Signatories (Signatories):** Enhetene som har sluttet seg til og godtar å overholde *WADC*, som fastsatt i *WADC* art. 23.

<sup>155</sup> [Kommentar til «mosjonsutøver»: Vedrørende begrepet «profesjonell utøver» kan det gir ytterligere veiledning i *International Standards for Results Management (ISRM)* eller *guidelines*.]

<sup>156</sup> [Kommentar til «mosjonsutøver»: Begrepet «åpen kategori» er ment å utelukke konkurranse som er begrenset til juniorklassen eller andre aldersbegrensede kategorier. Det er uttrykkelig og uttømmende regulert i regelverket når en beskyttet person, mindreårig eller mosjonsutøver skal behandles annerledes enn andre personer eller utøvere. Det bør ikke legges til grunn verken med hensyn til art. 7.4 eller noen annen artikkel i *WADC* at ulik behandling var tilsiktet der det ikke uttrykkelig angitt.]

<sup>157</sup> [Kommentar til «prøve»: Det er fra tid til annen blitt hevdet at innhenting av blod- eller urinprøver strider mot prinsippene til visse religiøse eller kulturelle grupper. Det er bragt på det rene at det ikke finnes noe grunnlag for en slik påstand.]

**Spesifisert metode (Specified Method):** Se art. 4.2.1.

**Spesifisert stoff (Specified Substance):** Se art. 4.2.1.

**Objektivt ansvar (Strict Liability):** Regelen som fastsetter at det ikke er nødvendig for antidopingorganisasjonen å bevise at det foreligger forsett, *skyld*, uaktsomhet eller bevisst *bruk fra utøverens* side, for å konstatere et regelbrudd i henhold til art. 2.1 og art. 2.2.

**Misbruksstoff (Substance of Abuse):** Se art. 4.2.3.

**Vesentlig bistand (Substantial Assistance):** Ved anvendelse av art. 10.7.3, skal en *person* som gir *vesentlig bistand*: (1) legge frem, i en undertegnet skriftlig erklæring eller et innspilt intervju, alle opplysninger hen besitter vedrørende regelbrudd eller andre saker beskrevet i art. 10.7.3.1 og (2) samarbeide fullt ut med etterforskningen og pådømmelsen av enhver sak eller ethvert forhold relatert til disse opplysningene, herunder for eksempel vitne under en høring hvis forespurt om dette av en *antidopingorganisasjon* eller et høringspanel. Videre skal opplysningene som gis, forbli troverdige og verdifulle gjennom enhver etterfølgende etterforskning eller prosess.

**Manipulering (Tampering):** Forsettlig atferd som undergraver *dopingkontroll*prosessen. *Manipulering* skal, uten begrensning, omfatte det å tilby eller ta imot en bestikkelse for å utføre eller unnlate å utføre en handling, forhindre innhenting av en *prøve*, påvirke eller umuliggjøre analysen av en *prøve*, forfalske dokumenter som legges frem for en *antidopingorganisasjon*, en *medisinsk fritakskomite* eller et høringspanel, få vitner til å avgi falsk forklaring, begå enhver annen bedragerisk handling overfor *antidopingorganisasjonen* eller høringsorganet med sikte på å påvirke *resultathåndteringen* eller illeggelsen av *konsekvenser*, og enhver annen lignende forsettlig inngripen eller *forsøk* på slik inngripen i tilknytning til ethvert aspekt av *dopingkontroll*.<sup>158</sup>

**Måltrettet testvirksomhet (Target Testing):** Utvelgelse av bestemte *utøvere* for *testvirksomhet* basert på kriterier fastsatt i *IST*.

**Lagidrett (Team Sport):** En idrett der det er tillatt å bytte ut spillere under en *konkurranse*.

**Teknisk dokument (Technical Document):** Et dokument som vedtas og publiseres av *WADA*, og som inneholder obligatoriske tekniske krav vedrørende spesifikke antidopingemner som fastsatt i en internasjonal standard.

**Teknisk brev (Technical Letter):** Bindende tekniske krav som *WADA* fra tid til annen fastsetter for å håndtere særskilte problemstillinger knyttet til analyse, tolkning og rapportering av bestemte *forbudt(e) stoff(er)* og/eller *forbudt(e) metode(r)*, eller til anvendelsen av spesifikke laboratorieprosedyrer eller prosedyrer for laboratorier for *utøveres biologiske pass*.

**Testvirksomhet / testing (Testing):** Delene av prosessen for *dopingkontroll* som involverer testfordelingsplanlegging, innhenting og håndtering av prøver og transport av prøver til laboratoriet.

**Testpool (Testing Pool):** Den gruppe av *utøvere*, som *ADNO* anser å ha lavere prioritet og tilhøre idretter/idrettsgrener med lavere risiko enn *meldepliktutøvere*, og som er underlagt minst et minimumsnivå av *testing utenfor konkurranse* og som har plikt å oppgi utøverinformasjon i henhold til *IST*.

**Medisinsk fritak (Therapeutic Use Exemption):** Et *medisinsk fritak* innebærer at en *utøver* som har en medisinsk tilstand, gis tillatelse til å *bruke et forbudt stoff* eller en *forbudt metode*, men bare dersom vilkårene i art. 4.4 og i *ISTUE* er oppfylt.

**Omsetning (Trafficking):** Det at en *utøver*, *utøvers støtteperson* eller enhver annen *person* som er underlagt en *antidopingorganisasjons myndighet*, selger, gir, transporterer, sender, leverer eller distribuerer (eller *besitter* for ethvert slikt formål) et *forbudt stoff* eller en *forbudt metode* (enten fysisk, elektronisk eller på andre måter) til enhver tredjepart, dog forutsatt at denne definisjonen ikke skal

<sup>158</sup> [Kommentar til manipulering: Denne artikkelen innebærer for eksempel at det er forbudt å endre identifikasjonsnummer på dopingkontrollskjemaet under prøvetaking, knuse B-prøveglasset på tidspunktet for analyse av B-prøven, endre en prøve ved å tilføre et fremmed stoff eller skremme eller forsøke å skremme et potensielt vitne eller et vitne som har gitt forklaring eller informasjon i dopingkontrollprosessen. Manipulering inkluderer misligheter som finner sted i forbindelse med resultathåndteringsprosessen. Se art. 10.9.3.3. Handlinger som utføres som del av en persons legitime forsvar mot en påstand om regelbrudd, skal imidlertid ikke betraktes som manipulering. Prøvetakingpersonell bør kunne utføre sine oppgaver i et trygt miljø, uten innblanding, forstyrrelser eller trakassering. Krenkende atferd overfor en dopingkontrollør eller annen person som er involvert i dopingkontroll, som ikke på annen måte utgjør manipulering, skal behandles i idrettsorganisasjoners disiplinære regler.]

omfatte (1) handlinger utført i god tro av medisinsk personell som involverer et *forbudt stoff* som brukes for reelle og lovlige behandlingsformål (2) handlinger som involverer et eller flere *forbudte stoffer* som ikke er forbudt ved *testvirksomhet utenfor konkurranse*, med mindre omstendighetene samlet sett viser at det aktuelle *forbudte stoffet* / de aktuelle *forbudte stoffene* (a) ikke er ment *brukt* for reelle og lovlige behandlingsformål, eller (b) at de har til formål å forbedre idrettsprestasjon; eller (3) annet akseptabelt grunnlag.<sup>159</sup>

**UNESCO-konvensjonen (UNESCO Convention):** Den internasjonale konvensjon mot doping i idretten som ble vedtatt på UNESCOs 33. sesjon av generalkonferansen, som fant sted 19. oktober 2005, herunder enhver endring vedtatt av partene i konvensjonen og av partskonferansen til den internasjonale konvensjonen mot doping i idretten.

**Bruk (Use):** Anvendelse, påføring, svelging, injisering eller inntak på en hvilken som helst måte av et ethvert *forbudt stoff* eller *forbudt metode*.

**WADA (World Anti-Doping Agency, WADA):** Verdens Antidopingbyrå

**Ikke-innrømmelsesavtale (Without Prejudice Agreement):** Ved anvendelse av art. 10.7.3.1 og 10.8, en skriftlig avtale mellom en *antidopingorganisasjon* og en *utøver* eller annen *person* som gjør det mulig for *utøveren* eller den andre *personen* å gi informasjon til *antidopingorganisasjonen* innenfor en definert, tidsbegrenset ramme, basert på en forståelse om at informasjonen *utøveren* eller den andre *personen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *utøveren* eller den andre *personen* av *antidopingorganisasjonen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til WADC dersom en endelig avtale om *vesentlig bistand* eller om saksavslutning ikke blir inngått, og at informasjonen *antidopingorganisasjonen* gir innenfor denne rammen, ikke kan brukes mot *antidopingorganisasjonen* av *utøveren* eller den andre *personen* i en *resultathåndteringsprosess* i henhold til WADC. En slik avtale skal ikke være til hinder for at *antidopingorganisasjonen*, *utøveren* eller den andre *personen* kan bruke informasjon eller beviser som er innhentet fra enhver annen kilde enn den tidsbegrensede rammen beskrevet i avtalen.

---

<sup>159</sup> [Kommentar til «Omsetning»: Akseptabelt grunnlag omfatter eksempelvis ikke å gi, transportere eller levere et forbudt stoff til en venn eller et familiemedlem, med mindre dette skjer under berettigede medisinske omstendigheter, der vedkommende har resept fra lege, f.eks. transport og levering av insulin til et barn med diabetes.]